ORIXÁS

Pierre Fatumbi Verger



Traducido al Español

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega
Orixás (Orisa)
1

---

dioses yorubas de África y el Nuevo Mundo
(Traducción Maria Aparecida da Nobrega)
Pierre Verger Fatumbi, que a este trabajo meticuloso, vivió durante diecisiete años en viajes sucesivos desde 1948 por bandas occidentales de África, la tierra Yorubas.
Se convirtió en el babalao Ketu, en torno a 1950, y fue en este momento que recibió de su
Maestro Oluwo el nombre de Fatumbi: "El que no nace de nuevo (por gracia) de Ifá".
Editora Corrupio, continuando con la publicación en el país de la cultura negro, donde
Se estudian los fundamentos históricos y mitológicos, la descripción de los rituales, los lazos
profunda afinidad cultural entre África (el Golfo de Benin) y Brasil (Salvador y Recife).
Los esclavos traídos esta parte de África, durante los últimos ciento cincuenta años de
trata de esclavos (1700-1850), eran casi exclusivamente para los dos
regiones de Brasil anteriores. Las consideraciones económicas que subyacen a esta
"Preferencia" y la elección se mencionan en otro autor 's de trabajo: "flujo y reflujo de
comercio de esclavos entre el Golfo de Benin y la Bahía de Todos los Santos ".
Orisha también constituye un valioso documento sobre las maneras en las religiones
desaparición en Bahía.
La traducción hecha a partir del original de Maria Aparecida da Nobrega merece a ser destacado, como
el trabajo del editor de fotos Arnaldo Grebler, que extendió este conjunto de fotos una dedicación perfeccionista hasta el alto valor y la importancia del trabajo de Fatumbi
Verger.
Arlete Soares
CONTENIDO

título del capítulo
01 Introducción
02 Orishas
03 Iniciación
04 Ceremonias
05 Exú
06 Ogun
07 Oxóssi
08 Ossain
09 Orunmilla
10 Oranian
11 Yansán
12 Oshun
13 Oba
14 Yemanja
15 Oxumaré
16 Obaluaê
17 NANA
18 Shango
19 Orixalá y Oxalá
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

dioses yorubas de África y el Nuevo Mundo

INTRODUCCIÓN

Los textos y las ilustraciones siguientes se proponen para comentar y mostrar ciertos aspectos
el culto de los dioses Orishas de Yoruba, en sus lugares de origen, en África (Nigeria,
ex Dahomey y Togo) y el Nuevo Mundo (Brasil y las Antillas), donde fueron tomadas en
siglos pasados por esclavos.

En trabajos anteriores, hemos cubierto este tema, junto con el culto del vudú, dioses del fon, en esas regiones. En ese momento, en 1953, nuestra investigación y
publicaciones se orientaron hacia América - África, debido a que durante nuestra primeros siete años de investigación habían vivido cinco años en Brasil y las Antillas y

Pasamos sólo dos años en África. Con el tiempo se invirtió la situación. durante el
Veintisiete años desde la redacción de nuestros primeros trabajos, nos
quince años en África y sólo ocho en Brasil y las Indias Occidentales en períodos alternos y
interrumpida durante cuatro años en Europa. Nuestra investigación está orientada,
exclusivamente para los servicios de Nago (Yoruba), aquellos que mejor se conservan
en Bahía, nuestro lugar de residencia en Brasil. Por lo tanto Ente nuevo libro estará orientada en
dirección opuesta a la seguida previamente. Nuestro punto de partida estará ubicado en África,
donde nos vamos para las Américas después de la diáspora de los yoruba.

Definición del término "Yoruba"

"El término yoruba," escribe tan Biobaku "se aplica a un grupo lingüístico de varios
millones de personas. "Y añade que" además de la lengua común, los yorubas son
unidos por la misma cultura y las tradiciones de su origen común en la ciudad de Ife, pero
No parece que nunca han sido una sola entidad política y es también
dudoso que antes del siglo XIX, le llaman por el mismo
nombre ". AEEllis lo mencionó con criterio, en el título de su libro El habla yoruba
personas ("Los individuos que hablan yoruba"), dando el lenguaje de significado a una
expresión que tenía la tendencia a ser aplicado posteriormente a un pueblo, una nación
o territorio.

Antes de tener conocimiento de la expresión "Yoruba", los primeros libros de viaje y
mapas antiguos, entre 1656 y 1730, son unánimes en pedir Ulkumy, con alguna variantes, la región que nos interesa.

Después Snelgrave en 1734, el término "Ulkumy" desaparece de los mapas y se sustituye
por Ayo o Eyo (para designar Oyo).

En 1726, Francisco Pereira Mendes, fuerte comandante portugués Ayuda, como se
menciona en sus informes a los ataques de la Bahía ayos Contras
Agaja territorios, el rey de Dahomey y llamados "El rebelde" por haber atacado Allada

en 1724, y más tarde ganar Ouidah, en 1727.
Fue este puerto, que ahora se llama Ouidah (Glébué de Dahomey, para Igéléfé Yoruba, ayuda para el portugués, Judah o Gregoy para los franceses, por Wbydah Inglés y el FIDA para los holandeses) y habitado por Bwéda, que se convirtió en el principal
punto de "exportación" de los esclavos procedentes de regiones vecinas, enemigos de Dahomey.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

En 1728, este mismo comandante señaló que "tres reyes del interior, muy potente Los enemigos de Dahomey llamados Ayo Brabo, Acambu y Ahcomi (Ulkumy), dándoles
manos uno al otro lo rodeaban ". Aquí encontramos, al lado del otro, Ayo y Ulkumy, que
No simplifica el problema.
Norris fue el primero en publicar, en 1773, un mapa que indica Ayoes y Eyoes en el sitio
donde sus predecesores marcados Ulkumy y en el trabajo donde insertó este mapa, se
la "nación Eyoe, el azote y el terror de todos sus vecinos."
También habla de la "invasión que le hicieron a Dahomey en 1738 y entró en tratado entre
las dos naciones en 1743, por el que Dahomey debe pagar el impuesto a Eyoe ".
En 1764, se convirtieron en las relaciones cordiales y Alaafin, rwei de Oya, vinieron a ayudar
Dahomey para defenderse de los Ashanti, en Atakpame (ahora Togo), al oeste de Abomey.
Pero Oya tenía estrechas relaciones, especialmente con un reino, que sirvió como miembro
amortiguador entre él y Dahomey, en la región costera. Un reino, impropiamente llamada
Porto Novo, cuya capital era llamada antiguamente majaxé. Su territorio se extendía, la
al sur con el Océano Atlántico. A principios del siglo XVII, procedente de ardres inmigrantes
(Allada), dirigido por Te Agbanlin, se instaló en Ajaxé y le dio el nombre de la Hogbonu

parte de la ciudad ocupada por ellos. Más tarde, cuando Agaja, el rebelde, ganó Allada en 1724 y Ouidah, tres años más tarde, una gran parte de los habitantes de estos
dos ciudades huyeron hacia el este. El primero fue a unirse a los habitantes de Hogbonu
para formar un nuevo Ardres. El mapa Norris muestra la ubicación de estos dos Ardres. Los otros fueron asentando en Badagri, en el borde de los territorios dominados
el rey de Benin, en las ciudades de Ado y Lagos. Este último fue llamado anteriormente
Eko (jardín) por yorubas y Onim o Aunis por esclavistas navegadores. la Nuevo nombre del puerto se le dio en 1758, el sitio ahora se llama Seme. Este nuevo puerto
Convertido, junto con Badagri y Lagos, el muelle principal de los esclavos vendido por la población de Oyo. La Nueva Ardres fue, de hecho, impuestos y protegida
Oyo y llamó Adja Popo por su pueblo.
06 de octubre de 1777, Oliver Montaguère, comandante de Fort Sao Luiz Gregoy,
en Ouidah, escribió a la Compañía de las Indias que "ayaux proporcionar esclavos en Porto
Nueva Badagri, Epe y aquí (Ouidah), pero no había casi proporcionan las dabomets ".
En 1780, volvió a decir que "en Hardre, comúnmente llamado Portenauve, can-lograr nagôs, negro preferido ".
Las palabras "Anago" o "Inongo" aparecen así que por primera vez en la correspondencia
los comandantes de la fuerte Inglés, francés o portugués de Ouidah, sin sustituir, sin embargo, la Ayo o Eyo ...
Gourg, sucesor de Olivier Montaguère en Ouidah fuerte, escribió el 17 de noviembre,
1788, que "Dahomeans destruyeron por completo un área de Nago, un hecho de que
implicaría esclavo ".Assinalava de nuevo el 28 de febrero de 1789, que" el rey de Ardres envió un mensaje al rey de Aillots, para la protección contra el rey de Dahomey,
por lo que no se atreve a invadir su tierra, ni su playa, y que si ellos (la Dahomey) comportarse con menos violencia, el rey de Aillots, a quien ellos (la residentes de Ardres-Puertos Nuevo) pertenecen, sería luchar contra ellos (Dahomey) ".

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

A través de este informe, que concluye que el rey de Dahomey no tenía
miedo a atacar al Nago,
A pesar de que pertenece al grupo lengua yoruba, pero tenía miedo de golpear
con los habitantes de
Nuevos Ardres, aunque eran sus primos, protegido por el rey de Oyo.
Nuestras fuentes de información escrita se agotaron en África, con el abandono
de los tres
Ouidah fuerte por el francés, Inglés y portugués, entre 1797 y 1815.
"Lucumí" y "Nago" son los nombres por los que se conocen en general, los
Yoruba,
respectivamente, en Cuba y Brasil. El término "anago" es, sin embargo, conoce
Cuba: aparece en el título de un libro publicado por Lydia Cabrera, "Anago",
vocabulario
lucumí "o Yoruba como se habla en La Habana", de donde se deduce que habría
una Lucumí
Nombre nación y anago a su lengua ".
En el Nuevo Mundo, nos encontramos con los primeros vestigios de la palabra
"Nago" en una
documento enviado desde Bahía en 1756, incluso antes de que se apareció en la
palabra
África correspondencia. Sin embargo, es probable que, como se
sugiere por Vivaldo Costa Lima, que "
término "Nago" en Brasil está inspirado que en la actualidad emplea en Dahomey
designar los yoruba de cualquier fuente ".
Un autor de Nigeria envía la extraña hipótesis de que Nagô sería una
deformación
negro palabra de Brasil y que serían los brasileños que han introducido esta
palabra
la costa de África.
Esta ingeniosa interpretación no se sostiene hasta que el examen de determinados
documentos, en el cual
dos expresiones, negro y nagôs, incluyen tanto el primero con un sentido general,
y
en segundo lugar con un sentido restringido.

El Conde da Ponte, gobernador de Bahía, es que se trate, en 1807, con la presencia de
Nago, tan numerosos en esta ciudad, y con razón, porque ellos se rebelarán menudo
entre 1808 y 1835. En el mismo año 1807, deploró la llegada a Bahía una Embajada del Rey de Onim, calificándolos en su angustia, el peor tipo de negro llamada Nago. Sin embargo, este rey de Onim (Lagos), junto con
Benin emperador, que era vasallo, sería el primer soberano extranjero a reconocer la independencia de Brasil, el 4 de diciembre de 1824, mientras que el Inglaterra, Francia y Portugal sólo se haría la próxima Ana.
Nos encontramos con el término "inogo", escrito por D'Avezac en un artículo publicado en 1845,
con base en la información recopilada hasta cierto Oxifekuedé originario dopais Ijebu,
de la que fue tomada en 1820 a la edad de veinte años. "Este territorio Inongo, dijo,
era la de una gran nación que pertenecía a EYO región ".Oxifekuedé no sabía término "yarriba" para los que d'Avezac, que había leído los libros Clapperton, lo había llamado
atención.
El término "Yoruba" llegó efectivamente a la atención del mundo occidental en 1826,
a través de un libro de capitán Clapperton. Se encontró en un manuscrito en idiomas
Árabe, trajo consigo el Reino de Takroor (Sokoto actual), en ese momento dominado por
Sultan Muhammad Bello, de Hausa. Dice que el manuscrito Yarba es una provincia
que contiene ríos, bosques, zonas arenosas, montañosa y también una gran cantidad de cosas maravillosas y extraordinarias.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Son aves que hablan, color verde, llamado babaga. El documento da en interpretaciones etimológicas entonces cualificados y arriesgadas del origen de la palabra
Yarubá.
Clapperton y Richard Lander usan la palabra para la gente de Oyo. escribe

En primer lugar, el 9 de diciembre, 1825: "Hemos aprendido que ahora estamos en el distrito Año Europeo,
Yarriba llamado por los árabes y la gente de Hausa, y el nombre de la capital es Katunga ". Las siguientes páginas mencionan a menudo Yarriba o como Yourriba y la región y la gente Yarribanianos o Yourribanianos que se han asentado allí.
Muerto Clapperton, Lander, en su camino de regreso, escribió el 25 de septiembre
1827: " Chaganso la Katunga, capital Yarriba ... ", y cuando vuelve a África para segunda vez escribe el 8 de mayo de 1830, que "cualquier descripción de la ciudad
Yarriba es válida para todos los demás ".
El término "Yoruba" parece haber sido asignado por los hausa exclusivamente a las personas de Oyo,
Ademakinwa escribe que "el alcance de esta palabra se debe a la iniciativa de Samuel Aiavi
Crowther, nació en 1810 en Oxogun en el reino de Oyo ". Aprisionada por los fulani en
1821, y vendido como esclavo en Lagos fue puesto en libertad por un crucero británico
la represión equipo para el comercio de esclavos. Tomado a Freetown, Sierra Leona,
1822, donde estudió, fue luego a Inglaterra y regresó a África, donde terminó su carrera como obispo anglicano, redactado en 1852, su vocabulario Yoruba, que era su
lenguaje, de acuerdo con la definición de la Hausa. "Ya en 1830, el Rev. John Raban de
Iglesia Mission Society publicó con la ayuda de Ajayi Crowther, un vocabulario que
Incluso llamó que eyo, pero donde declaró que "Yoruba es el nombre general de una
país grande con cinco regiones: Oyo, Egbwa, Ibarupa, Ijebu y ijexá ".
Hubo más de cinco divisiones, pero "no hubo interés por parte de los misioneros, al no
fraccionar las publicaciones (en particular de la Biblia) destinada a apoyar los esfuerzos
de la evangelización en tantas denominaciones de la misma lengua. Parecía más prudente
se reúnen bajo el nombre de "Yoruba", propuesta por el hausa, sólo la gente de Oyo. La administración colonial británica también encontró ventajoso adoptar este término como

un símbolo de la reconciliación entre las diversas naciones, una vez unido bajo el mando
Alaafin Oyo, todo iorubpa hablando, y que lucharon en los conflictos entre tribus.
A pesar de este esfuerzo de unificación, a veces subsistido grandes diferencias dialectal entre estas diferentes regiones, así como un orgullo de los orígenes y tradiciones
acompañada por la sospecha, o incluso de desprecio mutuo, el término no hace logrado extinguir por completo, porque cada uno de estos grupos prefieren a ser Egbá, Ife,
Ijebu o ijexá de Yoruba.
DO Igue, a partir del trabajo de MA Obayemi dijo que "la mayoría
sociedades yorubas fue, antes de la conquista de Ife por Oduduwa en el paso de mini-estados,
muy raquítico estructura política, donde la mayoría de las regiones funciones
la agricultura religiosa y las actividades sociales se limitan a un mínimo ". Era una
pueblo de la civilización y no la ciudad. La recuperación de mini-estados por el grupo
Oduduwa aparece como el primer factor de urbanización.
Oduduwa, habiendo integrado dentro de esta centralización, buen número de pequeña aglomeración para fundar la ciudad de Ife, enviado, entonces su descendientes directos de hacer lo mismo en las regiones a veces muy distantes. hay
incluso grupos de personas que hablan yoruba en el centro antiguo Dahomey y Togo,
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

así como en el noreste del antiguo territorio directamente controlado por Oduduwa y su
descendientes.
Estos grupos se caracterizan por la ausencia de Orixalá de culto, Changó, Ochún, y Yemanjá
otras deidades yorubas y la presencia de cultos Xapanã, y Nana Buluku
Oxumaré, que vamos a discutir en los últimos tres capítulos de este libro.

Orixás (Orisa)

Los Orishas en África

El término "Orisa" se veía en vez relativamente simple, la forma en que estaba definido en las obras de algunos autores que copian entre sí sin grandes discernimiento en la segunda mitad del siglo pasado y las primeras décadas de este.
Sin embargo, el estudio de la cuestión más a fondo, nos encontramos con que su naturaleza es
más complejo. Léo Frabenius es el primero en declarar en 1910 que la religión de Yorubas en la actualidad se ha convertido en sólo gradualmente homogénea. su la uniformidad es el resultado de adaptaciones progresivas y amalgamas de creencias que vienen
desde varias direcciones. En la actualidad, setenta años después, todavía existe, en todos los puntos
el territorio llamado Yoruba, un panteón de los orishas así jerárquicos, individuales e idénticas.
Las variaciones locales muestran que ciertas deidades que ocupan una posición dominante
en algunos lugares, que están totalmente ausentes en otras. El culto a Shangó, que ocupa
Por primera vez en Oyo, es oficialmente inexistente en Ife, en un dios local, Oramfé,
Es en su lugar con la potencia del freno. Oshún, cuyo culto es muy llamativo en la región de
Ijexá, está totalmente ausente en la región Egbá. Yemanjá, que es soberano en la región de
EGBA ni siquiera se sabe de la región ijexá. La posición de todas estas deidades es
profundamente dependiente de la historia de la ciudad que aparecen como Shango era protectora,
en la vida, el tercer rey de Oyo. Oshun en Oshogbo, hizo un pacto con Laro, el fundador de
dinastía de reyes locales, y como resultado, el agua en esta región es siempre abundante.
Oduduwa, fundador de la ciudad de Ife, cuyos hijos se convirtió en reyes de otras ciudades
Yoruba, conservó un carácter más histórico e incluso más política que divina.
Veremos que las personas en cargo de evocar Oduduwa no entran
trance, que pone de relieve su carácter temporal.
El lugar que ocupa en la organización social por el Orisha puede ser muy diferente es
una ciudad donde se encuentra un palacio real, àáfin ocupado por un rey, Alade, ya la derecha

llevar una corona, ADE con flecos de perlas, que oculta su cara o donde hay una palacio, Ile Ọlójá, la casa del señor de una ciudad de mercado cuya cabeza es un ballet que
sé tiene derecho a una corona más modesta llamada àkòró. En ambos casos, el Orisha
Ayuda a fortalecer el poder del rey o jefe. Este Orisha es prácticamente en su disposición para asegurar y defender la estabilidad y la continuidad de la dinastía y
la protección de sus temas. Pero en los pueblos independientes donde el poder civil
siendo débil en ausencia del estado (autoritaria), el impacto de las religiones Tradicional es muy fuerte en la sociedad y son los responsables " fetichistas para garantizar la cohesión
social.
Algunas deidades son objeto de un culto que cubre casi todo el conjunto de territorios Yoruba, por ejemplo, Òrìàálá también llamada Batala, la divinidad creación se extiende al territorio vecino de Dahomey, donde se convierte en Òrìàálá Lisa, cuya
Mujer Yemowo convirtió Mawu, el "dios supremo", entre la diversión, o Ògún, dios
Herreros y todos aquellos que trabajan con el hierro, la importancia de las funciones
más allá del marco familiar de origen.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Algunas deidades afirman los mismos poderes en diferentes lugares en Sango Oyo; Ọramfè en Ife; Aira, Save. Son todos los maestros de freno. Ògún tiene competidores, los guerreros y cazadores en varios lugares, tales como: Ija alrededor
Oyo, Òsóòsì en Ketu, ORE en Ife, como Logunedé, Ibùalámọ y Erinle en la región de
Ijexá. Osanyin entre Oyo juega el mismo papel sanador en Elésije
Ife. Aje Saluga en Ife y Osumare más hacia el oeste son deidades de la riqueza. El caso de Nana Buluku o Brukung merece a ser tratado aparte. esta deidad
es la diosa suprema en las regiones al oeste del país Yoruba, e incluso más allá, donde la influencia de Ife es más pequeño, sin embargo, paradójicamente, algunas de estas poblaciones

Aná se llama o IFE, y que en los lugares donde el culto de Obatalá o es Òrìşàálá totalmente desconocido.
Dada esta diversidad extrema y estas numerosas variaciones de coexistencia entre Orishas, uno es escéptico ante determinadas concepciones demasiado estructurado.
La religión de los orishas está ligada a la noción de familia. La familia, procedente de una
ancestro común, que abarca los vivos y los muertos. El Orisha sería, en principio, divizado ancestral que, en la vida, se había establecido vínculos que le garantizan un control
en ciertas fuerzas de la naturaleza, tales como frenos, el viento, dioces o agua salada,
o de lo contrario, asegurando la capacidad de ejercer ciertas actividades como la caza,
metalurgia o incluso conseguir el conocimiento de las propiedades de las plantas y utilizar el poder de, el ancestro-orisha haría, después de su muerte, el Colegio encarnar brevemente en uno de sus descendientes para un fenómeno
posesión provocó.
La transición de la vida terrena a la condición Orisha de estos seres excepcionales,
poseedor de un poderoso Ase, se produce generalmente en un momento de pasión, cuya
leyendas conservan la memoria. Veremos una leyenda como Sango se convirtió en el objeto
esta mutación, cuando un día, exasperada por haber destruido su casa y todos los suyos
subió a una colina en Igbeti cerca de la antigua Oyo, y quería probar la eficacia de una
preparación para hacer que un rayo. En otra leyenda, Sango se ha convertido en Orisha, o Ebora,
en un momento de molestia a sentirse abandonada cuando se deja de Oyo volver a la región Tapa. Sólo su primera esposa, Oia, lo acompaña en el camino, y
a su vez, se fue al suelo después de la desaparición de Sango. su
otras dos mujeres, Osun y Oba, se convirtieron en ríos, que tienen sus nombres cuando
Huyeron aterrorizados por la ira ardiente del marido común. Ògún se habría convertido
Orisha cuando se dio cuenta lamentándose amargamente, que acababa masacrados en
un momento de ira irracional, los habitantes de la ciudad de Ire, fundada por él y

ya no se reconoce cuando no regresó después de una larga ausencia. estos antepasados
deificado no murió de muerte natural, muerte en Yoruba se convierte en el abandono
cuerpo, ara por el aliento, Emi. Poseído de un EA, alimentación en estado de energía pura.
Era necesario, por lo que se ha podido crear el servicio, que, al igual que el Mgba de Sango
que será discutido más adelante, uno o más miembros de la familia habían podido establecer el Orisa Odu, definido por O.Epega como "una olla enterrada en el suelo,
hasta las tres - cuartas partes de su tiempo para sus fans ". sirve
apoyo objeto contenedor de la fuerza, ase Orisa. Este objeto es el apoyo, de acuerdo a
Cossard-Binon, "el material palpable base, establecido por arixá que recibir el ofreciendo y serán impregnados por la sangre del animal
sacrificado. Debidamente sacrificado,
Será el nexo de unión entre el hombre y la divinidad ". La naturaleza de estos objetos es
ligado al carácter de Dios, quiere ser una emanación de ella como el radio de la piedra, Edun
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

ara, Sango, o una piedra desde el fondo de un arroyo, ota, Osun, Oya o Yemojá o es un símbolo, como las herramientas de Ogun o arco y la flecha Òsóòsì.
El Orisha es una fuerza pura, àse inmaterial que sólo se hace perceptible para los humanos
incorporar en uno solo. Una vez elegidos por la deidad, uno de sus descendientes, es
llamó a su Elegun, uno que tiene, el privilegio de ser "montado" arma para él.
Es el vehículo que permite el Orisha devolver la tierra a saludar y recibir las pruebas de
acerca de sus descendientes que evocaban.
El Elegun son a menudo llamados iyawóòrìṣà (IAO) esposa de Orisha. Este término tanto
se aplica a hombres y mujeres y no evoca una idea de la unión o la posesión carnales, sino el sometimiento y dependencia, como antes las mujeres debían

los hombres.
Más adelante volveremos al problema de la iniciación de estos Elegun cuyo papel è
fundamental en las ceremonias de culto a deificado ancestral, que es la incorporación de
la Elegun, encuentra, por un momento, su vieja personalidad espiritual y material. De nuevo, será otro personaje con sus cualidades y sus defectos, sus gustos, su tendencia, su carácter agradable o agresiva.
Volviendo así momentáneamente, la tierra entre sus descendientes, durante las ceremonias
evocación, los orishas bailar delante de ellos y con ellos, recibir sus saludos " escuchar sus quejas, asesorar, dar gracias, por resolver los desacuerdos y Ellos dan remedios para el dolor y la comodidad de sus infortunios. El mundo celeste
No está lejos, no más, y el creyente puede hablar directamente con los dioses y tomar ventaja de su bondad ".
El tipo de relación es la familia y el carácter informal. Un ejemplo de una ceremonia
observado en África ilustra este hecho. Es una ceremonia de vudú Dahomean, zapato, llamado Ainon, el "señor de la tierra", sinónimo de Ṣànpònná entre
Yoruba, que es también de Obaluayê, que también significa "Señor de la tierra." Este culto zapato no completamente alejado de este dios habla una lengua sagrada
que es el yoruba de Ife arcaica Aná o la región Atakpame. Los iniciados de futuros
zapato se llama Anàgónu, el Nago, en esta etapa de su iniciación.
Fue en diciembre de 1969, en las afueras de Abomey, en una granja llamada Tètèpa,
residencia de la cabeza de una familia relativamente grande, que estableció lugar allí
muchas generaciones en tiempo normal, la granja estaba habitada principalmente por personas
ancianos, los niños confiados a sus abuelos y algunos adultos de ambos sexos, indispensables para el trabajo del campo. En gran parte, miembros de la familia
ejercido sus actividades en el lugar distante, para volver periódicamente traer una parte de sus ganancias a la comunidad familiar. Pero el día que pasamos esta granja, había muchas personas a ver y participar en una ceremonia organizada
agradecer Megban zapato, escudo de la familia, una gracia que se concede en

como consecuencia de circunstancias.
Hace tres o cuatro años, se produjo un accidente ferroviario cuando dos trenes
Se archivaron. Hubo numerosos muertos y heridos. Una mujer que pertenece a la familia
dueño de esta finca, estaba en uno de los vagones. Yo estaba embarazada y cerca de dar
luz. El miedo que sentía en el momento del accidente hizo que el niño nació
antes de tiempo. En su desesperación, ella hizo una promesa de ofrecer algo hermoso en la zapata
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

familia si el niño y ella sobrevivió a la catástrofe. Ellos salieron ilesos del accidente, y
niño desarrolló con normalidad. Tuvimos la suerte de ver el pago de prometer.
La joven se ofreció ese día "bello", prometió. Fue un paño hermoso una tapa
bordados y ofrendas de animales y alimentos.
Hombres y mujeres, miembros de la familia provenían de todas las regiones del Dahomey, donde
Se trabajó, e incluso Togo, Costa de Marfil y Nigeria. Zapato-Ainon, rojo
en su Vodunsi (Elegun), fue majestuosamente sentado en un trono, sino que también era
Jẹbọsu llamado el "Rey de las perlas". Todos los miembros de la familia se postraron
delante de él y cantó sus alabanzas tradicional. El Vodunun a cargo del cuidado de la
Dios, hizo un breve discurso para darle las gracias por salvar la vida de la mujer y
niño y se coloca en el regazo de Vodunsi el niño de tres o cuatro años de edad. es
Se acurrucó en sus brazos como lo habría hecho en los brazos de su abuelo. enteramente a
voluntad y sin miedo, el niño que juega con las franjas dios de ropa
rojo. Esta escena nos tocó profundamente y se veía muy representativa
tipo de relación entre el hombre y su Dios. Un dios patrono, cuya gracias se
reservada, es cierto, sólo el grupo familiar. Pero estamos muy lejos de la imagen de "

brujas sedientos de sangre ", que gobiernan por el terror, que la literatura cristiana tuvo problemas en
presente para justificar la acción de los misioneros evangélicos.
Orisha, ancestro divinizado, es una buena familia, transmitida por la línea paterna. la
cabezas de familias numerosas, ballet, a menudo delegan la responsabilidad de culto
Orisha de la familia, un aláàşẹ o, dios de la potencia de la guarda, que le ayudó a cuidar
por Elegun, que son propiedad de orixá en ciertas circunstancias.
La familia de mujeres que participan en las ceremonias y puede convertirse en el Orisha de Elegun
familia paterna; pero si están casados, es el Orisha de la familia de su marido sea el
sus hijos. De este modo, tienen una posición un tanto marginado de la familia del marido.
Sólo se consideran como los niños donantes, pero no están integrados
por completo en su nuevo hogar. Cuando mueren, su cuerpo de vuelta a la casa familiar,
donde están enterrados.
Incluso en su propia familia, no tienen posición estable, compatible con la del hombre. que
punto se ilustra por la pregunta hecha por su padre para saber el sexo de su hijo nacido ", es el dueño de la casa (Onile) o extranjera (alelo)," de pie desde su llegada
el mundo, la posición relativa de hombres y mujeres en la familia Yoruba.
La conservación de su afiliación a la adoración de Orisha familia, puede suceder que un individuo
debe, por ciertas razones que se indican mediante la adivinación, a raíz de la adoración de uno
deidad, la madre, por ejemplo, después de su muerte; o cualquier otra que
se impone como consecuencia de determinadas situaciones: enfermedad, dificultades en la cría
un heredero, la defensa contra una amenaza precisa o imprecisa. En estos casos, la
individuo participa más directamente en la práctica de este servicio personal.
Una de las características religiosas orishas es su espíritu de tolerancia y la ausencia de
todo proselitismo. Esto es comprensible y justificado por el carácter limitado de cada uno

estos servicios a los miembros de ciertas familias. Cómo y por qué la gente pudiera
requieren que participan un extranjero en el culto, que no tiene relación con la ancestros de que se trata?

Olodumare, el dios supremo.

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Por encima de los orishas reina supremo dios, Olodumare, cuya etimología es dudosa. Es un
Dios distante, indiferente inaccesibles y en las oraciones y el destino de los hombres. Es a partir de
el alcance de la comprensión humana. Creó los orishas para gobernar y supervisar
el mundo. Por lo tanto, es a ellos que los hombres deben dirigir sus oraciones y ofrendas.

Olodumare, sin embargo, acepta los desacuerdos juez que puedan surgir entre los orishas.

Esta definición parece ser un intento de construir un sistema que centraliza
que era diversa y armoniza lo que era incompatible entre orishas próximos horizontes
muy diferente, según lo sugerido por Leo Frobenius. A pesar de su posición de su posición
muy exaltada, Olodumare no pudo, sin embargo, resolver el conflicto surgido entre
Obaluayê y Nana Buluku Ògún en un lado y el otro. En este sentido, vamos a hablar más
por delante.

Admitiendo el papel asignado a dios supremo Olodumare y hasta pairarmos
sitios sutilezas, evitando cualquier referencia a las inconsistencias que resultan de la pluralidad de
Orishas, todos igual de potente, parece que podemos diseñar un sistema donde
cada Orisha se convierte en un arquetipo de la actividad, profesión, función, se complementan
otra, y representan todas las fuerzas que gobiernan el mundo. Es lo que
expresa algunas historias de Ifa, los babalaos como las relativas a lo que ha sido
dijo anteriormente: "Los dioses y Ébora son los intermediarios entre Olodumare y los seres

humana y recibida por delegación, algunos de sus poderes ".
En un sistema de este tipo, los orishas, más comúnmente llamado inmolarse por el Rev. D. Onadele
Epega, que se han dividido en dos grupos: "Doscientos .mu.mol la derecha IGBA .mu.mol, y
cuatro a la izquierda, Irun immolate ". Un saludo fórmula ritual en el que
se sabe poco y que aún se habla en Brasil por los descendientes de los yoruba, viviendo sin otra explicación, salvo que, una vez entre los yorubas, la primera cifra significó mucho y el segundo, un número muy grande.
Olodumare vive, además, Orun, traducido generalmente como "cielo". Pero hay allí, sin duda,
algunos, mal entendido por los investigadores, todos formados con la idea de que Dios habita en el cielo.
En otro estudio, mostramos que, entre 1845 y 1962, dieciocho de los principales autores
se acercó al dios supremo del problema entre los yorubas, trece eran misioneros Católicos y protestantes y sólo dos eran antropólogos, los otros tres son un cónsul, uno
teniente coronel y un alto funcionario de la administración colonial, todos de nacionalidad
Británica.
Casi todos estos investigadores dan Ọlóòrun, dueño del cielo, como el primer nombre
dios supremo de los yorubas y Olodumare, como segundo.
En esta encuesta de la definición dios supremo, como en muchos otros sobre el tema,
crea es por lo general una situación inoportuna entre el investigador y el interrogado.
Este último se pone rápidamente en el sentido de pensar primero y gentilmente da
respuestas que se ajusten a la hipótesis de la investigación. Incluso si el informante no cambia
voluntariamente los hechos, intentan al menos ser expresadas en un lenguaje comprensible para su
resultado interlocutor existe gran satisfacción por este último y enorme daño a verdad.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Uno de estos investigadores, el padre Bouche, ya reconocidos, entre4 1866 y 1875, que "
artistas negros importa menos precisión que con el hecho de que no se descontentarem blanco, y no dejan de halagarlo por las interpretaciones que conocen
ser a su gusto, o al menos que existe en sus ideas ".
Tres de estos investigadores, Yoruba hacen excepción a estas observaciones: Onadele Epega, que en su libro nunca usa la palabra "Olodumare el dios supremo y subraya que "Ọlóòrun es el nombre usado por los cristianos y los musulmanes por su
trabajos conversión de los infieles ".
El Reverendo Padre Moulero, la primera Nagô a ser ordenado sacerdote en Dahomey, alcanzó
escriben que "las personas en este país sólo creían en ídolos y no sabían
Dios, pero hay que hacer una excepción en favor de Nago, que bajo la influencia de
Los musulmanes tienen (antes de la llegada de los misioneros católicos) conocimiento
Dios acercándose a la noción filosófica cristiana ".
Para establecer Olodumare, el "país secreto", el nombre dado a los adivinos, de los cuales
hablar más.
Algunas tradiciones afirman que Orun no se encuentra en el cielo, pero bajo tierra.
Hay, efectivamente, en un lugar llamado Ife Orun Oba Ado, donde no habría "dos fuentes sin
fondo que los antiguos dice que es el camino más corto al más allá ".
Este Orun está más allá de lo infinito, lo lejano, a diferencia de la orden, el período de la vida,
mundo, aquí el hormigón.
Es en Orun que habitan en las montañas, el Ara Orun, que periódicamente vuelta al mundo,
Sí, para volver a ser los seres vivos, el ARA Ayé. "Esta adición se asemejan a tierra,
pero triste y melancólica ". Las almas se apresuraban a volver a la tierra, por la misma
familia, algunos de cuyos miembros utilizan el nombre de Babatunde o la Iyátúndé, que
Significa "padre o la madre regresaron." Estamos lejos de cielo celeste y cristianos suave

y musulmanes.
Los dioses mismos no parecen felices en su exilio en Orun allá, y durante ceremonias en su elogio por tierra alrededor de la tierra, en la que encarna cuerpos en un trance de sus descendientes a ellos dedicados.
La idea de que Òrunalém se encuentra debajo de la tierra se ha demostrado durante la
ofrendas a las deidades, cuando la sangre de los animales sacrificados se vierte en Ajub,
un agujero cavado en el suelo frente al sitio dedicado a Dios, y mira hacia arriba Vuelven a la tierra y no el cielo.

Las deidades en el Nuevo Mundo

trata de esclavos

La presencia de estas religiones africanas en el Nuevo Mundo es una consecuencia imprevista de
trata de esclavos. Estos esclavos que fueron traídos a los diferentes países de Américas y el Caribe, de las zonas de África de forma escalonada
discontinua, a lo largo de la costa oeste de Senegambia y Angola. de,
Además, la costa este de Mozambique y la isla de San Lorenzo, el nombre dado tiempo
Madagascar.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Esto resultó en el Nuevo Mundo, una multitud de cautivos que no hablan el mismo idioma,
que tienen diferentes estilos de vida y religiones diferentes. En común, no tenían nada más que la
desgracia de ser, todos ellos, la reducción a la esclavitud, lejos de su tierra natal.
Relaciones "dentro" se establecieron entre ciertos países de las Américas, Antillas y ciertas regiones de África. Huir, por supuesto, los límites
de este trabajo para dibujar un cuadro general de este complejo sistema de relaciones. lo
suficiente para indicar que, con respecto a la Bahía, el lugar principal de nuestro estudio, estos contactos
fueron particularmente intensa con Angola y el Congo, hasta el fin del siglo XVII, desviándose luego hacia la "costa este de Fort St. George Mine ", que se encuentra en el Golfo de Benin, entre el río Volta y el río Lagos.

Estas relaciones se limitaban a partir de entonces la parte central de dicha región, conocida
la triste nombre de "la Costa de los Esclavos", el puerto principal era Whydah, el cual
hemos hablado antes.
Desde muy temprano, incluso en el siglo XVI, como aparece en Bahía la presencia de negro
Bantú, que han dejado su influencia en el vocabulario de Brasil. Entonces, parece que la
la llegada de muchos contingentes de África, de las zonas habitadas por
Dahomey (Geges) y los yoruba (Nago), cuyos rituales de culto a los dioses
Parece que han servido de modelo para los grupos étnicos ya instalados en Bahía.
Los esclavos transportados a través del Atlántico durante más de trescientos
cincuenta años no sólo los cautivos contingentes para el trabajo de
la minería, las plantaciones de caña de azúcar, las plantaciones de tabaco situados en el Nuevo Mundo, como
También su personalidad, su manera de ser y de comportarse, los de sus creencias.
Las creencias religiosas de los esclavos eran, sin embargo ponen a pruebas severas cuando
su chagada el Nuevo Mundo, donde fueron bautizados imprescindible "para la salvación
de su alma "y tuvo que someterse a las doctrinas religiosas de sus amos.
La extraordinaria resistencia ofrecida por las religiones africanas a la disposición de las fuerzas y
muerte que a menudo se enfrentan sorprendería a todo el mundo
los que trataron de justificar la institución cruel del comercio de esclavos con el argumento
que sus actividades a la esclava "eran los más seguros y
deseable para dirigir la Iglesia las almas de negro, que sería más recomendable
dejarlos en África, en la que perdió en una degradante o paganismo eran
amenazado por el peligro de ser sometidos a la herética naciones extranjeras para ondeseriam en
menos enviado deplorable ". Era como que expresó en 1698, los "hombres
Bahía de negocios "cuando trataron sin éxito de encontrar una empresa que
propuso la construcción de una fortaleza de ayuda, para servir como un depósito a la forma en esclavos
embarque. Sólo veintitrés años después de que un proyecto de este tipo sería
conseguidos gracias a los esfuerzos del capitán-of-Mar-e-Guerra José Torres
establecida en Bahía de Todos los Santos.

Con esto en mente para salvar las almas de los africanos de las garras de los herejes,
se llega al punto de prohibir, a finales del siglo XVIII que "los protestantes extranjeros
que reside en Bahía comprar y tienen negros, especialmente los recién llegados, la
Para evitar que se inculca sus propios errores y que no son
adoctrinados pero en la verdadera fe ". Nosotros, los países de religión reformada, gente
Se mantuvieron los mismos escrúpulos virtuosos y trataron de preservar estos paganos de
Popery peligros. En cuanto a los musulmanes, la preocupación era la misma: la
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

conducir estos idólatras infieles hacia Arabia, Persia y Turquía, el Fin
los convierte en la verdadera fe, pero ya ahora a la predicada por Mahoma ...
Usted ve, por lo tanto, que el cuidado de la esclava, la profesión de los más diversos tipos de
monoteísmo, tratando de "salvar" a las almas de los africanos, se sumergió en la "oscuridad" de
idolatría.
En Bahía, todos los santos del cielo, se alegan como protectores de este "
respetable "actividad: protectores de los esclavos, sus barcos y mercancías transportado.
Azevedo llamó la atención sobre el dominio, hasta el siglo XIX, el
nombres de santos en los barcos lusitanos, comprobando siendo un innegable preferentemente con el nombre de Nuestra Señora.
Un análisis de los nombres de los buques relacionados en diversos documentos, observaron que hasta 1800 sobre todo las dedicadas al tráfico
esclavos estaban bajo la protección de la Virgen María, Cristo, los santos, ya incluso, de las almas.
Corbetas, cocinas y huele de mayo de Dios, que de hombres, San Andrés y los pobres
Alma Virgen del Socorro, San Antonio y Almas.
Tratamos de investigar bajo qué denominación Virgen estaba más a menudo invocado para proteger a la tarea de la salvación de las almas de los
esclavos. Polvo otra parte,

Tratamos de averiguar lo que se pidió a los santos con más insistencia, a proteger y llevar a buen término los rollos de tabaco en ida y vuelta, hacia África, y los envíos de esclavos, en los viajes de vuelta, con destino a Bahía.
A partir de la información recogida en los registros de patentes concedidas para cargar
los rollos de tabaco, para el comercio de esclavos, encontraron que "la Virgen" Se menciona 1154 veces bajo 57 invocaciones diferentes, y el más característica popular en el siguiente orden descendente: Nuestra Señora de la Concepción,
324 veces; Nuestra Señora del Rosario, 105 veces; Virgen del Carmen,
98; nuestro
Señora Auxilio, 87; Nuestra Señora de la Merced, 48; Nuestra Señora de Nazaret, 39; etcétera
El Bom Jesús es mencionado 180 veces en sólo once invocaciones diferentes, y esa cifra Bom Jesús Bom Sucesso 29 veces; El Bom Jesús de Bouças, 26; bueno Jesús de Bonfim, 24; etcétera Esos santos aparecen 1158 veces, destacando, entre el más prestigio, San Antonio, menciona 695 veces, y junto con las almas,
508; San José, 107; Santana, 88; San Juan Bautista, 43. Curiosamente, el nombre de San
Jorge aparece sólo una vez ...
San José era digno de gran devoción entre los esclavistas, llegando incluso a hacia 1757, la posición de "guardia privada de empresarios que
dedicada a la trata de esclavos en la costa Mina ". En Santo Antonio da Barra Capilla
la ciudad de Bahía había una imagen del Glorioso Patriarca, con la cofradía erigida por
estos mismos comerciantes. Esta imagen fue enviado por orden de la Serenísima Sr. Rey Don Juan el segundo, en el año 1481, el castillo de Mina, donde se retenido por el año 1637, que fue quitado el poder del Castillo de los portugueses, siendo recogidos o apoderado de dicha imagen de los potentados gentiles de la tierra
y se mantienen en su poder barba, pasando por los padres de los niños para el año 1751,
donde el celo y la dedicación de un capitán de los mismos barcos de Costa rescataron al
poder de esa gentileza, llevándola a la dicha ciudad de Bahía, en el año 1752, sin
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

mácula algún tiempo o falta de las mismas naciones bárbaras, y con el debido culto fue colocado en dicho Iglesia de San Antonio, con la fiesta plausible y especial
protección para las empresas y los comerciantes en la misma costa, cuyo santo para el favor de
mensários ser de la empresa y su propiedad privada y el gasto propio,
celebrar anualmente, siendo propicia tan grande patrocinio, en virtud del cual crecerá la
su felicidad, a. Proporción de los cuales les promete el nombre del mismo santo.
Esta buena conciencia del esclavo era total. Alrededor de 1820, varios comerciantes
establecida en Angola han pedido al rey de Portugal, refugiados en Brasil desde 1808,
premia al celo que siempre supo demostrar este tipo de actividad.
Algunos de ellos solicitaron la promoción aograu coronel honorífico; otros imploraron
la gracia para ser decorado con la Orden de Cristo doHábito ... Es cierto que alrededor
Noventa y cuatro por ciento de los ingresos de Angola llegó en ese momento, las tasas de
la trata de esclavos exporta a Brasil, especialmente en Recife, Pernambuco.
Por lo tanto, la aparición, dos años más tarde, un movimiento que defendía la unión
esta colonia africana con Brasil, ya independiente en este punto en vez de quedarse
vinculada a Portugal. A pesar de estos intentos, Angola permaneció unido a su poderosa mano,
protegida de la nave brasileña, que le permite escapar del peligro e ir tranquilamente en
cala.

sincretismo

Estos mismos santos que habían protegido los intereses de los esclavos y la vida de una
del negro transportado, tuvieron el buen sentido de darse cuenta a continuación un examen de
conciencia, lo que resultó en un cambio de posición: ahora proteger a los esclavos,
ayudándoles a mistificar sus amos ...
Tal vez compartieron la tarde remordimiento del padre Bartolomé de las Casas, el

el cual, dirigido por la piadosa intención de preservar la vida de los indios caribes, tratar,
Por otra parte, sin resultados, que jugó en el siglo XVI, el papel de instigador de tráfico
negro trasatlántico. Por cierto, este comercio África, Europa ha existido durante mucho tiempo.
España y Portugal han sido facilitadas, aunque modestamente, esclavos moros y negro Barbary el norte de África, a lo largo de la costa atlántica. países
Norte de África Barbary eran precisamente de la misma, la captura de los infieles, esta
Si los cristianos, y poner estos perros que se baten en las orillas de sus galeras. en
Sin embargo, los sótanos de las cocinas estaban llenos de moros.
Pero volvamos a los santos del paraíso Católica, lo cierto es que ellos ayudaron a los esclavos
lograr y burlar a sus amos de la naturaleza de los bailes que eran
permitido para llevar a cabo los domingos, cuando se reagruparon en batuques por las naciones
fuente. En 1758, el conde de Arcos, séptimo virrey de Brasil, apareció partido
distracciones tales, no por espíritu filantrópico, pero es útil que
esclavos deben mantener la memoria de sus orígenes y no olvidar los sentimientos
la aversión mutua que condujo a la guerra en África la tierra. Así dividido,
que no correría el riesgo de un levantamiento juntos, la forma en que lo harían cincuenta años
después contra sus amos. Este último, al ver a sus esclavos para bailar
de acuerdo a sus hábitos y cantar en su propio idioma, pensaban que había
pero diversiones negro nostálgico. De hecho, no sospechaba que lo
cantaban en el curso de estas reuniones eran oraciones y alabanzas a sus deidades, la
su vodun, su inkissi. Cuando necesitan para justificar el sentido de sus esquinas, el
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

esclavos declarados alabaron en sus lenguas, a los santos del cielo. en
De hecho, lo que pedían era ayuda y protección a sus propios dioses.
No se puede decir que ya estaba en el sincretismo entre los dioses de África, por

lado, y los santos católicos, por el otro, como en el siglo XVIII, las características de
deidades africanas eran todavía desconocidos para los maestros y el clero portugués,
mientras que los esclavos no podían tambémconhecer los detalles de las vidas de los santos.
Las primeras referencias a las religiones africanas en Brasil son 160, durante el
encuestas oficio Santos de la Inquisición, cuando Sebastián Barreto denunció
costumbre que tenían los negros en Bahía, matando a los animales, cuando en el
luto ... Para lavar-
en la sangre, diciendo que el alma abandonó el cuerpo de ascender al
cielo. alrededor
Costa da Mina, que estaba secretamente baila con un negro maestro y el altar
ídolos, adorando cabras vivas, untando sus cuerpos con diversos aceites, sangre y gallo
dando de comer tortas de maíz después de varios bendiciones supersticiosos ...
Es difícil definir el momento exacto en que este sincretismo nosotros
mismos. Parece tener
basada, en general, sobre los detalles de estampas religiosas que podrían recordar
ciertas características de los dioses africanos.
Puede parecer extraño a primera vista, que Changó, dios del trueno, violenta y viril tiene
Se ha comparado a San Jerónimo, representado por un anciano calvo apoyándose en
libros antiguos, pero que suele ir acompañada en sus imágenes, por un león
obediente a sus pies. Y como el león es uno de los símbolos de los derechos entre
Yorubas se Jerome se comparó con Shangó, el tercer gobernante de esta nación.
El acercamiento entre Obaluaê y San Lázaro es más evidente debido a que el primero es el dios de
la viruela y el segundo cuerpo se muestra cubierto de heridas y abscesos.
Yemanjá, madre de varios otros dioses, fue sincrética con la Virgen de
Concepción y Nana Buluku, el más antiguo de los dioses del agua, se comparó con Sant
Anna, madre de la Virgen María. Oia-Iansa, la primera esposa de Shangó, vinculada a las tormentas
y el relámpago, fue identificado con Santa Bárbara. Según la leyenda, el padre de este
santa la sacrificó a causa de su conversión al cristianismo sí misma, estar en
a continuación, alcanzado por un rayo y reducir a cenizas.
La relación entre el Señor de Bonfim y deseo, dios de la creación, es más difícil
explicables, excepto por el inmenso respeto y el amor que tanto inspiran.

En Bahía, San Jorge se identifica con Oxóssi, dios de los cazadores, pero en Río de
Enero está conectado a Ogum, dios de la guerra, el yo se entiende en relación tanto
Orishas porque St. George se muestra en las fotos como un valiente caballero, vestido
en armadura brillante, montado en un caballo ricamente enjaezado en hierro, golpeando
en el suelo con las piernas y los caracola. Armado con una lanza, San Jorge de Capadocia Mata
un dragón enfurecido, favorito de Dios caza los cazadores.
Para una mayor satisfacción del dios de los guerreros, en Río de Janeiro, desde el momento de la
Empire, de acuerdo con Arthur Ramos, St. George apareció en procesión a caballo
blanco, con matrícula de honor Coronel y recibir el saludo de las tropas en su estela.
En Bahia, sin embargo, es con San Antonio que Ogun se syncretized.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Este acercamiento entre Ogun, dios de la guerra, y San Antonio parece sorprendente,
porque el santo se representa generalmente con un aspecto liso y atractivo, con lo una flor de lis en la mano y llevando en sus brazos al Niño Jesús.
Era, sin embargo, apodado el triturador de herejes, debido a la extrema violencia verbal que se utiliza para hostigar a los malos pensadores y monjes sacrílegas. La clave
misterio de esta extraña asociación se da en los recuerdos de los viajes realizados en
1839, por Daniel P. Kidder: Una flota estaba escribiendo, a cargo de los luteranos, a la izquierda
Frances en 1595, con la intención de conquistar Bahía. En el camino, protestantes Argoim atacado, una pequeña isla frente a la costa de África, que pertenece a los portugueses, y,
después de disparar el saqueo y la destrucción, llevado entre otras cosas una imagen
San Antonio. Pronto viajado más lejos, fueron atacados por una fuerte

tormenta, que causó la pérdida de varios barcos. Los que escaparon de la tormenta eran
afectada por la fiebre y durante esta prueba, por el odio del catolicismo, jugado el
en el mar, después de haber mutilado a machetazos. El barco que transportaba
Se llegó a un puerto de Sergipe, donde todos a bordo fueron detenidos.
Enviado a Bahía, la primera cosa que vieron en la playa era la imagen que tanto
había maltratado ... Los frailes franciscanos la llevaron, en solemne procesión, a su
Convento ... Pero los hermanos, malsatisfeitos con la vieja y fea apariencia de la imagen,
Ellos reemplazaron con otra imagen, más pomposo y elegante y fue bautizada con
incluso teniendo en principio heredado sus virtudes ... San Antonio fue catalogado como
soldado en Fort Bar, que debe su nombre. Como soldado, se recibe regularmente
pagar hasta que fue ascendido al grado de capitán, el 16 de julio, 1705, por el gobernador
Rodrigo da Costa. Una copia de la orden dada por un gobernador, se publica en el libro
Kidder y determina que el abogado convento está autorizado a recibir el
importe de la paga de capitán. Durante la última guerra mundial, San Antonio era
ascendido a mayor. Bahia franciscanos conservan el uniforme de gala ofrecida por
un devoto rico. Debret informes en tiempo militar concedida a San Antonio en
diferentes provincias de Brasil. Discurso, quizá con exageración, su título de Mariscal
ejércitos rey Juan VI y el comandante de Cristo Ore en Bahía, Coronel y Gran Bretaña
Orden de Cristo de la Cruz, en Río de Janeiro, o incluso, más modestamente, simplemente
caballero de Cristo en Rio Grande.
Al parecer, algunos miembros del clero católico considera que es importante fomentar este
sincretismo, como había sugerido Padre Boucher, en la propia África, que describe el
Estatua de la mujer Iangbá Oxalá de la siguiente manera: esta diosa era en gran medida
Parece que la Santa Virgen, que tanto uno como el otro salvó a los hombres.
santos católicos cuando se acercaban a los dioses africanos, se hizo más
comprensible y familiar para los recién convertidos. Es difícil saber si este intento

contribuyó con eficacia para convertir los africanos, o si se alentó el uso
los santos para disfrazar las creencias suaverdadeiras. Es lo que se preguntó Nina Rodrigues
en 1890, en un momento en el sincretismo entre las deidades y santos católicos era todavía
formar y donde la equivalencia entre ellos era fluctuante y variable de acuerdo con la
terreiros. Todavía había, en ese momento, la tendencia a identificar Xangôcom Santa Bárbara,
como se ve hoy en día en Cuba, a pesar de la diferencia de sexo, como el argumento de
las relaciones con los truenos parecían dominar. Nina Rodrigues escribió a continuación: Aquí en Bahía,
como en toda la misión catequética de los negros africanos, ya sea católica,
Protestantes o musulmanes, lejos de convertir el negro al catolicismo, el protestantismo
o al Islam, que pasa, a diferencia de ellos con su influencia fetichismo y los adapta a
negro animismo.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Sólo para entender el fenómeno, ver los servicios religiosos en los templos
Protestantes de Harlem, en Nueva York, o incluso en África, los numerosos servicios
sectas más o menos sincrética, al igual que los querubines y serafines, donde los fieles son
visitado y poseído, a veces violentamente, por el Espíritu Santo.
En el Candomblé, las dos religiones se mantienen separados, y Nina Rodrigues observaron
que en los extremos siglo pasado, la conversión religiosa no hizo más que yuxtaponer
lo externo muy mal entendidas de culto católico a sus creencias y prácticas
fetichistas en nada han cambiado. Ellos diseñan sus santos o deidades y santos
Católicos como misma categoría, aunque claramente distintos.
Los esclavos africanos declararon apareció y se convirtió al catolicismo; la
prácticas fetichistas podrían ser entre ellos hasta hoy mezcla casi tan individualmente

como en África.
A continuación, los constantes viajes a África con las relaciones comerciales y de navegación
directa ... facilitado la reimportación de las creencias y prácticas, tal vez un momento
olvidado o manipulado.
Con el tiempo, con la participación de ascendencia africana y mulatos
Ada vez más grande, educado en un respeto igual para ambas religiones, se han convertido
que tan seriamente cuando los católicos van a la iglesia, como vinculados a las tradiciones africanas,
cuando participan, los celos, las ceremonias del candomblé.

En primer lugar Candomblé

La institución de las hermandades religiosas, bajo los auspicios de la Iglesia Católica, separó a los grupos étnicos
Africana. Los negros de Angola formaron la Venerable Orden Tercera del Rosario
Nuestra Señora de las Portas do Carmo, fundó la Iglesia de Nuestra Señora del Rosario
Picota. El Dahomey (Geges) reuniamse bajo la devoción de Nuestra Señor Buena Necesidad Jesús y la redención de los hombres Negro en la Capilla del Santo Cuerpo, en
ciudad baja. El Nago, la mayoría de los cuales pertenecían a la nación Ketu, formada de dos
hermandades: una mujer, de la Virgen de la Buena Muerte; otro reservado para hombres, del Señor de los Mártires.
Esta separación por grupos étnicos completó lo que había esbozado js de la institución
preceden siglo batuques y permitió que los esclavos, liberado o no, por lo vuelto a montar, la práctica juntos de nuevo en lugares fuera de la iglesia, el culto sus dioses africanos.
Varias mujeres enérgicas y testarudos, originarios de Ketu, viejo esclavo liberado,
perteneciente a la Hermandad de la Virgen de la Buena Muerte de la Iglesia de Barroquinha,
Ellos han tomado la iniciativa de crear un terreiro de Candomblé llama Iya Omi ase Aira
INTILE, una casa en Ladeira do Berquó hoy Rua Visconde de Itaparica, junto la Iglesia de Barroquinha.
Las versiones sobre el tema son numerosas y varían en gran medida cuando el informe

diversas vicisitudes que acompañaron a esta realización. Los nombres de estas mujeres son
sí mismos controversial. Dos de ellos, llamado Iyalussô Danadana y Iyanassô Akala,
según algunos, y Iyanassô Oka, de acuerdo con los demás, ayudado por una cierta Baba Assiká,
aclamado como el Pade Este Assiká de los cuales más tarde, tendría la página
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

fundador del patio Ase Aira INTILE. Según los informes, volvió Iyalussô Danadana
a África y allí murió. Iyanassô, a su vez, viajó a Ketu, acompañado de Marcelina da Silva. No se sabe con exactitud si esta era la sangre de su hija o hija espiritual, que es iniciada por él en el culto a las deidades, o bien, se trataba de una prima
tu.
Las opiniones sobre el tema son controvertidos y se convierten en el objeto de debates académicos,
Lo es, pero todos están de acuerdo en declarar que su nombre se inició Obatossí. Marcelina-Obatossí fue acompañado en este viaje por su hija
Magdalena. después de las siete
años de estancia en Ketu, el pequeño grupo volvieron más dos hijos Magdalena tenía en África, y embarazada de un tercero, Claudio, que a su vez madre de Maria Bibiana del Espíritu Santo, la Virgen Madre, Oshún miua, que tuvo la destacada
honor de convertirse en hijo espiritual.
Iyanassô y Obatossí trajeron Keto, más allá de estas hijas y nietas, un africano llamado
Bangboxé, que recibió en Bahía el nombre de Rodolfo Martins de Andrade, y en el Pade
lo que he mencionado anteriormente, es aclamado como este Obitikô.
El patio situado en su fundación, detrás de la Barroquinha movido por
varias veces y, después de haber pasado el Calabar, en el centro de San Lázaro, se establecieron
bajo el nombre de Ile Iyanassô en la Avenida Vasco da Gama, que hoy es, familiarmente se llama Blanca Old Mill House, en el que Marcelina Obatossí se convirtió en la madre-de-santo después de la muerte de Iyanassô.

Hay una ligera diferencia en la versión dada por doña Menininha sobre los orígenes de
yardas de Barroquinha. El nombre de Iyalussô danadana no se menciona.
La primera madre-DeSanto habría sido Iya Akala (distinta de Iyanassô) que, habiendo devuelto
África, donde murió. El segundo santo madre-de-habría sido Iyanassô Oká (y No Akala).
No se sabe la fecha exacta de estos eventos, porque al principio de
siglo XIX, la religión católica era todavía el único autorizado. reuniones protestantes
Ellos fueron tolerados sólo para los extranjeros; Islam, lo que provocó una serie de disturbios
esclavos entre 1808 y 1835, eraformalmente prohibidos y perseguidos con el máximo rigor;
los servicios a los dioses africanos se pasaron ignoradose prácticas supersticiosas.
Estos servicios tienen un carácter clandestino y las personas que participaron en ellos eran
perseguidos por las autoridades.
Alrededor de 1826, la policía tenían Bahia, en el curso de buscar realizado con
Para prevenir posibles levantamientos de esclavos africanos o libres, en la ciudad o en
Zona, tambores recogidos, sorprende moscas y otros objetos que parecían más
Candomblé adecuado para que una revolución sangrienta. Rodrigues se refiere a
quilombo derecho, existentes en los bosques del Buitre en Pirajé, que se quedó con el
la ayuda de una casa vecina fetiche, llamada la casa de Candomblé.
Un artículo periodístico Bahía de 3 de mayo de 1855, se refiere a una reunión en Ilê
Iyanassô: fueron detenidos y puestos a disposición de la policía Cristóvão Francisco Tavares,
emancipado de África, María Salomé, Joana Francisco, Leopoldina Maria da Conceição,
Scholastic Maria da Conceição, criollo libre; esclavos Rodolfo Araújo Sá Barreto,
mulata; Melonio, criolla y africana María Teresa, Benedicta, Silvana ... ¿Cuáles fueron
en el lugar llamado el viejo molino, una reunión que llamó Candomblé. Es curioso
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

encontrar que el nombre del documento, inusual, Scholastic Maria da Conceição, la
incluso con lo que serían bautizados, treinta y cinco años más tarde, doña niña, la Gantois famosa madre-de-santo, cuyos padres, en este momento, sin duda, con dotación o
Eran parte del patio de isla Iyanassô donde había esta acción policial.
Con la muerte de Marcelina-Obatossí fue María Julia Figueiredo, mnike, también Iyalode
Erelú llama a la sociedad de Geledé, que se convirtió en la nueva santa madre de. que
provocado serias discusiones entre los miembros más antiguos de la terreiro Ilê Iyanassô,
que tiene como resultado la creación de dos nuevas comunidades religiosas procedentes de la primera; Júlia
Maria da Conceição Nazaret, cuya deidad se le dio Báayànì Àjàkù, fundó un patio
Iya Omi llama Ase Iyámase en el Alto Gantois, cuya corriente madre DeSanto, y el cuarto de
ocupar este lugar es la señora Maria da Conceição Escolástica Nazaret Menininha, el último
el famoso santo madre-de-de la vieja generación. Según Menininha, Julia Maria da
Concepción Nazaret, fundador Terreiro do Gantois, habría sido la hermana-en-santo, y no
hija-de-santo, Marcelina-Obatossí.
significa un personaje importante en el Candomblé, llame a la niñera Adéta Okanledê,
dedicado a Oxóssi y originarios de Ketu, han jugado un papel importante cuando se creó
Terreiro do Gantois, Iya Omi ase Ìyámase.
Eugenia Ana Santos, Annie Obabii cuya Shango Orisha fue ayudado por Joaquim Vieira
da Silva, Ọbasanya, un africano procedente de Recife y dio la bienvenida a este Oburô en el que Pade
ya aludido, fundaron otra yarda de Ile Iyanassô y llamaron Centro de la Cruz
Papá Axé han trabajado temporalmente en el lugar llamado camarón en el barrio de
Red River.

Bajo el impulso de esta gran santa madre de, el nuevo astillero rápidamente adaptado a
otros, y tal vez incluso superadas en otra reputación Ketu Candomblé.
María Purificación Lopes, tía bada Olufandei tuvo éxito, en 1938, Annie y se fue, en 1941, la comunidad religiosa de la carga Maria Bibiana del Espíritu Santo, la Virgen Madre Oshun
Miua, hija espiritual de Annie Obabii.
El conjunto complicado de afiliaciones, Señora era bisnieta de Obatossí por la sangre
y su nieta por lazos espirituales de iniciación. En otras palabras, Iyanassô Akala (o
OKA) estaba en la generación anterior, mientras que la bisabuela y bisabuelo de Lady. pero
Las cosas se complicaron aún cuando Lady recibió en 1952 el título
honorífico de Iyanassô por Alaafin Oyo Nigeria a través de una carta que tenía el honor de ser opartador. Señora, la abolición de los último tiempo gracias a esta distinción,
Se convirtió espiritualmente la fundación de esta nación de la familia de Candomblé terreiros
Ketu en Bahía, todos originarios de Barroquinha. Confirmado tan alta posición en
1962, cuando era presidente, seguido por sus Ogas la Axexê o ceremonia del entierro, el
nostalgia y más de un siglo de antigüedad madre-de-santo Ilê Iyanassô la Casa Blanca
Old Mill, Maximiana Maria da Conceição, tía Massi Oinfunké.
Este recibió la dignidad de África por la Sra causada, por ejemplo, por cierto, comentarios y rumores, los chismes agitación y enamorarse de personas que pertenecen a
este pequeño mundo lleno de tradición, donde las cuestiones de etiqueta, derechos,
basado en el intervalo del nacimiento espiritual de primeras veces, la clasificación en
formas elaboradas de saludos, se observan las postraciones de ajoelhamentos, discutido y criticado con pasión; en este mundo donde beijamão, hebillas,
los movimientos de cabeza, las manos respetuosas gestos poco equilibradas abençoadores representan el papel lo más detallado y dócilmente tal como se practica en los tribunales
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega
Orixás (Orisa)

el Rey Sol. El candomblé son los últimos lugares donde reina la buena de tono Todavía reinar soberanamente.
Después de la desaparición de melancólica señora madre, en 1967, dos nuevas madres-en-santo
Ellos lo lograron por delante de Hacha Opo Afonja. La corriente, María Estella de Azevedo Santos,
Ọdẹksyòdé, retomando la tradición de Iyanassô y Obatossí, hizo un viaje a fuentes en Nigeria y el antiguo Dahomey.
Se crearon otras comunidades religiosas, originario de Axé Opo Afonja, formando una tercera, o
incluso una cuarta generación de esta familia Candomblés nació en Barroquinha.
Citemos el Axé Opo Aganju, Balbino Daniel de Paula, Ọbaraim, que viajó a África y
ai participó en las celebraciones por Xango, con perfecta naturalidad y como si su familia no lo hace
había salido de ese país para las generaciones. Recibió nuevo nombre africano allí,
Gbbagúnlè el rey desciende sobre la tierra. Señalemos también el patio Ilê Orisanla Funfun,
instalado en Guarulhos, Sao Paulo, por los esfuerzos Idérito de Corral Nascimento, hijo-
de-santo de la niña Gantois.
El padre-de-santo hecha en anillo de uno de sus hijos-de-santo, Tasso Gadzanis, Ogun, varias peregrinaciones a África, que recibió el rey Olufọn de Ifon el título envidiable Àwòrò Òşàlúfón.
En el estado de Río de Janeiro se establecieron los números de Candomblé procedentes de los tres
terreiros ceto de Bahía. Vamos cita, entre los más prestigiosos, el Axé Opo Afonja de conejo
Rock, vinculada a la del mismo nombre, con domicilio en Bahía celebrada por Aninha; en
Miguel Couto, la comunidad religiosa de la Virgen de Candeias, fundada por Nitinha de Oshún,
Hija-de-santo tía Massi Casa Blanca Bahía.
Todo esto demuestra la vitalidad, el crecimiento y la multiplicación de Candomblé
originarios de Barroquinha.

Hay muchas otras comunidades religiosas tras el ritual Ketu, al igual que en Ilê Mariolaje
Matatu, más conocido bajo el nombre de Alaketu, cuya presente la madre-de-santo, Olga Francisca
Regis, Ọyafúnmi, ya varias veces a África. Mencionemos también el patio de Ile Ogunjá,
también en los matatu, el difunto padre-DeSanto Procopio Xavier de Souza, Ogunjobi.
Al lado de la terreiros Nago-Keto, hay en Bahía ijexá de la nación. El más digno de ellos
Eduardo es ijexá o Eduardo Antonio Mangabeira, hermanastro de Otávio Mangabeira,
ex gobernador del estado de Bahía. Durante los años 50, envió cartas escritas en perfecta Yoruba a su pariente lejano, el rey de ijexá, que recibió nuestras manos
bastante movido.
Limitamos el tema de este trabajo a los orishas yoruba; por lo que no vamos a hablar de las terrazas
cuyos orígenes se encuentran en otras regiones de África. Observamos, sin embargo, que la
Nago ritual parece haber tenido una gran influencia en las llevadas a cabo en estos
otras comunidades religiosas. Tampoco puede descartarse que algunas influencias
Bantu si se había producido entre Nago, teniendo en cuenta que los trajeron un gran número de esclavos Congo y Angola hasta finales del siglo XVII para todos
Brasil. relaciones más intensas se establecieron en los siglos siguientes, entre Bahía y
Pernambuco y la Costa de los Esclavos. La mayoría de los cautivos, los aterrizajes en estos dos
provincia era Gege y Nago (Dahomey y Yoruba). Ya se ha dicho en las otras obras
razones comerciales, basados en la presencia de humo en Bahía y Pernambuco y su ausencia en otras regiones del país, lo que llevó a que la creciente y Gege
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Nago, más exclusivamente en estas dos provincias, mientras que el congoleño y Angoleños continuaron a ser importados en otras regiones de Brasil.
La palabra candomblé, designando en las religiones africanas Bahía, en general, es la fuente
Bantú. Es probable que la influencia de las religiones próximos regiones de África situado
en el contexto de los alrededores no se limita sólo al nombre de las ceremonias, pero tienen
dado a Gege Nago y servicios en Bahía, de manera que los diferencia, en ciertos puntos,
estos mismos acontecimientos en África.

las relaciones Bahía-África

Entre los niños africanos de la primera generación, que regresaron al siglo pasado educarse a sí mismo o iniciar un aprendizaje en Lagos, y luego regresó a Bahía, donde
una cierta influencia en la re-africanización de los servicios, tenemos que nombrar dos, cuyos nombres
Fueron registrados en los anales de Candomblé.
Uno de ellos fue en gran medida Martiniano Eliseu Bonfim, Ajimúdà, cuyo padre trajo alrededor
1840 como un esclavo, que compró a su esposa. Martiniano nacido libre, alrededor
1859, y acompañó a su padre a los dieciséis años de edad, los lagos, donde trabajó como
carpintero de aprendiz. Su padre volvió a Bahía y sólo redescubrió en 1880, cuando se pasó diez meses en Lagos. Martiniano regresó a Bahía alrededor de 1886,
veintisiete años y recibieron los brazos abiertos en docandomblé medios. su mantenerse en África tenido mucho prestigio y rápidamente se convirtió en uno babalao
muy solicitado. Tenía el título de Ojeladé entre los que, en Bahía, adorado a la espíritus de los muertos, el Egúngún. Un amigo cercano de Annie, la ayudó con su
consejos y conocimientos sobre la historia de los yorubas, que le llevó a crear, en Opo
Afonja en 1935, los títulos honoríficos de doce Obas de Changó, reyes o ministros
región de Oyo, otorgado a los amigos y los guardias de patio.
El rival más importante Martiniano Eliseu do Bonfim fue Felisberto Américo Souza,

Cuyo nombre era inglesada a sowser y apodado miel, irónicamente tal vez porque
A menudo era agresivo. Felisberto era también un babalao, uno de los últimos Bahia. Su padre, africano, nació hacia 1833 en Abeokuta. En Brasil, recibió el nombre de Eduardo Américo Gomes de Souza y Julia Maria de Andrade (hija Rodolfo Martins de Andrade, Bamgbose Obiikó, traído en polvo Keto-Marcelina Obatossí)
Mi marido tenía Felisberto. Eduardo regresó a África, donde tuvo numerosa descendencia.
Felisberto hizo lo mismo en Bahía, y sus hijas Irene Souza dos Santos y Caetane Américo Sowser han mantenido fielmente las tradiciones traídas de África. en la generación de
A continuación, Ary Sowser se convirtió en padre de santo de una yarda en Boca do Rio muy bien
organizada y donde, con mucha pompa, Oxaguiã, hecho perfecto.
No todos los africanos y sus descendientes liberados que regresaron a África volvió a
Brasil, una vez que han completado su conocimiento ritual de culto a los orishas. Muchos de ellos regresaron a África para permanecer allí. Curiosamente, llegaron
Brazilianized, como se señaló Gilberto Freyre, al parecer desafricanizados Cristianizado, vestido con la construcción de casas, occidentales assobradas estilo brasileño y
la formación de una sociedad cerrada, la mezcla no es muy fácil en su anterior compatriotas africanos. Se mantienen relaciones comerciales con Bahía y hecho viajes frecuentes de una orilla a otra del Atlántico a bordo de numerosos veleros que siguieron para navegar entre los dos continentes y que los combatientes llevan a la
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Brasil rollo de tabaco, barriles de ron y carne en conserva, no llevar más esclavos dede 1851, el año en que fue definitivamente abandonado el comercio de esclavos.
Las mercancías procedentes de África consistían en el aceite de palma, nuez de cola,
los paños de la costa y muchos otros productos necesarios para completar el culto de los dioses

Yorubas, porque si muchas recetas de platos africanos, gloria de cocina picante Bahía, llegado hasta nosotros es que fueron fielmente conservados y transmitidos de madres de
hijas de golosinas vendedor de Bahía en las calles. A veces sucede que antes salir de casa, que eran parte de las ofertas de los alimentos en los altares de sus dioses.
Cuando las personas compran y se comieron acarajé, participado sin saberlo, una la comida en común con Yansán; y el cenizo también fue llamado Amala en terreiros
Candomblé, Xango fue con el que se comunicaba. Por lo tanto, a la consideración de la talla de
orishas, nacido y perpetuado las diversas especialidades de Bahía.

El culto a los Orishas

En África, cada Orisha estaba conectado originalmente a una ciudad o un país entero.
Era una serie de servicios regionales o nacionales, Sàngó en Oyo, en Yemoja región de Egbá, Iyewa en Egbado, Ogun en Ekiti y Ondo, Osun en ijexá y Ijebu, Erinle
en Ilobu, Logunedé en Ilexá, Otín en Inixá, Òşàálà-Obatalá en Ife, subdividido en Òşàlúfọn en Ifan y Òşàgiyan en Ejigbo ...
Los Orishas viajaron luego a otras regiones de África, llevados por la gente en curso de su migración. Si las personas fueran un grupo grande, el Orisha tomó tal magnitud que abarca a la familia unida, y algunos olorishas, Orisha de los sacerdotes,
Se aseguraron el servicio para todo el grupo.
Si alguien todavía con su familia restringida a su esposa y sus hijos, el Orisha tomó una característica más personal. Cuando los países de África se transportó a Brasil,
Orisha tomó un carácter individual, sobre la suerte del esclavo, ahora separado de su
grupo familiar de origen.
La calidad de la relación entre un individuo y su deidad es por lo tanto diferente si él
encontrar en África o en el Nuevo Mundo. En África, la realización de ceremonias
culto orisha está garantizada por los sacerdotes designados para tal. Los otros miembros de la familia o grupo no tiene otra deveressenão la contribución tangible
de los costes de servicio pueden, sin embargo, si lo desean, participar en las esquinas,
bailes y alegres festivales que acompañan a estas celebraciones.

También deben cumplir con la prohibición de los piensos y otros vinculados al culto ligado
el culto a su deidad, y, al hacerlo, son perfectamente normal con su obligaciones.
En Brasil, por el contrario, cada uno debe garantizar personalmente los requisitos detallados
Orisha, que tiene, sin embargo, la posibilidad de encontrar un terreiro de Candomblé un medio
donde poner arriba, y uno de los padres de santa competente, capaz de guiarle y ayudarle
adecuadamente cumplir con sus obligaciones en las relaciones a su Orisha. Si la persona está
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

llamar para convertirse en hijo santo, también ajustarse al santo padre o la madre de la tarea
completar con éxito su iniciación, y preparar el asiento de su orixáindividual (el vaso que
Contiene su ota, las piedras sagradas, receptáculos de la fuerza de Dios).
Hay, pues, en cada patio candomblé múltiples deidades personales, se reunieron en
por el patio de la Orisha, reuniendo símbolo, que se dispersó por el tráfico.

arquetipos

Con el tiempo, la definición y concepción de lo que el Orisha en Brasil tienden a evolucionar. En el caso de los esclavos africanos en el Nuevo Mundo o sus descendientes
nacido allí, ya sean de sangre africana o mulata, tan claro como en
posible, y que no había problemas porque la sangre que fluye African piel como es posible, y no hubo ningún problema porque la sangre africana corre por sus venas I,
independientemente de la proporción justifica la dependencia de la deidad ancestral.
Progresivamente, el Candomblé vio aumentar el número de sus adeptos, no sólo mulatos cada vez más claras, así como de Europa, e incluso de Asia, absolutamente carente de raíces africanas.
La posesión trances estas personas suelen tener un carácter perfecto autenticidad, pero parece difícil incluirlos en la definición anterior; la orixá-

antepasado que regresa a la tierra para reencarnarse, por un momento, en un cuerpo
sus descendientes.
A pesar de que los creyentes no africanos no pueden afirmar los lazos de sangre con su
orixás no puede, sin embargo, entre ellos, ciertas afinidades temperamentales.
Africanos y no africanos tienen tendencia innata en común y comportamiento general
correspondiente a la de una deidad, como la virilidad devastadora y vigorosa de Shango, la
feminidad elegante y coqueta de Oshún, la sensualidad desenfrenada de Oia-Iansa, la
calma benévola de Nana Buluku, la vivacidad y la independencia de Oxóssi, la
el masoquismo y el deseo de Omolu de la expiación, etc.
Gisele notas Cossard que examinan los iniciados, agrupándolos de Orishas, nota-es que por lo general tienen características comunes, tanto como biotipo características psicológicas. Los cuerpos parecen llevar más o menos profundamente,
de acuerdo a los individuos, la marca de las fuerzas mentales y psicológicos que los anima.
Podemos llamar a estas tendencias de los arquetipos de personalidad ocultas personas.
Decimos oculto porque no hay duda, ciertas tendencias innatas no
puede desarrollar libremente dentro de cada uno, en el curso de su existencia, vivir. La educación recibida y de las experiencias, a menudo alienar, son fuentes seguras de sentimientos de frustración y complejo, y su consecuente bloqueos y dificultades.
Si una persona, víctima de problemas sin resolver, se elige como un hijo o hija santa por el Orisha, cuyo arquetipo corresponde a estas tendencias ocultas, esto será
para ella la experiencia más reconfortante alivio y qué puede pasar. en momento de trance, ella se comporta inconscientemente como el Orisha, su arquetipo, y es
exactamente lo que aspiran sus tendencias secretas y reprimidos.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Toda esta experiencia permanece inconsciente en el campo, el resultado de

intervención Orisha se puede comparar con los psicodramas Moreno, con diferencia sin embargo, que en lugar de ser un proceso que tiende a liberar a un paciente
su angustia, la deprimente de un entorno clínico, lo inexpresable es más poéticamente
exteriorizada en una atmósfera agradable de la aprobación de admiradores fascinados.
arquetipos de personalidad de la gente no es tan rígida y uniforme
se describe en los siguientes capítulos, ya que hay matices de la diversidad cualidades atribuidas a cada Orisha. Oshún, por ejemplo, puede ser un guerrero, o coqueta
materna, dependiendo del nombre que se necesita.
Como veremos más adelante, se dice que hay doce Xangôs siete Oguns siete Iemanjás, dieciséis oxalás
(En África iban a ser cien cincuenta por cuatro), cada uno con sus características los individuos. Son, según los casos, jóvenes o viejos, especie o mal humor pacífica o guerreros, benevolente o no.
Brasil, por otra parte, cada individuo tiene dos deidades. Uno de ellos es más evidente, que
que puede causar la posesión de las crisis, el otro es más discreto, y está sentado, fijo,
calmado. Sin embargo, también influye en el comportamiento de las personas.
El carácter particular y distintivo de cada uno de los resultados individuales de la combinación y el equilibrio
se establece entre estos elementos de la personalidad.

INICIACIÓN

Iniciación en África

En la región yoruba, la iniciación de un Elegun (uno que puede ser "montado", propiedad,
el Orisha) no presenta problemas. Por lo general, fue designado para llevar a cabo este
papel con motivo de su nacimiento, por adivinación, cuando sus padres consultaron
un babalao para cumplir con el destino del recién nacido. El futuro Elegun, demasiado pronto,
por lo general a los siete años de edad, se le confía a una deidad del cura. En el caso de
Shango, irá a la casa de un Mógbá Sango, una Elegun Sango o incluso un iya Sango para vivir en el ambiente de adoración de Dios.
En ciertas regiones de Nago, como Sakete o Ifanhim, o incluso en el extranjero a

Yoruba, como Ouidah entre hweda allí Ègbè poderosa Sango, empresas que recopilan
todos los seguidores de Dios, donde el futuro Elegun hacen su iniciación en grupos o mas
menos.
Tuvimos la oportunidad de seguir el desarrollo de estas ceremonias para grupos dieciocho Elegun en Ifanhim donde Ègbè no conoce fronteras (anglo-francesa una vez, Nigeria actualmente Benin); seis en Ouidah y dos Sakete; así como Bahía, que es idéntico ritual siguió.
A un lado del Océano Atlántico, la ceremonia de consagración de la nueva Elegun
Sango últimos diecisiete días. En África, comienzan y terminan un día dedicado a este orisha, los yoruba de cuatro días por semana. Comienzan, por razones que ignoramos,
en el momento lo más cerca del primer trimestre de la luna para terminar en hora del último trimestre.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

A veces, puede haber variaciones en los detalles ritual, pero las secuencias generales
los diversos dejar una iniciación es la misma.
En Sakete, por ejemplo, tenía que reemplazar un Elegun Ango tarde y antes comenzar la ceremonia, la consulta era necesaria para el alma de los muertos para obtener su consentimiento
y su acuerdo con la elección de una nueva elección.
Esto fue hecho por un pequeño grupo de unas veinte personas de
la familia, a la medianoche o así, el Ondo una carretera desierta, un poco fuera de ciudad. Las mujeres dejaron en un puente sobre un pequeño río. Los hombres Continuaron su camino hasta unos cien metros más adelante. Uno de ellos, tales Ladele, se vierte agua sobre el aceite de palma y piso, poner sobre el pegamento tuercas y gallos
viva, atada a los pies. Oladele gritó un nombre, alargando cada sílaba al máximo, y declaró:
"Wa GBA Awon ERU Ré,
Ki fi omo wa wa Sile Diversión
Ki Osa será wa GBE "
("Pick sus ofertas,

nos deje a su hijo en la tierra
Para el Orisha protegernos ").
Por el momento, han escuchado gritos prolongados: "oooOOOooo". Fue Baba, que Egúngún
Él respondió.
Todos los presentes, de rodillas, le pidió que fuera a su encuentro. notado una sombra que se acerca en la oscuridad. Oladele avanzó hacia él y le dio el nueces de cola y gallos. El espíritu gritó tres veces: Mo GBA a ("yo"), y
Y agregó: E je mba Ndélé ["Ven conmigo a casa (en el más allá)"]. regalos
Se negaron: Y Beo! Los documentos de compras Lebin, Omode láàrin wa wa ("¡No! Hay una gran cantidad de personas después de
nosotros, hay niños entre nosotros "). Baba Egúngún insistió. Oladele luego tomó una olla de
arcilla y lo arrojó violentamente al suelo, donde se rompió en pedazos. Todos huyeron
la ciudad, perseguido por un corto tiempo y con paso inseguro por Baba Egúngún.
Al día siguiente, comenzó a iniciar dos nuevos Elegun. Uno podría reemplazar el sacerdote muerto cuya alma acababa de ser consultado. La familia Xango hallazgo,
Por lo tanto, otro de sus descendientes que encarnar durante las ceremonias organizada en su elogio.

Entrada en Igbo ikú

Futuro Elegun ir al lugar de su iniciación pocos días antes del inicio de ceremonias. Su consagración a la deidad se puede realizar en un templo existente en
ciudad o en una granja cercana, o en una nueva ubicación para estar sacralizado. En todos estos casos, se debe reservar un lugar privado, donde debe novatos en vivo, cerca del lugar donde se celebrarán las ceremonias públicas. "" Este lugar,
a veces llamado "convento" por algunos autores, se llama ikú Igbo, "bosque la muerte ". Puede ser una simple habitación de una casa o un gran recinto vallado,
permanente o transitoria, detrás del patio de la granja, donde los iniciados van a vivir durante el
diecisiete días de su reclusión, protegido de la intemperie mediante un simple revestimiento
paja trenzada.

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

El permanecer en ikú Igbo simboliza el paso al más allá, entre la antigua existencia
profano y lo nuevo, consagrada a Dios. Desde su entrada en este lugar, los novatos son
requerida para hacer lavados y tomar verduras cervezas hechas con la infusión de cierta
hojas, corteza y raíces dedicados a la Orisha, el mismo que sirvieron a la preparación de Odu
Orisha, el polvo se describe Epega, reforzando así el vínculo entre este y el futuro Elegun.
Estos brebajes y abluciones, que contienen la ASE, la fuerza de Dios, parecen ejercer una
acción sobre el cerebro del iniciado y contribuir a dejarlos en un estado de adormecimiento y la sugestión que les haga dóciles criaturas y capaz de consagración.

Àìsùn

Durante la noche anterior al inicio de las ceremonias de realización consigue el àìsùn ("n
sueño "), la vigilia de la noche, durante el cual los asistentes a la fiesta de llegar a pequeña
cumprimentamse grupos entre sí, hablar sobre las últimas noticias, se sientan aquí y
allí, descansar y beber vino de palma feliz, mina o derribado por el alcohol destilación, OTI.
Durante las iniciaciones observados para Xango, estuvieron presentes el Mógbá Sango, los responsables de la buena marcha de los servicios y el hacha guardianes.
Se caracterizan por no entrar en trance como Elegun.
El lugar Iya Iya Sango o Ègbè, la "madre comunitaria", es también presente. Ella es la que da el hacha a la nueva Elegun.
Una de las iniciaciones observados se llevó a cabo en un lugar aún no consagrada. Tardó
prepararlo, porque al día siguiente se llevaría a cabo el bautismo novatos de la sangre.
Un agujero cavado en el suelo y había varios elementos dispuestos: la infusión de plantas, de las cuales hemos hablado, la sangre y la cabeza de un gallo y una paloma
sacrificado en el hoyo; se añadieron elementos calmar: limo de la costa,

ORI; petróleo por palma, epo pupa; el líquido de la cáscara triturada de un caracol,
ìgbín; y también, cuatro clases de post-negro obtenido por calcinación de varios elementos; y, por último, nueces de cola dos especies de Garcinia kola llamadas y OBI. el agujero
Estaba cubierto adecuadamente etiquetado con unas conchas y cubierto con una estera. en este
lugar exactamente, será colocado en el día siguiente, un mortero, Odo, volcado, lo que hará
asiento para los novatos para su bautismo de sangre.

Orìşíşe

El primer día se llama oròşíşe ("cumplir con la tradición"), que corresponde a la expresión
sundide de origen Fon, que significa "primera salida de la marcha", como se usa en
el trabajo previo.
En ese día, se llevan a cabo dos ceremonias: anlọdò y afèjèwè.

Anlọdò

Temprano por la mañana, se lleva a cabo lo que se llama anlọdò ("dejar que la corriente") cuando
novicios, hombres y mujeres, salen de la ikú Igbo. Caminan, uno después del otro, en
adormecer estado de la que hemos hablado antes. Una tela blanca grande, por desgracia, es
celebrada sobre sus cabezas; están todos vestidos con harapos y entrar en el
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

dedicada a la caja Shangó, donde cada uno recibe una infusión frasco que contiene
hojas dedicada a los Orishas. Cuando salen de allí Iya Sango y algunos de los antiguos ya iniciado
poner sobre las cabezas de los futuros Elegun una fregona, fibras utilizadas en África
esponja vegetal. En cada una de estas pequeñas ruedas fueron detenidos una fila de conchas y
Polluelo de unos días, atados los pies. Los frascos se colocan por encima Iya Sango y sus ayudantes.

Ellos tienen el cuidado de ponerlos tres veces antes de salir de allí. la cola novatos camino hacia arriba de nuevo y jefes, acompañados de mujeres a cargo de
y la iniciación de un grupo formado por tambores batá o Agbe cabezas. que pequeño grupo se dirige a una corriente o un estanque, situado en el medio de un bosque
barrio sagrada. Los novatos van con el cuerpo inclinado hacia delante y la cabeza elevado a equilibrar el frasco. Ir a bailar al ritmo de
tambores, y ocasionalmente esbozar algunos pasos más firmes, las rodillas dobladas. A menudo, un Elegun Exu precede a la procesión para que nada desagradable sucede.
El motor de arranque y los novatos son los que deben penetrar en el bosque. músicos y
escuela las personas se detienen y esperan cerca. En el río, o un estanque, al aire libre
construido una pequeña cabaña de hojas de palma. En el centro, un agujero excavado a cabo
y cubierto con algunas ramas, formando una rejilla. La tierra retirada de la excavación
el lado izquierdo, en forma de montículo.
Cada principiante debe soportar una tras otra, a la parrilla improvisada sobre agujero, y el frasco se coloca en la parte superior del montículo. El iniciado A continuación se extrae y su
trapos se tiran fondo del agujero. Su cuerpo se lava con agua en el frasco y se frota con bígaros rotilha y polluelo que, no soportando este tratamiento,
No se demore a morir. Todo esto se lanza entonces en el agujero. La operación es, a
mismo tiempo, un alivio sacrificio y purificación de los fallos que tenían capaz de detectar el último de los novatos. Así, una vez purificado, su cuerpo es se enjuaga con agua del arroyo y vestido con una tela blanca. Lo pusieron en la cabeza
una nueva fregona y el frasco que contiene gora agua de la corriente. Cuando el último de los novatos
terminar esta obligación, cierran, golpeando el suelo con sus pies. abandono de ropa vieja, sustituidos por nuevos paños blancos, es un rechazo del símbolo pasado y el paso a una nueva vida dedicada a los Orishas.

Afèjèwè

Durante el tiempo que los novatos se realiza esta ceremonia de purificación, Mógbá
Sango y sus ayudantes se dedicaron al sitio el día anterior, prepararlo para

realización de bautismo de sangre de neófitos, afèjèwè ("lavados en la sangre"). algunos
hojas se colocan debajo de la alfombra colocada en el suelo la noche anterior, y una maja es
volcado en. A paños de pared se mantiene por los asistentes de todo el sitio establecido para proteger de miradas indiscretas por parte de la ceremonia que tendrá lugar.
Los novatos son tomadas una tras otra, puesto que este recinto. Se encuentran en el estado de
adormecer la mente que hemos mencionado. Cada uno está soportado y guiado por
iniciación al pilón volcado, donde está sentado y levantado dos veces para solamente
restante en la tercera. A sus pies se colocan sobre una bandera de madera de una Edun Ara (hacha de piedra o de piedra Ray), Ashe apoyo Xango, un machete y uno SERE (Xere), traqueteo hace con una calabaza alargada.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

comenzó el cabello se raspa y se recoge en un paño blanco colocado en su regazo. se hacen incisiones en la parte superior de su cráneo, donde será colocado, a continuación, una OSU (oxu)
de los cuales más tarde.
Para cada novatos son sacrificados primeros animales: gallos, palomas, tortugas, pollos-dangola y caracoles.
La sangre se vierte simultáneamente en la cabeza se inicia y la
hacha de piedra, que se establece el vínculo entre el futuro y Elegun Xango.
Los cuerpos de los animales decapitados se presentan para el principiante, que aspira un poco
sangre; puede suceder que presionen sus dientes el cuello del gallo con tal fuerza, para comenzar un pedazo y masticar lentamente durante unos momentos. Marca de
jefe del principiante así como el pecho, la espalda, los hombros, las manos y los pies con
sangre de los animales sacrificados.
La culminación de la ceremonia del bautismo de sangre es uno en el que una oveja es
sacrificado.

Antes de sacrificar el animal, se acostumbra a dar a darle de comer algunas hojas verdes
Cajazeira. Pero, antes de que se muestran las hojas tres veces jugado y el carnero ligeramente sobre la cabeza del novato. La tercera vez, que se nos muestra más longitud y, en general, el animal comienza a devorar. Si no se comen las ovejas él está a salvo y debe ser sustituido por otro.
Tan pronto como empieza a masticar las hojas, el radio de la piedra se introduce por la fuerza en su
la garganta y la nariz está fuertemente ligado. El carnero es luego sacrificado y su sangre
Se recorta en un cabezal y se vierte en una sola pieza ojúbọ y otro en la cabeza de los novatos,
la transmisión de todo el cuerpo. Luego, con vaciados las plumas de las aves, que cubre
cabeza, cara y varias partes de su cuerpo, los cuales fueron marcados con sangre.
El espectáculo es impresionante y recuerda un poco a lo que se conoce acerca de la
"Misterios de Cibeles, donde el iniciado, acostado en un hoyo, recibidos en su cuerpo
la sangre de un toro o un carnero ".
La cabeza del animal se separa del cuerpo, por encima del principiante postrado en el pilón.
Sucede así que Shango manifiesta su aceptación a los sacrificios y la dedicación de
nueva Elegun, agarrándolo, "montar a caballo" (pistola) de ella. El Elegun toma la cabeza
ovejas con las dos manos cerca de su cara y prensas, entre los dientes, uno de arterias carótidas, que renuncien, a continuación, en el baile de vértigo con el sonido de
palmas de las manos y las esquinas de los regalos. La cabeza del carnero, estrechamente vinculada a la
Elegun, equilibrar el ritmo de la danza y parece a veces más viva que la cara estupefacta
el principiante. Una especie de comunión parece establecerse entre ellos, el símbolo viviente
Reemplazo de sacrificio que acaba de ser terminado.
Unos momentos más tarde, el principiante se sienta de nuevo en el mortero, desbloquea los dientes y suelto
la cabeza del animal sacrificado. Mueve siquiera por un momento, girando su tronco y la inclinación hacia adelante y atrás. El éxtasis alcanza su clímax y es muy pronto

seguido de un colapso. El Iniciado cae al suelo, luchando, y pronto es tomada para ikú Igbo.
La reacción novato en la sangre del bautismo puede ser más tranquilo y en todo el ikú Igbo
hecho con más serenidad. Él o ella se convierte en un m titun un "bebé". Él o ella
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Se guía por su iniciador que con el cuidado, sin embargo, a reforzar sus medidas vacilante. El iniciado continuará que son, m titun, durante los diecisiete días de su
internamiento en ikú Igbo.
El grupo de Omo titun se recoge en esta sala. Debe realizar,
con regularidad, sus abluciones y tomar infusiones de plantas. Se pasan el día tumbado en la
esteras, cubiertas con manteles blancos.
A la USO (oxu) se ha quedado atascado en su cabeza, justo donde se realizaron las incisiones
el día del bautismo de sangre. Este OSu es una bola pequeña, el tamaño de un huevo
paloma hecha de un racimo de hojas reservados Xangô empapada en sangre
de los animales sacrificados, que se añaden usando elementos contenidos en ofrendas: ratas (EKU) y peces (EJA), que simbolizan las nociones complementarias, como la tierra
- El agua, la masculinidad - feminidad, izquierda - derecha; plumas de gallo de Campinas
(Aluko); Cuco (Agbe); Loro (odíde); garza (Lekeleke), cuyo simbolismo es más difíciles de interpretar. Todo esto se machaca y se comprime para formar la USO, y cuyo objetivo
ventaja de sacralización. Esto se llamará a partir de ahí, adóşù, lo que significa "¿Quién utiliza un Osu" prueba irrefutable de su iniciación.

Ijéta o Ijéfun

El tercer día de la iniciación, ijéta, es el día de Efun, cuando el cuerpo comienza está marcado
con trazos de tiza blanca.
En ese día, se celebra la primera aparición pública de la titun Omo. Todos van a la
arroyo en el bosque sagrado, impulsado por sus iniciadores. Su actitud, llena

presentación revela que han llegado a un estado de los niños pequeños. caminan dirigidas ya casi atrapado detrás de imprimación, laminado en la misma tela blanca,
como niños pequeños en la espalda de la madre. Vuelven a Iku Igbo, a continuación, dejando de nuevo con
la cabeza y el cuerpo decorado con riesgos y puntos trazados blanco con el signo de tiza (Efun)
el respeto a Obatalá, creador de los seres humanos. El Omo titun dar tres vueltas por
cuadrada, con pasos inciertos, y se toman de nuevo al lugar de su aislamiento.

Ijéje

El séptimo día, ijéje, es el día de waję, en el que la cabeza de la titun Omo está pintado de añil
(Borde), con dibujos hechos con adición de Osun (ossum), un polvo rojo extraído corteza de un árbol. La tercera y la caída en el día séptimo día de la semana dedicada a Yoruba
Ifá.

Ijétadogún

A los diecisiete días, ijétadogún quinto día dedicado a Shangó desde el comienzo de la iniciación,
Finalmente llega el momento en que el átomo de titun se convierte en un Elegun y utilizará una
nuevo nombre.
Este día está marcado por dos ceremonias: la elección del nuevo nombre y la reaprender las actividades de la vida diaria.

La demanda Odu

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

A la mañana siguiente, cada uno de los titun Omo se toma por separado al lugar sagrado
este dios. El iniciado está sentado sobre una tela blanca, de espaldas a la Ojú Sango, y
entre las piernas estiradas pone un Ara Edun, sirvió a su
consagración a Dios en oròşíşe día. Iya Sango le pregunta: "¿Está buscando el poder de
? Orisha o el dinero "candidato responde:" Es el poder de la deidad que yo quiero ". en su

las manos juntas, que recibe los dieciséis caracoles Iya Sango, con la que se adivinación.
Omo matorrales titun las manos conchas con ellos apunta a los cuatro puntos cardinales,
a la parte superior y en el suelo, a veces toca la frente y se juega en la tela entre su
piernas. Iya Sango se examina la situación de los caracoles de mar, contando el abierto y cerrado, y
para alta voz anuncia el resultado, lo que provocó los comentarios de los espectadores.
Las cáscaras se ponen en marcha dos veces para determinar el Odu, o firmar, que de ahora en adelante
en la regla de vida empezado. Una obtenido dos veces el número 6, Obara, que designa Shangó, y fue felicitado por todos los presentes, ya que, como veremos, este resultado le dio un nombre de prestigio.

Reaprender las actividades de la vida diaria

Gracias a la determinación de su Odu, los iniciados a encontrar una identidad, personalidad, pero carecen incluso aprender de nuevo las acciones y actividades de la vida
todos los días. Se consideran haber olvidado toda su vida anterior, que precedieron a los diecisiete días pasados en ikú Igbo, el "bosque de la muerte."
Iniciados los dieciocho años se dividen en dos grupos: los niños y niñas. la primera
rodeados de sus instructores, que imitan la salida al campo con una azada al hombro
y una cesta en la cabeza. Hacen gestos para cultivar la tierra, sembrar maíz o suban
tronco de un árbol para cortar los racimos de palma. Los primeros golpes de machete de datos
almendra de palma y gritos en fingida admiración: "¡Oh! Lo que un montón grande que acaba de tomar! "
Las chicas pretenden buscar agua en la corriente con un plato o una cabeza del pote o ir
la recolección de leña en el monte. Los dos grupos regresan a la yarda al mismo tiempo y van simular
para comercializar, vender y comprar; a continuación, en torno a la casa para encender el fuego, cocinar, etc.
Todos los gestos de la vida renovada se llevan a cabo en una atmósfera de humor y
alegre relajación después de un largo periodo de desistimiento, renuncia y languidez

más allá de la ikú Igbo.
Al acercarse al final de la iniciación. Ponen esteras en el suelo delante del lugar santo
a Shangó. Nueva Adou están sentados entre las piernas estiradas de sus iniciadores,
publicado detrás de ellos.
El Iya Sango pronunció un largo discurso, medio en serio divertido, y realiza una serie de
recomendaciones. Asociar el gesto a la palabra, choca con el pie en un comienzo se sienta en el
delantero, tire de la oreja, tocando su frente que dice: "Si alguien le da una patada,
se tira de las orejas o le dan golpes en la frente por error o accidente, no es necesario
por no decir nada, pero se exceda y lo hizo a propósito, es necesario que usted vingues ".
Luego dice: "Si pasó una noche con una lámpara encendida detrás de usted ...".
Esta posibilidad sugerida por Iya Sango tendría como consecuencia dejó
empezado a ver su sombra (OJIJI), que alberga la EMI, que es, al mismo tiempo, su aliento,
su alma, su espíritu y su principio vital; sería un acto reprobable, hecho con
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

intenciones hostiles. Uno de los iniciadores de un grito de terror al oír tales evocar una
sacrilegio y rodó por el suelo, arrastrando, por contagio, y todos los demás Adou sus iniciadores.
Después de esta escena de confusión, estaban sentados y de pie de nuevo. todos
ellos, pasando por los iniciadores, el aire habían anestesiado trances que se acompañan
posesión.
Fuera de este gran conmoción, había matrimonios de conveniencia. chicos y
niñas fueron elegidos entre los asistentes, para desempeñar el papel de esposo o
Mujer de adóṣù. Las patas de cada pareja se cruzaron en un signo de la unión y la nueva
Se han hecho recomendaciones: "Una mujer que pertenece al culto Shango puede tener

las relaciones con un hombre que no sigue el mismo culto, pero no con un hombre
parte de GBE Ango "y el iniciador de este modo aparece una serie de obligaciones y
prohibiciones que derivan de su ingreso en el culto de Dios. Luego se enseña " los recién casados "para cuidar el uno del otro entre sí dando de comer.
El Iya Sango anunció después de cada uno de los nuevos Elegun el nombre que utilizaría a partir
ese momento. Lo pensado dos veces la señal de Obara fue nombrado Obadimejí, es decir, "el rey se convierte en dos, que es el doble, es un día de rey y es la noche rey."
Este nombre glorioso fue recibido con el aplauso de los presentes.
A partir de ese momento, pronunciando el nombre antiguo de los iniciados convertido en un acto
sacrílega, que habría que llamar a la vida con un nombre muerto, y por lo tanto, implícitamente desea la muerte.
Para completar la descripción de las ceremonias de iniciación en África, llamamos la atención
para la futura resurrección de ceremonias, los sacerdotes vodun fon-zapato Ainon,
correspondiente a Ṣànpònná-Obaluayê yoruba.
Aunque observó en Abomey, en el territorio fon el antiguo Dahomey, esta ceremonia
Se mantiene en el grupo de personas que hablan yoruba, para el futuro sapatasi Utilizan. A lo largo del período de iniciación, el nombre de ànàgónu ("los nagôs"), y el idioma
que hablan en todo el período de su encarcelamiento es la arcaica Yoruba, hablado todavía
por análogo, también llamado Ife, con domicilio social en la región Atakpame de Togo. que
ceremonia, que ya publicó las fotos en otras obras, marca la ruptura
novato con su pasado a través de la muerte simbólica y el nacimiento de una nueva
la vida consagrada en el zapato.
Una o dos semanas durante una sesión de cantar y bailar delante del templo de Zapato, el futuro sapatasi cayó al suelo, con el cuerpo tenso, como en el estado de catalepsia, muerto, como se suele decir, por el zapato vodun. Los cuerpos fueron cubiertos con
tela y tomado en el templo. se llevaron a cabo las ceremonias de resurrección en el lugar donde cayeron los novatos. Una gran multitud se había reunido y congueros se instalaron en el centro del patio bajo un árbol de sombra.

A eso de las cuatro, la sapatanon, "el gran sacerdote de
Zapato ", y tres dignatarios del templo llegaron a dibujar en el suelo un gran rectángulo,
verter sucesivamente cada uno de los rastros: Harina de maíz amarillo
mezclado con aceite de palma (vv); harina de maíz blanco; negro, polvo de carbón
hortalizas; y, por último, el maíz y los frijoles mezclados. Una estera de puntos negros, rojos
y el blanco fue llevado y se extendió sobre sacerdotes que realizaron un sacrificio
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

reemplazo, oferta ladea la tierra de modo que estaría de acuerdo en volver a la vida
aquellos para los que fue en la ceremonia.
Después de haber sido levantado y establecido siete veces, la estera se estiró en centro del espacio delimitado por líneas de color. Los frascos que contienen las hojas de infusión
Ellos fueron llevados. Los "cuerpos" también fueron sacados del templo, uno por uno,
envuelta en un paño de color verde y de cosido como una mortaja.
El cuerpo estaba tendido sobre el tapiz, abundantemente rociado con el líquido de los botes, y
la mortaja fue finalmente descosturada. Una hoja grande se coloca sobre la cara del novicio;
el cuerpo apareció tirado en la izquierda, con la piel verdosa por el paño de tinte desvanecido. Algunos gusanos se movían sobre el cuerpo, pero dijo que algunos creyentes
que vinieron de gallos muertos que habrían hecho la compañía del "cadáver" en su
Pall. Las mujeres de rodillas masajes y se lavaron el cuerpo con el líquido contenido
en frascos. Sapatonon distancia unos pasos y siete veces llamado el "muerto" por su
nuevo nombre. Cuando se oyó la apelación final, el cuerpo comenzó a temblar y agitar,
Levanté antes de la asistencia aplaudió y expresaron su alegría al venir a mundo una nueva ànàgónu.

Iniciación en el Nuevo Mundo

En el nuevo mundo, como África, todas las personas que buscan la protección de los Orishas
Ellos no van necesariamente en posesión de trance, al igual que no se
todos los católicos o protestantes se convierten en sacerdotes o pastores. La posesión del trance
es una forma de comunión entre el creyente y su Dios, no está dando todo el mundo
universidad probarlo.
Aquellos que son llamados a ser hijos o hijas Santo debe pasar una
período llamado incorrectamente "iniciación". Decimos incorrectamente, ellos lo hacen
secretos son revelados. Fazemlhes redescubrir un determinado comportamiento, que
asignado a su dios. La iniciación no se realiza en el nivel de conocimiento intelectual,
consciente y aprendido, pero lo más oculto nivel, que proviene de la herencia
el sueño, el inconsciente, la informulado.
Todos los seres humanos poseen potenciales, numerosas tendencias y colegios
permanecer en estado de vigilia. Las experiencias de un individuo, el ejemplo de
mayor, los principios inculcados por la educación, la censura del entorno social, hacen
que sólo algunas de estas tendencias y las universidades pueden ampliar,
lo que resulta en la creación de una aparente personalidad diferente de ella
Yo podría haber tenido si la ocasión se había colocado en un ambiente donde los valores morales y
los principios aceptados hubieran sido diferentes.
La iniciación es provocar, o mejor dicho, para resucitar a los novatos, en cierta
circunstancias, aspectos ocultos de la personalidad; los correspondientes a
deificado ancestro de la personalidad, presentarla en un estado latente (aunque sólo
debido a los genes heredados), inhibido y alienados por las circunstancias de la vida
emprendiere para esa fecha. A menos que sea un arquetipo de la conducta,
reprimida por esa fecha. A menos que sea un arquetipo de la conducta,
reprimida hasta entonces, lo que puede ser expresado en un comunicado de trance.
Durante el período de iniciación está sumido en un estado de adormecimiento y dócil

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Sugestionabilidad causada en parte por las aguas de lavado y elabora infusiones preparadas
con ciertas hojas. Su memoria parece momentáneamente lava las memorias de su vida anterior. En este estado de vacío y la disponibilidad, la identidad y orisha comportamiento puede establecerse libremente y sin obstáculos, y se convertirá en
familia.
Más tarde, como veremos un poco más tarde, después de la iniciación a cabo, la persona
encontrar una vez más su antiguo ser y olvidar, en el estado normal, todo lo que aprobada durante el período de iniciación, continuando, sin embargo, se refirió a su
inconsciente a los ritmos de los tambores particulares a su Orisha. Estos actúan como
la estimulación de un reflejo condicionado tienden a hacerla caer en trance, sucumbiendo a
atractivo de su dios. En otras palabras, estos recursos instándola a exteriorizar un arquetipo
comportamiento de acuerdo a sus aspiraciones reprimidas.
En la primera etapa de sus relaciones con la secta, el futuro se llama comenzó Abian. lo
que pasar incluso el comprobante de haber recibido la apelación de una deidad y han tenido
deseo de caer en un trance ("Think Up" es el término).

CEREMONIAS

ceremonias África

Las ceremonias llevadas a cabo por los orishas van acompañados de ofrendas y sacrificios.
En general, el Orisha expresa su aceptación de encarnar en una de sus Elegun.
Veremos en los siguientes capítulos que las entradas de trance durante ceremonias
Toman características diferentes según la célebre Orisha.
Para Xangô, se llevó a cabo en períodos separados el uno del otro y sólo se manifiesta
Una de sus muchas Elegun presente, siendo, pero todo probable que sea poseído por Dios. Este trance, una vez iniciado, es a largo plazo (cinco, nueve o diecisiete días) y por lo general se manifiesta en el sacrificio de una oveja.

El trance de Ogun vimos la región de Holi, se lleva a cabo casi todas las cuatro
día, es decir, cada semana de Yoruba, el día está dedicado a él. Dios manifiesta
en su Elegun, siempre la misma, y por un corto tiempo, veinte minutos
en uno. El trance es causada por los ritmos de los tambores después de la oferta y
la
sacrificios.
En los siguientes capítulos se dan las descripciones de estas ceremonias.
En otros trabajos, se presenta una fiesta para Ògún Edeyi en Ilodô en la región de
Holi
Hubo trance de muchas deidades, aunque las ofertas se han hecho a uno de ellos.
Todos estos dioses tenían su Elegun sólo para escuchar la llamada
rítmico de tambores adecuados para cada uno de ellos.
En ese día, vio allí a un número de Elegun realizar modificaciones antes de la
casa de Ògún
Edeyi, con lo que los objetos simbólicos de sus dioses: Ògún, dios de los herreros
y
guerreros, trajeron dos campanas de hierro y un machete, Sango, trueno,
blandiendo su hacha
De doble filo; y su esposa, Oya, dios de las tormentas, agitó una gama de
cuero; ODE, dios de los cazadores, trajo un machete y cazar murciélagos; Odua-
Òríşàálá, todo
Blanco, apoyado en un palo de estaño, metal que está dedicado a él. la Elegun
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo
Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

desarrollos realizados, bailado, dialogaron y cada uno de ellos se comportaron de
manera
diferente de acuerdo a las características de su orixá.
Se mantuvo activo al ritmo de los tambores, al igual que
Se produce en las ceremonias de las mismas deidades en Brasil o Cuba.

Ceremonias en Nuevo Mundo

Candomblé en Brasil

En Bahía, a principios de siglo, los astilleros dedicados a la adoración de
deidades eran
menudo instalado lejos del centro de la ciudad. Con el crecimiento de la
población y
la extensión hecha por los nuevos barrios, que poco a poco se vieron incluido
en el área urbana.

Estas terrazas se componen generalmente de una construcción, llamada cobertizo,
con un gran margen de bailes y ceremonias públicas, una serie de casas, donde están
ospejís instalados, dedicado a diversas deidades, y las casas para el
residencia de las personas que forman parte de Candomblé.
El culto de la responsabilidad recae en el padre o la madre de santo, que corresponde a
nombres de origen Yoruba, babalorixá o ialorixá. También se les llama o dezelador
cuidador, términos equivalentes a debabalaxéöuialaxé, padre o madre, tutor doaxé el cuidado, el poder de la deidad.
Los padres o madres santas son asistidos por los padres o pequeñas madres, babáöuia
Kekere, y toda una serie de ayudantes con diferentes y definidas las funciones y actividades.
Adagan señaló que, antes de las ceremonias públicas, es responsable, con la ayuda
deiamorô, dopadêöudespacho de Exú, que será discutido más adelante; la iatebexê, viendo el padre o la madre del santo hacia la secuencia de canciones Orishas, durante las ceremonias públicas; aiabassê, que supervisa la preparación de alimentos destinados a los dioses y los seres humanos; asekedis, que son responsable del cuidado de estos iaoslogo entran en trance; osarepebê, lo que conduce
mensajes al patio de la sociedad. Nos encontramos caminando oalabê, jefe tambores jugadores.
Ciertos dignatarios llamados "Ogas" no tienen funciones religiosas especiales, sino que ayudan
materialmente el patio y ayudar a protegerla. Formar una sociedad civil
la ayuda mutua, colocada bajo la advocación de un santo católico. Algunos "Ogas" toman la
Oba prestigioso título en Terreiro Axé Opo Afonja, y el título de "mangbá" en Axé Opo
Aganjú como un recordatorio de los acontecimientos en África, dio a luz a la adoración de
Xango.
Por último están los "IAOS", "mujeres" de las deidades, que son los hijos e hijas de santo.
"En los días de la ceremonia pública, Xire llamar a los Orishas" - el partido, la distracción de

Orishas - el cobertizo está decorado con guirnaldas de papel, los colores de la célebre dios,
piso se barre con cuidado, roció con hojas fragantes de cereza, y grandes palmas de las manos atadas con cintas decoran las paredes.
El padre o la madre-de-santo, rodeado de sus ayudantes, se sienta cerca de la tambores, que se colocan en un pequeño estrado enmarcado por las palmas
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega
Orixás (Orisa)

---

trenzado. Los Ogas se instalan en la silla ornamentada y la indicación de su nombres, en los que sólo ellos tienen el derecho de sentarse; los visitantes se sientan importantes en
bancos y sillas y el resto de la audiencia se divide en dos grupos, hombres de un lado y
Las mujeres por otro, todos los separan del centro de la calada, donde bailan los niños
y las hijas-de-santo.
Anteriormente, el piso del cobertizo debe ser la suciedad y IAOS bailado descalza
por lo que el contacto con la tierra y el mundo más allá, donde residen las deidades, eran
más directa. Por razones de prestigio, el piso del cobertizo es actualmente el cemento y,
a veces cubierto con suelo de madera.
Al comienzo del partido, tres tambores de diferentes tamaños, llamados plazo, rumpi y lee,
acompañado de una campana de percusión, el agogô, apelaciones juego rítmico a muchos
divinidades.
Estos tambores tienen una forma cónica y se hacen con una sola piel, fija y cravelhos se extendía por un sistema de Nago y Geges y cuñas
madera para ngomas tambores, origen congoleño y Angola.
Estos instrumentos fueron bautizados y, de vez en cuando, que necesita para mantener su fuerza (
ax) a través de ofrendas y sacrificios. Los tambores juegan un doble papel, esencial en las ceremonias: la llamada a los orishas al comienzo del ritual, y cuando los trances
la posesión se llevó a cabo, para transmitir los mensajes de los dioses. sólo el

"Alabe" y sus ayudantes, que tenían un motor de arranque, tienen derecho a tocarlos. En los días de
partido, los tambores están rodeados por amplias tiras de tela, los colores de la deidad invocada.
Durante las ceremonias, te saludan con un ritmo especial, la llegada de los miembros
más importante de la secta y éstos vienen a inclinarse con respeto y tocar el suelo,
frente de la orquesta, antes de que paguen fuera el padre-de-santo del patio.
En el caso de estos tambores haberse caído o cayendo durante una ceremonia, esta se interrumpe brevemente en señal de contrición.
El uso de grifo, utilizado en Shango culto en África, se perdió en Brasil, pero se mantuvo
Cuba. El ritmo ritmos todavía son conocidos por este nombre en Bahía. lo mismo con el ritmo llamado "IBI", dedicada a Oxalá, que en África es golpeado en la batería
conocido como ìgbìn. Otros ritmos tales como, por ejemplo, "ijexá" se reproducen en
algunas yardas en la UCI, pequeño tambor cilíndrico con dos pieles unidas a otro para los servicios de Oshún, Ogun, y deseo Logunedé.
Durante los tonos de llamada, hechas al comienzo de la ceremonia, los tambores son golpeados
sin el acompañamiento de bailes y canciones, lo que contribuye a resaltar, gracias a este
ausencia de elementos melódicos, la tasa de pureza asociada a cada Orisha. En lugar de
ritmos, podemos chamálos "ideophones o frases musicales", según la definición de
Fernando Ortiz.
El elemento melódico de la música africana se destaca en el curso de las ceremonias
ofrendas y alabanzas privados en el momento del sacrificio, dirigida a las deidades en
los "péjis". Son canciones sin acompañamiento de tambores, conseguir un poco el ritmo
acompañado de palmas. La melodía se somete estrictamente acentos tonales la lengua yoruba.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Los dos elementos, ritmo y la melodía se asocian durante el "Xire"
cuando los sonidos de los tambores se acompañan de canciones.
Antes de iniciar el "Xire" de las deidades en el cobertizo, siempre hace que la palabra "Pade"
Esto significa "reunión" en Yoruba; una reunión, especialmente con Exu, el mensajero de
oros dioses que le calme y conseguir que prometer que no perturben el buen orden de
enfoques ceremonia.
En los patios de origen Ketu, "Pade" se presenta en dos formas: puede consistir algunas canciones en honor de Exu y ofrendas de harina de mandioca amarillo, cachaza y azeite-
para la palma de la mano, depositada fuera del cobertizo para comenzar la "Xire".
El "PADE" también puede tomar una forma más elaborada cuando un sacrificio uno de cuatro patas de los animales - oveja, cabra, cabra, tortuga - acompañado por los animales
De dos patas - pene y palomas - temprano en la mañana. El "PADE" en tales casos faz-
las horas de la tarde antes de la "Xire". Es entonces una ceremonia completa en sí y se escapa de los límites de este trabajo. No tratar a más de orishas, excepto
en lo relativo al Exú. Haremos una breve descripción de este evento, por lo
Pertenece a la evocación de los antepasados y las brujas muertas y no el culto a sí mismos dioses africanos.
Este "Pade" es, en principio, accesible sólo a los miembros del patio.
Las ofertas se reunieron en el centro de la calada: algunos recipientes que contienen desmenuzable
amarillo, ron, aceite de palma y la harina de maíz. El "Dagan" se arrodilla y poner en orden
ofertas, de acuerdo con las canciones en porciones pequeñas dentro de una calabaza
parte, entregándoselo a "iamorô" bailando a su alrededor y lo saca de arrojar.
Los "IAOS" están arrodillados, el cuerpo inclinado hacia adelante, con la cabeza apoyada por
hacia delante sobre sus puños, colocados uno encima del otro. El padre o la madre-de-
San entona las canciones, que se repiten a coro por todos los hijos e hijas-de-santo.

Eshu es aclamado como un preludio a una serie de curvas y dirigió sucesivamente elogios
a "aquellos", fundadores de las primeras terrazas Ketu en Bahía: Este Assiká, este Obitikô,
Este Oburô, que de este modo debidamente honrado en cuatro empresa
Otros: Este Ajadi, yo apoyo esto, este Akessan, este Akayodé en la que no
conocida mucho más allá de los nombres. Iyami Osoronga (mi madre bruja), también
conocido como Iya Agba (anciana respetable), a continuación, se granizado para evitar
que la gran susceptibilidad se enrolla dentro y fuera, por lo que la amenaza de una posible
venganza.
Una vez terminada esta parte del ritual, todo se puso de pie, con las manos extendidas en forma
saludo, mientras que "iamorô" y las otras personas que tomaron parte activa en la
"
Pade "baile por un momento, en honor a la memoria de los tenedores de bonos faltante.
Más tarde en la noche, comienza la "Xire". Los "IAOS" comienzan dando la bienvenida a la orquesta
y protestar por los pies del padre o de la madre-de-santo, corriendo luego el sonido de
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

tambores bailes para cada uno de los orishas. Se describe en los siguientes capítulos, el
carácter de estos bailes, a veces agresiva, a veces graciosa, a veces atormentado.
Para todas las empresas con inversión extranjera estas canciones y bailes son formas de dar la bienvenida a las deidades.
Para los niños en DeSanto, consagrada a una deidad en particular, cuando llega el momento de
evocar su dios, danza adquiere una expresión más profunda, más personal, y ritmos, para lo cual se sensibilizaron convertido en una llamada y pueden orixá que causa un estado de embriaguez sagrada y la inconsciencia ellos instando a comportarse como Dios mientras viva.
El trance comienza con vacilaciones, tropiezos, batidos y movimientos

Desordenada de "IAOS". Inmediatamente, ellos están desnudos, las joyas están utilizando
retiros, los pantalones de los hombres se ruedan hasta la mitad de la pierna. Después de unos pocos
mientras, comienzan a bailar, poseído por los dioses, con expresiones faciales y completamente modificado piso de maneras.
Las deidades son recibidos con aplausos y elogios y luego hacer un saludo a tambores, el padre o la madre-de-santo, los "Ogas" el patio, siendo finalmente tomaron
el "ekédis" a "peji" de su dios. El vestido "IAOS", a continuación, con la ropa características de sus deidades y reciben sus armas y sus objetos simbólicos. Una vez
convenientemente vestidos, todos los dioses encarnados de nuevo juntos al cobertizo,
donde se ponen a bailar en un servicio de recogida. Shango "struts" majestuosamente; Oshun es breakin-; Oxóssi corre persiguiendo el juego; Ogun Wars;
Oxalufã, se debilitó y se inclinó por el peso de los años, se arrastra más caminar, apoyado en su "paxorô".
Hay varias sutilezas acerca de estas entradas de trance que se inspiran en los detalles
se indica en las leyendas de los dioses. Si el partido es para Shango, puede esperar para la espalda
tierra momentánea, acompañados de sus esposas: Oshún, Oia-Iansa y Oba; posiblemente, su hermano mayor, dada-Ajaka, participa en esta ceremonia. más Rara vez aparece Oxalá o Nana Buluku.
Si la ceremonia se destina a Ogun, Oxóssi también estará presente y es probable que
La asistencia Oia-Iansa, a menudo en una pelea, el sable sopla con Ogun.
Si feted para Oshún, Shangó estará presente, y también puede asistir a Oxóssi, como recuerdo de sus aventuras pasadas.
Esto tiende a confirmar que Bastide escribió acerca de la posesión de trance, que "
trance no es sólo un simple reflejo condicionado responder de forma automática un estímulo ". El estímulo, en esta circunstancia, sería un cierto ritmo
Se trasladó la "iaô" durante su iniciación.
Había un control de la comunidad, que eran parte de los orishas, lo que obligaría a
teniendo en cuenta el carácter de pelos grises relaciones que existen entre ellos. Esto es cierto, si
lazos hereditarios o manifestaciones arquetípicas, por lo que es la estricta

conformismo "iaô" poseído por el comportamiento convencional esperada por Dios
modelo.
La diferencia entre las ceremonias de los Orishas en África y el Nuevo Silencio tallos,
sobre todo, que el primero, invoque uno Orisha durante una fiesta celebrada
un templo reservado para él, mientras que en el Nuevo Mundo diversas deidades se les llama en
el mismo patio por el mismo partido. Y sin embargo, en África se celebra una ceremonia de tales
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

por lo general por la comunidad de la familia y uno Elegun generalmente se poseía. nuevo
Mundial, la ausencia de dicha comunidad familiar, el Orisha se convirtió en un carácter individual y
Sucede que durante el mismo partido, varios "IAOS" son propiedad de la misma deidad,
para la propia satisfacción y todos aquellos que adoran a esta deidad.

EXU Elegbara (ESU o Elegbara)

Esu en África

Exú es un orixá o Ébora de múltiples aspectos contradictorios, lo que hace difícil definirlo de manera coherente. De carácter irascible, le gusta para elevar la disensión y
disputas conducen a accidentes y calamidades públicas y privadas. Es ingenioso, grosero, vanidoso, indecente, hasta el punto que los primeros misioneros, miedo estas características, compran el diablo, su haciendo el símbolo de todo lo que es
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

injusticia, maldad, la abyección, el odio, a diferencia de su bondad, la pureza, la elevación y
amor de Dios.

Sin embargo, Exu tiene su lado bueno y si se le trata con consideración, reacciona
favorablemente, siendo rígido y servicial. Si, por el contrario, las personas olvidar que ofrecerle sacrificios y ofrendas, se puede esperar que todos desastres Eshu se revela, tal vez, que la forma más humana de los orishas, o totalmente malo o totalmente bueno.
Él tiene las cualidades de sus defectos, es dinámica y juvenil, siendo por tanto un protector Orisha, hay gente incluso en África que con orgullo se utilizan nombres
como Èṣùbíyìí (diseñada por Eshu), o (Eshu merece ser adorado).
Como figura histórica, Eshu habría sido uno de los compañeros cuando Oduduwa su llegada a Ife, y fue llamado Esu Ọbasin. Se convirtió en más adelante uno de los asistentes
de Orunmila, que preside el sistema de adivinación Ifa. Según Epega, Eshu se convirtió en
Ketu es el rey bajo el nombre de Esu Alaketu.
Eshu está supervisando las actividades del mercado del rey en cada ciudad: el Oyo es
ESU llamada Akẹsan.
Como Orisha, se dice que él entró en el mundo con un garrote, llamada Go, lo que tendría el
propiedad lleva en unas pocas horas, cientos de kilómetros y para atraer,
por una fuerza magnética, los objetos situados también grandes distancias.
Eshu es el guardián de los templos, casas, ciudades y personas. También es él quien
Actúa como intermediario entre el hombre y los dioses. Por esta razón es que no se hace nada
sin él y sin que se les pide ofertas antes y cualquier otro Orisha de
neutralizar sus tendencias a provocar malentendidos entre los seres humanos y las relaciones con los dioses e incluso los dioses juntos.
Eshu tenía numerosas peleas con otras deidades, no siempre que sale el ganador.
Algunas leyendas nos dicen sus éxitos y sus fracasos en sus relaciones con suerte, cuando hizo unos momentos malos en venganza por no haber recibido cierta ofertas cuando deseo fue enviado por Olodumare, el dios supremo, para crear el mundo. Eshu le hizo tales sed intensa no bebió el vino de palma
exceso, con consecuencias desastrosas, como veremos más adelante. Tenemos la oportunidad,
También vea cómo Exú fue el responsable de los trastornos que se trataba de Oxalá
objeto cuando una vez fue a visitar a Shangó.

Por otro lado, en las leyendas publicado en otro trabajo, se narra que había un conflicto
entre Exu y la Gran Orisha, para saber cuál de los dos era el más antiguo, y En consecuencia, el más respetable.
Si sólo demostró su superioridad sobre unas aventuras llenas de combate, después de lo cual
aprovechó la cabacinha da por concluido el poder de Eshu y Obaluaê, fue esta última la que
También salió ganador.
El lado malfazejo Eshu se evidencia en las siguientes historias:
Uno de ellos, bien conocidos y de los cuales existen numerosas variaciones, cuenta cómo
sembró la discordia entre dos amigos que trabajaban en los campos vecinos. lo
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

y una gorra roja colocada en un lado y blanco en el otro y se hace pasar a través de una
camino que separa los dos campos. Después de unos momentos, uno de los amigos hicieron
alusión a un hombre gorra roja; el otro respondió que la tapa era blanca y primera insistido otra vez, manteniendo su declaración; el segundo se mantuvo firme en
rectificación. Ya que ambos eran de buena fe, se aferraban a sus puntos de vista, apoyándolos con ardor, y poco después, con la ira. Ellos terminaron luchando cuerpo a cuerpo y
Ellos mataron entre sí.
Otra leyenda muestra Eshu aún más maquiavélico. Él estaba buscando una reina abandonada desde hace algún tiempo por su marido y le dijo: "Tráeme algunos cables
la barba del rey y les cortó con este cuchillo. Te voy a hacer un amuleto que le llevará de nuevo a su
marido ". Luego Eshu fue la casa del hijo de la reina, que era el príncipe herdeiro.Este
Vivía en una residencia ubicada fuera de los límites del palacio del rey. La costumbre de modo
determinado con el fin de prevenir cualquier intento de asesinato de un soberano por una

Prince ganas de ascender al trono. "El rey dejará para la guerra", le dijo, y le pregunta
su asistencia esta noche al palacio, acompañado de sus guerreros.
Por último, Eshu era el rey y le dijo: La reina, herido por su frialdad, quería matarlo
para tomar venganza. Tenga cuidado esta noche. Y llegó la noche. El rey se acostó, fingió dormir y vio, muy pronto
a continuación, la reina se acerca a una afaça su garganta. Lo que quería era cortar un alambre
la barba del rey, pero él pensó que quería matarlo. Rey desarmado y tanto el Lucharon, causando gran conmoción. El príncipe, que llegó al palacio con su guerreros, escucharon el grito en la cámara del rey y corrieron allí. Al ver al rey con una
cuchillo en la mano, el príncipe pensó que quería matar a su madre. Por su parte, el rey, para ver
el niño recibe en sus cámaras, en la noche, armado y seguido de su
guerreros creían que querían matarlo. Ella gritó pidiendo ayuda. la guardia
Él vino corriendo y luego hubo una gran pelea, seguido de matanzas generalizadas.
Una historia sencilla muestra la actividad Eshu en la vida cotidiana: una mujer en el mercado de la venta de sus productos. Eshu pone incendio en su casa, ella corre
allí, dejando a su negocio. La mujer llega tarde, la casa se quema y,
durante ese tiempo, un ladrón tomó sus bienes.
Nada de esto habría sucedido - o amigos habría luchado, ni el rey y el príncipe serían masacrados, o el vendedor habría arruinado - si hubieran hecho el Eshu ofrendas y los sacrificios habituales.
El lugar consagrado a Eshu entre los yoruba consiste en una pieza de piedra porosa,
Yangi llaman, o un montículo de tierra modelada como crudamente
humano, con los ojos, la nariz y la boca marcados con conchas, o de lo contrario se representa
por una estatua, adornado con cadenas de los depósitos, en sus manos pequeñas calabazas
(ADO), que contiene los polvos utilizados por él en su trabajo. Su cabello es arrestado
una larga trenza, cayendo hacia atrás y hacia arriba para ocultar una cresta
hoja del cuchillo que ha leído en la alta del cráneo. Esto, por cierto, se dice en una de sus
saludos:
SINSO ABE ko Lori Eru

["La hoja (en la cabeza) es fuerte, no (como) la cabeza para llevar cargas."].
El Eshu se ofrecen cabras y gallinas, preferentemente negro, y el plato cocinado en aceite de oliva-de-
palma de aceite (EPO), pero nunca se debe ofrecer aceite blanco (ADI), que se extrae de
almendras contenidas en las nueces de palma de aceite. Esta IDA tiene la reputación de ser "lleno de
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

la violencia y la ira ". Dicen que una buena manera de vengarse de un enemigo es verter en la estatua de Exu este aceite, preferiblemente en ebullición que indica en voz alta que esta oferta es hecha por la persona despreciada. No Eshu entonces dejará de usted
jugar un truco!
El Elegun Exu participar en ceremonias llevadas a cabo por otros orixás.Alguns acompañar a Shango y trae de vuelta un material curioso, donde están en desorden, dos o tres estatuillas de Eshu, cadenas de los depósitos, peines, espejos y
cabacinhas indispensables ADO, que contiene los elementos de su poder. Otros, llamados
Olupona, participar en las ceremonias que tienen lugar cada cuatro días para Ogun, el
región de Holi. Durante sus bailes, siempre trae en su mano un Ogo, bastón forma fálica.
Eshu puede hacer cosas extraordinarias que se expresan en su Oriki, la alabanza tradicional:
"Eshu tomar la curva de error golpeó y golpeó a su vez el error."
"Se trata de un tamiz que transporta petróleo para comprar en el mercado; y no de petróleo
corre esta extraña embarcación ".
"Él mató a un pájaro ayer, con una piedra que lanzó sólo hoy. Si se enoja,
los pasos en esta piedra y comienza a sangrar ".
"Molesta, se sienta en la piel de una hormiga."
"Sentado, que su cabeza en el techo; de pie, que no alcanza siquiera la altura de la estufa ".
Legba

Entre los Fon de Dahomey anterior, ESU-Legbara tiene el nombre de Legba. Se representa por una
montículo de tierra en forma humana en cuclillas, adornado con un tamaño de falo
respetable. Este detalle le dio la razón comentarios escandalizados o diversión numerosos viajeros antiguos y lo hizo pasar, erróneamente, por la fornicación Dios.
Este falo erecto es nada más que la afirmación de su carácter agresivo, atrevido y SEM
vergüenza y su deseo de choque decoro.
El Legba, guardián de los templos de Hẹvioso, vodun trueno y zapato, vodun equivalente a Sànpònná Yoruba, se manifiestan a través légbasi, equivalente a Olupona, durante ceremonias llevadas a cabo para este vodun. El vestido con légbasi
una falda de rafia tinturada púrpura y el uso tiracolos numerosos collares de conchas.
Debajo de la falda trae disfrazado como un enorme falo de madera de vez entonces, con mimos eróticas. Por otra parte, tener en la mano una especie de campanadas suaves
moscas, púrpura, como una fregona, en el que se oculta un murciélago en forma de
falo, menean, de manera divertida, en la cara de las personas presentes,
en particular bajo la nariz de turistas, porque légbasi no dejó de observar su sentimientos ambivalentes sobre estos puntos de vista.

Eshu en el Nuevo Mundo

En Brasil, como en Cuba, Eshu fue syncretized con el diablo. No inspira, pero grande
el terror, se sabe que, cuando se trata adecuadamente, se trabaja por el bien sea
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

por ejemplo, puede ser enviado a hacer daño a las personas pobres o para los que nos hacen daño
o incluso aquellos que causan el resentimiento.
Lo llaman familiarmente, el "Compadre" o "El hombre de la Encrucijada", es estos lugares que se depositan, de preferencia las ofertas que están diseñados.
Pocas personas le están consagrados abiertamente a causa de esta supuesta sincretismo

con el diablo. La tendencia tan pronto como se manifiesta, es la calma que, arreglan el fallo,
ofreciéndole sacrificios y de proceder a la iniciación de la persona en cuestión en beneficio de
Ogun su hermano, con el que Eshu divide un carácter violento y embelesado.
El lugar proporción Exú es generalmente al aire libre o en el interior de una pequeña
cobertizo aislado o incluso detrás de la puerta de la casa. Es simbolizado por un tridente
hierro, plantada en un montículo de tierra, ya veces para una imagen,
También de hierro, lo que representa el diablo Empuñando el tridente.
El lunes es el día de la semana dedicada a ella. Las personas que buscan su
collares de desgaste de la protección de cuentas rojas y negras. Las ofrendas de animales y alimentos,
como en África, se presentan a usted antes de las otras deidades.
Se dice que existe en Bahía de veintiún Exus, según algunos, y sólo siete, según otros. Algunos de sus nombres pueden ir por apodos, otros parecen ser las cartas de
canciones o fórmulas de alabanza. Aquí están algunos: Eshu Elegba-o-Eshu Elegbara y su
posibles derivados-Eshu Bara Eshu o Ibara, Eshu-Alaketu, Eshu-Laalu, Eshu-jeto, exudados
Akessan, Eshu-lona, Eshu-Agbo, Eshu-LAROYE, Eshu-Inan, Eshu-odora, Eshu-Tiriri.
Hemos señalado anteriormente que, antes de realizar la Xire de los orishas, se lleva a cabo, en Bahía,
Pade, una palabra que, como hemos visto, significa en la reunión Yoruba o reunión, durante la cual
Eshu se llama, dio la bienvenida, saludó y envió al más allá con un doble propósito:
llamar a los otros dioses para el partido y, al mismo tiempo, lejos de ella para que nadie
perturbar el buen orden de la ceremonia con una de sus malos golpes gustativas.

arquetipo

El arquetipo de Exu es muy común en nuestra sociedad, donde la gente se desarrolla con
carácter ambivalente, al mismo tiempo bueno y malo, pero con inclinación a malicia, la locura, la obscenidad, el libertinaje y la corrupción. Las personas que tienen
Arte para inspirar confianza y abusar de ella, sino que, por el contrario,

universidad inteligente comprensión de los problemas de los demás y para dar ponderada
consejos, con mucho más celo mayor es la recompensa esperada. los razonamientos
intriga y política engañosa intelectual sobre todo adaptarse a ellos y son de
que, garantías de éxito en la vida.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

OGUM (Ogun)
Ògún en África
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Ogun como un personaje histórico, habría sido el hijo mayor de Oduduwa, el fundador de
Ife. Fue un temible guerrero que luchó sin descanso contra los reinos vecinos. estos
expediciones, que siempre tenían un rico botín y numerosos esclavos. guerreado contra
ciudad de Ara y destruido. Saqueado y devastado muchos otros estados y ha secuestrado la
ciudad ira, mató al rey, a continuación, instaló a su hijo en el trono y volvió gloriosa,
utilizando a sí mismo el título de Oníìré, "Ira del Rey". Por razones que ignoramos, Ogun
Nunca tuvimos el derecho a llevar una corona (ADE), hecho con cuentas de vidrio diminutas y decorado
por franjas de perlas, que oculta su cara, emblema real de los yoruba. era autorizado a usar un anillo simple, llamada àkòró, y que le valió ser bien recibida por
hoy bajo el nombre de Ògún Oníìré Ogün Aláàkòró incluyendo el Nuevo Mundo, tanto en
Brasil y Cuba, los descendientes de los yorubas llevaron a estos lugares.

Ogun habría sido el más enérgico de los niños de Oduduwa y fue él quien se convirtió en gobernante de
Ife reino cuando Oduduwa fue cegado temporalmente.
Ogun decidió, después de muchos años de distancia de la ira, vuelve a visitar a su hijo.
Por desgracia, la gente celebró el día de su llegada, una ceremonia en la que los participantes no podían hablar por cualquier motivo. Ogun tenía hambre y sed; Vimos varios
ollas de vino de palma, la mayoría sin saber que estaban vacíos. Nadie tenía acogido y respondido a sus preguntas. Él no fue reconocido en el lugar para alojarse
ausente por mucho tiempo. Ogun, cuya paciencia es pequeño, hacía estragos con el silencio
En general, para que él considera ofensivo. Comenzó a romper con golpes de sable y las ollas,
poco después, incapaz de contenerse, comenzó a cortar las cabezas de las personas más
siguiente, hasta que apareció su hijo, lo que ofrece a sus comidas favoritas, tales como
los perros y los caracoles, judías rociados con macetas de palma de aceite-para-y el vino de palma de oliva.
Si bien saciado su hambre y sed, el pueblo de Ire alabaron donde no hay
falta la mención de Ògúnjajá, que proviene de la frase Ògún Je acto (Ogun come perro), la
lo que le valió el nombre de Ògúnjá. Satisfecho y aliviado Ogun lamentó sus actos de
la violencia y declaró que había vivido lo suficiente. Él bajó la punta de la espada en el
suelo y desapareció en el interior con un ruido espantoso. Antes de desaparecer, sin embargo, él dijo algunas palabras. En estas palabras, dichas durante una batalla, Ogun aparece inmediatamente en ayuda de aquel que invoca. Pero no pueden ser utilizados en otras circunstancias, porque si usted no encuentra
enemigos antes que él, se trata de imprudente que Ogun está echada.
Como Orisha, Ogun es el dios del hierro, herreros y todos aquellos que utilizan este
Material: agricultores, cazadores, carniceros, barberos, carpinteros, carpinteros, escultores. Desde el comienzo del siglo, mecánicos, conductores de automóviles o
los trenes, los talleres de reparación de bicicletas y máquinas de coser han llegado a formar parte del grupo

de los fieles.
Ogun es único, pero Ire, se dice que se compone de siete partes. Ògún méjeje Loode
Ira, la frase alude siete pueblos, ahora desaparecidos, había alrededor
Ire. Por lo tanto, el número 7 se asocia con Ogun, y se le representa en los lugares que estás
consagrado por herramientas de hierro, que suman siete, catorce o veintiún años, colgado de una barra horizontal, también de hierro de lanza, espada, pala, pinzas, machete, punta de flecha y azuela, símbolos de sus actividades.
Una historia de Ifa, publicado otro trabajo, se explica cómo el número 7 se relaciona con
Ogun y el número 9 a Oia-Iansa. Cuenta la leyenda:
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

"OIA es Ogun compañero antes de convertirse en la esposa del Shango." Ella ayudó a la
dios de los herreros en su trabajo; dócilmente llevar sus instrumentos, de casa taller, y luego manejó el fuelle para activar el fuego de la forja. Un día, Ogun ofreció Oia
una barra de hierro, similar a uno de su propiedad, y que tenían el don de compartir
comparte siete hombres y nueve mujeres que fueron tocados por él en el curso de una pelea.
Shango le gustaba venir a sentarse en la forja con el fin de disfrutar de Ogun venció el hierro y,
menudo lanzaba miradas en Oia; esto, a su vez, también se veía a escondidas.
Shango era muy elegante, muy elegante, incluso, dijo el narrador. su
pelo estaba trenzado como una mujer y llevaba aretes, collares y pulseras.
Su majestad y poder impresionados Oia. Sucedió, pues, lo que sería
esperar: un día se escapó con él. Ogun renunció a su persecución, encontró el fugitivos y agitó su varita mágica. Oia hizo lo mismo y se juega de la misma tiempo. Y así Ogun se divide en siete partes y Oia nueve, él obteniendo el nombre
de Ògún meje y ella Yansán cuyo origen proviene de la madre Iyámésàn -`a (encendido)
Nueve.

Ogun también está representado por las hojas con flecos de palma aceitera correctamente
Jirones, llamadas mariwo. Sirvieron como el vestido immolate IGBA, los doscientos
derecho de los dioses, de los cuales habla Epega, quienes, después de haber llevado mal, eran
destruida por Olodumaré excepto Ogun, que de este modo se convirtió en el guía, el
conductor de inmolar Irún, los cuatro dioses de la izquierda, la única, de acuerdo con todavía
Epega, que uno puede hablar sin peligro.
Estos mariwo, colgados por encima de las puertas y ventanas de una casa o en la entrada
caminos representan barreras de protección contra las malas influencias.
Los lugares dedicados a Ogun son al aire libre, a la entrada de los palacios de reyes y
mercados. También están presentes en la entrada de los templos de otras deidades. ellos son
piedras en forma de yunque generalmente se colocan cerca de un árbol grande, Araba
(Ceiba pentandra), o protegido por una cerca de las plantas nativas llamadas pèrègùn
(Dracaena fragrans) o akòro (laevis Newbouldia). Estos lugares Periódicamente, se llevan a cabo sacrificios de perros y gallos, acompañadas de ofertas de vinos palma y platos de frijoles al horno y rociados con aceite de oliva y el ñame para la palma de aceite.
El culto de Ogun es generalizada en todos los territorios de habla yoruba algunos países vecinos, Geges, como el ex Dahomey y Togo, donde se le llama pistola.
Ogun es probablemente el dios yoruba más respetado y temido. Tomarlo como testigos en el transcurso de una discusión, jugando con la lengua la punta de la hoja de una
cuchillo o un objeto de hierro es señal de sinceridad absoluta. Un voto hecho envocando el nombre de Ogun es el más solemne y digno de fe imaginables, comparable a lo que haría un cristiano de la Biblia o un musulmán en el Corán.
La vida amorosa de Ogun fue muy emocionante. Él fue el primer marido de Oia que
luego se convertiría en la mujer Xango. También tuvimos relaciones con Oshún antes de que se
estaban viviendo con Oxóssi y Xango.

Y también con Oba, la tercera esposa de Shangó, y Ẹléfunlósunlórí, ella-que-pinturas-tu-
de cabeza a posteriori, blanca y roja, la esposa de Orisa Oko. Hemos tenido numerosas aventuras
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Gallant durante sus guerras, convirtiéndose así en el padre de muchas deidades, y como Oxóssi
Oranian.
La importancia de Ogun viene del hecho de que él es uno de los más antiguos de los dioses yorubas
y también en virtud de su conexión con los metales y los que los utilizan. sin su permiso y protección, ninguno de los trabajos y actividades sería útil y provechoso
posible. Es entonces y siempre, la primera y allana el camino para otras deidades.
Sin embargo, ciertos dioses más viejos Ogun, o procedentes de países vecinos a Yorubas, no acepta de buena gana esta primacía asumida por Ogun, que dio origen
el conflicto entre él y Obaluaê y Nana Buluku, de los cuales más tarde.
El Ogun Oriki demostrar su carácter aterrador y violento:
"Ogun que tener agua en la casa, se lava con sangre."
Los placeres Ogun están luchando y luchando.
Ogun come perro y copa de vino palam.
Ogun, guerrero violento,
El hombre loco con músculos de acero,
La terrible Ébora que el propio muerde sin piedad.
Ogun comer gusanos sin vómitos.
Ogum corte más o menos grandes piezas.
Ogun usando un sombrero cubierto de sangre.
Ogun, tu es el miedo en el temor bosque de los cazadores.
Él mata a su marido en el fuego y la mujer en la estufa.
Se mata al ladrón y el dueño de la cosa robada.
Se mata al dueño de la cosa robada y que critica esta acción.
Se mata a uno que vende un saco de paja y que la compra ".
Pero los guerreros, incluso los poderosos, a veces tienen momentos de debilidad. una
leyenda africana dice cómo Ogun, al regresar de una guerra, en compañía de su

se permite que la mujer para aterrorizar el croar de las ranas, y cómo le cortó la cabeza de su
mujer que había humillado a contar esta aventura en público. Esta misma leyenda era
publicado por Lydia Cabrera, que recoge en Cuba.

Ceremonias para Ogun

dignas de ser mencionadas ceremonias se celebraban regularmente en la región de
Ahori (el lado de Nigeria) y Holi (el lado de Dahomey), se llevaron a cabo en todo el día
Yoruba semana dedicada a Ogum, o cada cuatro días. El Ose NLA (grande Domingos) alternados con la OSE Kekere (pequeñas domingos); la primera tuvo más esplendor que otros. Esta región Ahori-Holi fue relativamente preservada la civilizar acción de las administraciones coloniales y los que les sucedieron. La carretera
Holi cruce que une Ketu sur de Dahomey anterior, solamente se abrió en 1953, debido
la naturaleza pantanosa de algunas partes de esta región, es decir, sólo siete años anteriores
la independencia de estos países.

Citamos los siguientes son algunos de los numerosos templos de Ogun en las siguientes partes:

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Ogún Igiri en Adja Were,
Ogún Edeyi en Ilodo,
Ogún Ondó en Pobé en Igbo-It y Irokonyi,
Ogún Igboigbo en Ixedé,
Ogún Elénjo en Ibanion y Modogan,
Ogún Agbo en Ixapo,
Ogún Ọlópẹ en Ixedé Ije,
Ogún Abẹsan en Ibanigbe Fuditi.

Es uno y sólo Ogum, cuyo nombre significa segunda o lugar de origen, como se Ondo, o el nombre del fundador, o incluso el nombre de una deidad como el último de
relación, para lo cual sirve como un tutor.

La aparición de estos templos fue notable. Situado en general en lugares tranquilos y
aislado en medio de un claro rodeado de árboles frondosos. Tenían la forma como una cabaña redonda con cónico, puntiagudo tejado, precedido por una galería adornada con pilastras talladas. Construido con materiales de la zona: el embalaje de madera, techo de paja o palma trenzada hojas, paredes hecho de bambú.
Los templos dedicados a Ogún Ondo eran de estilo diferente. Lo único que tenían en
techo común cresta alta con dos aguas abajo casi hasta el suelo. visto frente parecía una pared alta que tiene al nivel del suelo, una entrada cuya dintel era tan baja que sólo se podía penetrar en el interior del templo inclinarse demasiado,
con respeto, o se arrastra con el apoyo de los codos y las rodillas.
El Igbo-Este templo, presentado en este trabajo, cerca de Aba, guardó estas características. La lata, que se reunió en 1936, era un edificio majestuoso techos de paja, altos y afilados, pero por desgracia católicos celosos, estimuladas por
sermones "incendiaria" misionero reverendo que tronó desde el púlpito siempre contra las religiones paganas, a juzgar por así "ayuda" Providencia mediante horneado
Ondó templo en una noche de verano. Fue una hermosa chimenea cuya consecuencia fue el
la reconstrucción del templo, con material ignífugo, cubierta con un techo de hojalata
ondulado, como un cobertizo o un gallinero. A la gracia y el conjunto de la mismo tiempo, asustar a los incendiarios diseñado, por encima de la puerta, dos leopardos
que muestra todos sus garras.
Las ceremonias Ose NLA en Ògún Ondó, se lleva a cabo en una gran plaza, alrededor de un centenar
metros de largo por treinta de ancho, lo que era anteriormente un claro en medio un bosque. Con este tiempo de bosque se redujo a una estrecha gama de árboles, formando una cortina mediocre entre el lugar santo y la ciudad. el templo
Ondó está situado en uno de los lados largos del rectángulo. Opuesto, es otro templo más pequeño y circular dedicado a lo son, y la parte inferior, donde debe estar una vez que el
despejar la entrada, un templo también circular, Esu Legbara. Esto creó Completa de dos pequeña plaza rodeada, cincuenta centímetros de lado,

idomosun llamada. En uno, el comienzo de la ceremonia, se colocan los Osun cada
uno de los principales funcionarios; la otra está reservada para Olúpọnahá de Osun todavía en
varios lugares, troncos de árbol tumbado en el suelo, sirviendo los diferentes asiento
los participantes en la ceremonia.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Los principales celebrantes de Ògún Ondó de culto son:
Aláàṣẹ responsable de ase Orisha. Él no entra en trance y su función es similar
a la Mọgbà Sango, que será discutido más tarde. Aláàṣẹ era antes la cabeza
la mayor parte de la comunidad religiosa importante y también es recibido con un título Kabiyesi,
reservado para los reyes. Se sienta en la ceremonia junto al templo Ògún Ondó.
Saba es asistente Aláàṣẹ entra en posesión del trance por Ogün Ondó durante OSE;
Okere asistente de Saba; son dos grupos, y ambos son propiedad (montado por arma de fuego)
por Ogún Ondó. Se sientan al lado del otro, cerca de la idomosum.
Isa, que cuida y se lleva a cabo cerca de su templo, es de propiedad durante la ceremonia
por esta deidad.
Olápòna, que se ocupa de Eshu y se sienta cerca de su templo, es que la poseía
A menudo se acompaña de una Olápòna otro templo que viene de Ogún
alguna ciudad vecina.
Todavía hay una veintena de otros olóyè, tenedores de bonos, que no entran en trance y
tienen cada uno su lugar reservado, donde asistirá a la ceremonia y participar en ella.
Entre ellos se encuentran el ẹgbẹnlá, los soldados de Ogun, armados con grandes machetes y larga
murciélagos.
Dos mujeres consagradas a Dudua, el nombre dado en la región Òrìṣàálá, se sientan cerca
de Okere pero permanecen como meros espectadores y se conforman para golpear

herramientas de hierro, un signo de atención respetuosa, los momentos más solemnes. hay
sin embargo, el Iyawó (IAOS) de Ondó que cantan sus alabanzas.
Al lado del templo a instalar el conjunto, que consta de tres tambores y una agogô.
Los tambores son una pequeña terracota, aposi tambor; un tambor ogidan alargado colocado piso renteao; y Kele, pequeño tambor con los pies.
Los participantes Osede Ògún Ondó llegan desde muy temprano por la mañana. Aláàşẹ Saba, la
Okere, Isa o Olupona visten con una tela de colores atada en su hombro derecho. Que la cabeza un sombrero de paja señalado, decorado con grandes plumas de gallo y
plumas rojas de los loros de cola. Las muñecas están adornadas con numerosas pulseras de diferentes colores de perlas de vidrio.
Que pueden aportar en un lado de su Osun hierro que va a poner en idomosun. en otro
parte, tiene un cuchillo y dos grandes cascabeles (Aaja) que se aprovechó el uno al otro
mientras camina. Olupona todavía trae un palo tallado Ogo fálica.
Todo el mundo se sentará en su lugar con aire grave y recogido. El Iyawó de Ògún Ondó continuación, trayendo ofrendas de comida a las deidades: Ògún Ondó,
Åre y ESU. Los cuencos grandes se colocan en las puertas de tres templos. Saba, ayudado por Okere Isa y Olupona elevarse con la cabeza descubierta, dejando sus capos, Aaja y machetes en sus respectivos lugares y se vuelven activos en su sus templos, colocados allí una parte de las ofrendas preparadas con ñame y frijoles, regados con aceite de palma. Ellos pusieron un montón de estos alimentos en su Osun
para los ex titulares del puesto ocupado actualmente por ellos, también participan la fiesta.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

A continuación, hacer ofrendas a la divinidad de la divinidad y de los diversos olóyè. que
provoca una gran cantidad de idas y venidas en el que cada deidad recibe, a cambio de su

donaciones, donación contra los otros dos. Los resultados de estos intercambios una comida
Comunidad por las que todos los espectadores OSE.
Los oficiantes del culto consultan las deidades usando nueces de cola para comprobar
si los dioses están satisfechos y, a continuación algunos de los dignatarios se reunirán en una
El sitio que una vez fue un adyacentes despejar para deliberar y hacer comentarios sobre el resultado
consultas. En un momento de cable, vuelven y se sientan en los lugares que estás reservada.
Un periodo de calma sucede a toda la emoción, después de lo cual los músicos entran en
acción. Realizar una serie de invocaciones. Aláposi golpeó un par de barras en su tambor
aposi, esta atrapado entre sus rodillas; Ológidan, montando su instrumento ogidan
colocado en el suelo, se adjunta. Estos dos tambores forman un conjunto de altavoces,
corrugado emitir sonidos, de acuerdo con la más o menos intensa de la presión las manos del lanzador en el cuero de los tambores, la invocación de los dioses. La tercera
tambor, kele, está en el suelo, antes de Oníkele que impacta contra dos varillas en extremadamente rápido ritmo. De vez en cuando es reemplazado por uno de sus asistentes, lo que mantiene el ritmo con el mismo ritmo acelerado, creando con su tono
una atmósfera de tensión nerviosa aguda que, a veces, se hace casi insoportable.
Los anillos de conjuntos Así, por cortos períodos interrumpidos por momentos y repentina
silencio. Estas interrupciones contribuyen a crear una sensación de expectativa ansiosa.
La séptima vez, el Olupona dar un grito. La expresión de sus caras
se convierte. Ponga sombrero puntiagudo, tome su Aaja y su Ogo, con ellos juegan tres
veces el suelo y ponerse de pie. Sus gritos son tomadas por Saba, los dos Okere, sentado al lado del otro, e Isa. Mientras los tambores hacen sus llamadas, todos pasan por las mismas fases de la tensión y la concentración progresiva. sacudir
nerviosamente las manos, con los dedos entrelazados, sus músculos a contraerse,

bajar la cabeza, hacer que la cabeza y apretar los dientes. A continuación, han caído
respectivamente, por Esu, Ògún Ondó y somos. Cada uno da un chillido y
Se eleva desde un solo impulso, saltar muy alto, y se reunirá a toda prisa
antes de que el templo Ògún Ondó.
La expresión de las caras cambió de nuevo. Ahora están con un aire relajado y juguetón
vagamente alegre, moviendo la cabeza y murmurando frases inacabadas.
Caminar con pasos irregulares, elevando torpemente sus propios pies. cuando
Se detienen, menean y oscilan hacia atrás y adelante, lentamente.
El conjunto toca sin parar, pero silenciado. El Elegun, poseído por los dioses, con
Olupona carrera de la ventaja en una fila y se queda sin aliento, con el cuerpo inclinado hacia adelante y
arrastrando los pies. Ir hacia la entrada de la compensación y otros lugares, parando uno
tiempo agitado su Aaja, saludar a los cuatro rincones del mundo. A continuación, vaya
saludar a Aláàṣẹ, que está sentado cerca del templo Ògún Ondó. Cierre de
uno por uno, pasar cuidadosamente su Aaja y su machete en la mano derecha y la
apriete la izquierda Aláàṣẹ, sacudiendo con fuerza. Tres veces tocan el suelo con
su Aaja, nos chocan con la fuerza y la regularidad y llevar a cabo tan cierto
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

forjadores de música que recuerda el sonido de golpes de martillo sobre un yunque. formula
con voz de falsete desea para la prosperidad y la felicidad.
A continuación, saludar de la misma manera todos los dignatarios, los jugadores tambores,
la ẹgbẹnlá y Iyawó de Ògún Ondó. El ritmo de la música se convierte en, y se está convirtiendo
más y más rápido. El Elegun continuación, empezar a bailar al lado del otro, como en una banda y
siguiendo cuidadosamente el ritmo marcado por la música, yendo desde la sien hasta Ondó
Åre
Dando un paso atrás, de vuelta al punto de partida y continuar bailando durante mucho tiempo, uno

poco en gran medida y en diferentes direcciones, marcando sus movimientos con sonido
entrechocados campanas. La música se detiene y Elegun también. Empezar a caminar de un lado
a la otra, con pasos apresurados a veces, a veces indolentes, pero siempre torpe y vacilante. Profetizan, el canto y la sonrisa alternativamente o se vuelven hoscos; elevar sus cejas, abre los ojos o con aire beatificado, desea expresar
los regalos. Por último, se van a dejar en su lugar habitual, resignadamente, la cabeza
y bajo la barbilla apretada contra el pecho. Para los momentos son sacudidos por temblores, pero poco
a poco, vuelven a sí mismos y reanudan su expresión y comportamientos habituales.
Para el Fon de Dahomey, Arma juega el mismo papel que los yoruba de Ogun, pero
como Oduduwa, se desconoce en Abomey. Arma, no se considera hijo y de Lisa Mawu, fon versión Orìàálá y Yemowo. Maximilien Quenum y compara el LGBA señala su presencia antes de las forjas. Cristiano Merlo indica que todos los templos tienen
Su arma, cuya virtud es fortalecer el vudú.

Ogun en el Nuevo Mundo

Ogun en Brasil es conocido sobre todo como un dios de los guerreros. Él perdió su posición
protector de los agricultores como esclavos en los siglos anteriores no tenían interés personal en la abundancia y calidad de los cultivos y, por lo tanto, no
Ellos buscaron su protección en esta área. Esto explica, también, poco a poco lo que
esclavos Yoruba en Brasil, dieron el Orisa Oko, cuyo culto se mantuvo popular en África.
Como dios de los cazadores, Ogun fue reemplazado por Oxóssi, traído a los postes de Bahia
África Keto, fundadores de la primera Candomblé esta ciudad.
Ogun se pone en Bahía siete nombres similares a aquellos con los que se designa en
África. Hay algunas variaciones en las listas dadas por las personas interrogadas, pero
más frecuentemente nombres mencionados parecen ser: Oniré Ogun, Ogun Akorô,
Ogun Alagbedê, Ogunjá, Ogun meje, Ogun Omini, Ogun Wari.
Las personas consagradas a Ogun usan collares de perlas de cristal azul oscuro y, a veces verde. El martes es el día de la semana está dedicado a ella.

Como se representa en África siete instrumentos de hierro, colgado en una
de la misma barra de metal, y con flecos hoja jirones palma de aceite, llamado
mariwo.
Su nombre se menciona siempre con ocasión de sacrificios dedicados a diversas
deidades
en el momento de la cabeza del animal se corta con un cuchillo - la cual es
señor.
También es el primero en ser recibido después de Exú es enviado. Cuando es
Ogun
se manifiesta en el cuerpo en un trance de sus iniciados, bailar con aire marcial,
sacudiendo
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo
Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

espada y en busca de un oponente a la huelga. A continuación, es recibido con
gritos de
"Ogun IEEE!" ("Hola, Ogun!"). Siempre es Ogun que desfilan delante ",
allanando el camino"
para otras deidades cuando entran en la caseta de los días de fiesta, y que se
manifiesta
vestido con su ropa simbólica.
En Bahía, Ogun fue syncretized con San Antonio de Padua. ya expresado
capítulo anterior nuestra sorpresa sobre el enfoque del dios yoruba y que
Santo, representado generalmente con un dulce el aire circundante, y el propósito
de
sorprendentes honores militares conferidas.
En Río de Janeiro, es con San Jorge que se asoció Ogun, que es más
comprensible, ya que está representado en sus imágenes como un guerrero
valiente,
vestido con una armadura brillante, montado en un brioso caballo, a curvetas, y
armado con una lanza con la que se perfora un dragón enojado.
En Cuba, Ogun se syncretized con San Juan Bautista y San Pedro.
En Haití, "la familia de Ogous que abarca toda loa Nago, los orishas yorubas.
Usted está aquí:
"El padre y la cabeza de Ogous, papá Ogou syncretized con Santiago el Mayor";
Ogou ferraille, syncretized con San Felipe;
Ogou Olisha (Obatalá) syncretized con San Raimuido;

Ogou Balinjo (que existe en África Dassa zume) sincretizar con Santiago el Menor
o San José;
Ogou Djamsan (Iansa-OIA) y Ossange (Ossain) son parte de la misma familia Ogous, pero sabemos que son santos sincretizadas;
"De todos modos, Ogou Chango (Shango), que, bajo la influencia de Cuba, fue syncretized con santa
Barbara ".

arquetipo

El arquetipo de Ogun es el pueblo violentos, pendencieros, impulsivos, incapaces de
perdonar las ofensas de las que eran víctimas. Las personas que persiguen
la energía de sus objetivos y no desalentar fácilmente. Los que en
momentos difíciles, donde triunfan cualquier otro habría abandonado la lucha y perdió
toda esperanza. Las personas que tienen el estado de ánimo cambiante, a través furiosa
rabietas a un comportamiento más tranquilo. Finalmente, es el arquetipo de personas impetuosas y arrogantes, los que corren el riesgo de herir a los demás por
una falta de discreción en la prestación de sus servicios, pero debido a la sinceridad
y la debilidad de sus intenciones, se vuelven difíciles de ser odiado.

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Oxóssi (Òsóòsì)

Òsóòsì en África

Oxóssi, el dios de los cazadores, habría sido el hermano menor o un hijo de Ogun. su
importancia debido a varios factores.
El primero es el orden material, porque, como Ogun, que protege a los cazadores, hace su
expediciones eficaces ellas resulta abundante caza.
La segunda es una orden médica, porque los cazadores pasan gran parte de su tiempo en
bosque, al estar en contacto frecuente con Ossain, divinidad de la terapéutica y las hojas

litúrgico, y aprender de ella parte de sus conocimientos.
La tercera es social, por lo general es un cazador durante su
expediciones, encuentra un lugar favorable para la instalación de un nuevo jardín o una
pueblo. se convierte así en el primer ocupante del lugar y señor de la tierra (Onile) con
autoridad sobre las personas que no se va a instalar más tarde.
La habitación es administrativo y orden de la policía, como en otro tiempo los cazadores (ODE) eran
sólo para poseer armas en el pueblo, que también sirve guardias de noche (OSO).
Una leyenda explica con Òsóòsì vino el nombre, derivado de Ọṣọwusì ("es el vigilante nocturno
popular "):
"Olofin Oduduwa rey de Ife, que se celebra la fiesta de los nuevos ñame, un ritual indispensable
al comienzo de la cosecha, antes de lo que nadie podía comer los ñames. Llegado el día,
una gran multitud se reunió en el patio de palacio real. Olofin estaba sentado en gran
estilo, magníficamente vestida, rodeado de sus mujeres y sus ministros mientras
los esclavos se dispersaron y moscas sorprendido, tocaron tambores y alabanza eran
cantado a recibirlo. La gente se reunió hablaron y se celebran con alegría,
comer de nuevo el ñame y beber vino de palma. De repente un pájaro
gigante voló sobre el partido, llegando a descansar en el tejado del edificio central del palacio.
Esta ave mal había sido enviado por las brujas, la Iyami Osoronga llama
También Eleye, es decir, los propietarios de las aves, ya que los utilizan para
llevar a cabo su nefasto trabajo. La confusión y la desesperación se apoderan de la multitud.
Decidieron traer Oxotogun, el cazador de veinte flechas, Ido;
Oxotogí, el cazador de cuarenta flechas de More; Oxotadotá, el cazador de los cincuenta
flechas de Ilarê, y finalmente Oxotokanxoxô, el cazador una flecha de IREMA.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Los primeros tres muchos dólares seguras de sí mismas y mucho, fracasaron en su
Los intentos de llegar al ave, a pesar del tamaño de esta y la capacidad de los tiradores.
En el momento de Oxotokanxoxô, hijo único, su madre fue una consulta más rápida
babalao quien le dijo: "Tu hijo es un paso de la muerte o de la riqueza. "Hacer que ofrece y la muerte se hará rico ". Ella se puso en el camino de un pollo que tenía
sacrificado, abriendo el pecho, ya que las ofertas se deben hacer las brujas, y diciendo tres veces: "Quiero que la mama de aves recibir esta oferta." Fue en el momento
Tomo su hijo lanzó su sola flecha. Bird encanto relajado que
protegidos de forma que la oferta llegó a su pecho, pero era la flecha Oxotokanxoxô
que hirió profundamente. El ave cayó pesadamente, luchó y murió. todos mundo empezó a bailar y cantar, "OXO (OSO) es popular! OXO es popular! Oxowussi
(Ọşọọwusì)!
Oxowussi! Oxowussi "
Con el tiempo se convirtió en Ọşọọwusì Òsóòsì.

Oxóssi en el Nuevo Mundo

El culto Oxóssi está en extinción en África, pero muy extendida en el Nuevo Mundo, tanto en Cuba como en Brasil. En Bahía viene a decir que él era el rey Ketu, que una vez fue adorado. Esto explica, tal vez, porque este país ha sido completamente destruido y saqueado por las tropas del rey de Dahomey en el siglo pasado, y
sus habitantes, incluyendo información privilegiada Oxóssi, fueron vendidos como esclavos a
Brasil y Cuba. Estos africanos trajeron consigo la celebración de los conocimientos rituales
este culto. Llegó hasta el punto de que, aunque todavía cerrado en los lugares donde Keto
Oxóssi recibidas una vez refrendos y sacrificios, no había gente más largos que en la actualidad
saber o querer adorarla.
En Brasil, sus numerosos comenzó usar collares de perlas de color azul-verde y quinta-
El viernes es el día de la semana está dedicado a ella. Su símbolo es, como en África, un arco y una

flecha en hierro foriado. Ellos sacrifican sus cerdos y se ofrecen platos de frijoles negros
o con fradinho Eran patere (niños de carne).
Oxóssi se syncretized en Bahía entre San Jorge y San Sebastián de Río de Janeiro,
mientras que en Cuba es San Norberto.
Durante el "Xire" de las deidades, que sostiene en una mano un arco y una flecha, su
símbolos, y en la otra un "erukerê" (sorprende moscas), insignias de la dignidad de los reyes de
África y recuerda lo han sido rey de Ketu. Sus bailes imitan la caza, persecución Animal y disparar la flecha. Oxóssi es recibido con el grito "Oke".
Se dice que en Brasil Oxóssi era el hermano de Ogun y Eshu, los tres niños Yemanjá. Eshu fue indisciplinado e insolente con su madre para que lo envió.
Los otros dos expulsaron mejor. Ogun de trabajo en el campo y la caza en Oxóssi barrios productos forestales, por lo que la casa estaba siempre lleno
la agricultura y la caza. Yemanjá, sin embargo, sigue siendo incómodo decidió consultar a un babalao.
Esto le aconsejó a prohibir Oxóssi dejar el juego porque corría el riesgo de descubrimiento
Ossain, que tiene el poder de las plantas y la vida en medio del bosque.
Oxóssi estarían expuestos a un hechizo Ossain para hacer que se quede en su compañía. Yemanjá exigió entonces que renuncie a sus actividades Oxóssi cazador. Esto, sin embargo, la personalidad independiente, continuó sus ataques a bosque.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Se fue con otros cazadores, y como siempre, una vez que llegó junto a una gran árbol (Iroko), se separaron y continuó solo, y volvió a
situado en el extremo del día y en el mismo lugar. Una tarde Oxóssi no volvió a reunión, o responder a las llamadas de otros cazadores.
Había encontrado Ossain y esto le había dado dejar de beber una poción que eran maceradas ciertas hojas, como amúnimúyè, cuyo nombre significa "posesión de una
persona y su inteligencia ", que causó Oxóssi amnesia. Él no lo sabía, pero quién era ni dónde vivía. entonces ella vivía en el bosque con Ossain como se predijo

el babalao.
Ogun incómodo con la ausencia de su hermano fue a buscarlo y lo encontró en la profundidad del bosque. Él lo trajo de vuelta, pero no quería Yemanjá, pero reciben niño
desobedientes. Ogun, disgustado por la intransigencia de la madre, se negó a seguir
casa (por eso el lugar consagrado a Ogun siempre se instala en el exterior).
Oxóssi regresó a la empresa Ossain, y Yemanjá, desesperado por haber perdido su
hijos, se convirtió en un río, llamado Ogun (que no debe confundirse con Ògún, el Orisha).
El narrador de esta leyenda llamó la atención sobre el hecho de que "estos cuatro dioses
Yoruba - Eshu, Ogun, Oxóssi y Ossain - también están simbolizadas por los objetos
hierro forjado y vida al aire libre. "

arquetipo

El arquetipo de Oxóssi es la gente inteligente, rápido, siempre alerta y en movimiento.
Están llenos de iniciativas y la gente siempre nuevos descubrimientos o nuevas rutas
actividades. Tienen un sentido de la responsabilidad y el cuidado de la familia. ellos son
generoso, hospitalario y amigos del orden, pero les gusta cambiar de residencia y encontrar nuevos medios de existencia más veces una vida en el hogar armoniosa y tranquila.

Otros dioses de caza

Oreluerê (Ọrẹlúéré)

Además de Ogun y Oxóssi, hay otros dioses de caza entre los yorubas, citamos ORE
(Ore) o Ọrẹlúéré (Oreluerê), que, según algunos, habría sido uno de los dieciséis Oduduwa compañeros en el momento de su llegada a Ife. Según otros, que habría sido
uno de los principales Igbos junto con Orixalá para oponerse a una fuerte resistencia
invasores.

Inle (Erinle)

En ijexá donde pasa un río llamado Erinle, hay un dios de la caza con el mismo nombre.
Su templo principal está en Ilobu donde, según el lugar donde Ulli Beier, dos servicios tendría

mixta: el culto del río y el elefante cazador, que en varias ocasiones había llegado ayudan a la gente de Ilobu para luchar contra sus oponentes. Su símbolo, hierro forjado,
Es un ave fija en un tallo central rodeada por otras dieciséis barras de
que también es un pájaro. El culto Erinlẹ́realiza los márgenes de
varios lugares profundos (IBU) río. Cada uno de estos lugares tienen un nombre, pero es
Siempre Erinlẹque es adorado bajo todos estos nombres. Se pone de acarajé ofertas
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

ñame, plátano, maíz, frijoles horneados, todo ello regado con aceite de palma. En Brasil y
Cuba se conoce con el nombre de Inle.

Ibualama (Ibùalámọ)

Uno de estos lugares profundos de Erinle de las que hablamos anteriormente Ibùalámọ (Ibualama). lo
Tiene una cierta reputación y es el objeto de un culto practicado en el Nuevo Mundo,
principalmente en Bahía, donde, durante los bailes, que trae en las manos del símbolo
Oxóssi, el arco y la flecha de hierro, así como una especie de látigo (Bilala), con el cual
castiga a sí mismo.

Logunedé (Logunedé)

Erinlẹteria tuvo con Oshún Ipondá, un hijo llamado Logunedé (Logunedé), cuyo culto
Es todavía, pero rara vez en Ilexá, que parece estar en peligro de extinción. En Brasil,
tanto en Bahía y en Río de Janeiro, Logunedé, sin embargo, tiene muchos seguidores.
Este dios tiene una característica especial vivir seis meses del año en la tierra, comiendo juego,
y los otros seis meses bajo las aguas de un río, comiendo pescado. También sería alternativamente masculina durante seis meses, y la hembra durante
otros seis meses. Este Dios, se dice en África, tiene una aversión a la ropa
rojo o marrón. Ninguno de sus seguidores se atrevería a usar esos colores en su

la ropa. El azulturquesa, sin embargo, parece tener su aprobación. Se syncretized en Bahía
con San Expedito.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Ossain (Osanyin)
Osanyin en África
Ossain es la deidad de las plantas medicinales y litúrgicas. Su importancia es crítico porque ninguna ceremonia puede hacerse sin su presencia, siendo el ase soporte (potencia), esencial incluso a los propios dioses.
El nombre de las plantas, su uso y las palabras (OFO), cuya fuerza se despierta su poderes, son los elementos secretos del ritual de adoración de los dioses yorubas.
El símbolo Ossain es una varilla de hierro que tiene en el extremo superior, un pájaro
hierro forjado; el mismo tallo está rodeado por otros seis ventilador blanco de alta.
Una historia Ifa nos enseña como "el pájaro es la representación del poder Ossain. lo
el mensajero que va a todas partes, la espalda y se posa sobre la cabeza de Ossain para que sea su cuenta ". Este simbolismo del ave es brujas conocidas,
los que a menudo se llama elyë, "los propietarios de aves-poder".
Cada deidad tiene sus hierbas y hojas particulares, dotados de virtudes, de acuerdo
con la personalidad de Dios. Lydia Cabrera publicó una interesante leyenda, generalizado
en Cuba, en la descomposición de las hojas entre las diversas deidades.
"Ossain había recibido de Olodumaré el secreto de las hierbas. Estas fueron sus propiedad y no le dio a nadie, hasta el día que se quejó a su Shango
mujer, Oia-Iansa, señora de los vientos, que sólo Ossain conocía el secreto de cada una de estas hojas y los demás dioses estaban en el mundo, sin tener ningún plan. Oia levantó las faldas y los sacudió con fuerza. Un viento violento Empezó a soplar. Ossain mantuvo el secreto de las hierbas en una calabaza que cuelga en
rama de un árbol. Cuando vio que el viento se había aflojado la calabaza y que tenía
roto al chocar con el suelo, gritó: "la oveja! La oveja! "(" ¡Oh! ¡Hojas Hojas oh "),

pero no pudo evitar que los dioses atrapados y se dividen entre sí ".
La cosecha de las hojas se debe hacer con mucho cuidado, siempre lugar salvaje, donde las plantas crecen libremente. Las cultivadas en los jardines debe haber desdeñado porque Ossain vive en el bosque, en compañía Aroni un pequeño enano,
comparable a Saci-Pererê, que tiene una sola pierna y que se dice en Brasil, fuma de forma permanente una pipa hecha de concha de caracol escondido en un tallo hueco lleno de
sus hojas favoritas. Debido a esta unión con Aroni, es recibido con Ossain frase siguiente:
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

"HOLA! Propietario-de-uno-uno-pierna-a-comer-la-propietario-de-dos-patas alusión "
la oferta de gallos y palomas que tienen dos piernas, hechas Ossain Aroni, que Tiene una sola pierna.
Los aficionados Ọlóòsanyìn, Ossain también se llaman Oníìègùn, los curadores en
debido a sus actividades en el campo de las plantas medicinales. Cuando van a recoger la
planes para su trabajo, tienen que hacerlo en un estado de pureza, absteniéndose de
el sexo la noche anterior, y yendo al bosque durante la noche, sin tener que manejar
palabra a nadie. Además, se debe tener cuidado de dejar la tierra una ofrenda en dinero tan pronto como llegan al lugar de captura.
Ossain está estrechamente ligada a Orunmila, el maestro de adivinaciones. Estas relaciones,
hoy cordial y franca colaboración, atravesado en los últimos períodos de rivalidad.
Algunas leyendas reflejan la lucha por la supremacía y prestigio entre los adivinos
babalaos y sanadores onixegum. A medida que estas historias se transmiten a través
generaciones por babalaos, no es de extrañar que tienden a glorificar más Orunmilla, y
En consecuencia ellos mismos que Ossain y sanadores.

De acuerdo con una leyenda recogida por Bernard Maupoil, "cuando Orunmila entró en el mundo,
Le pidió a un esclavo a labrar su campo; Ellos le compraron uno en el mercado; era Ossain. en
tiempo para realizar su trabajo de Ossain se dio cuenta de que iba a cortar esta planta, es muy útil ".
El segundo dolores de cabeza de curación. También se negó a destruirlo. La tercera suprimida
los calambres ". En vedade", dijo, no pueden escarda si es necesario. "Orunmila, tomando nota de la conducta de su esclavo, demostró deseo de ver a estos hierbas, que se negó a cortar y tenía un gran valor para contribuir a
mantener el cuerpo en buen estado de salud. Se decidió que sería Ossain cerca de él para explicar a
usted las virtudes de las plantas, hojas y hierbas, mantenerla a tu lado en el tiempo de las consultas ".
Otra historia de Ifa nos dice que si Ossain que conoce el uso medicinal de plantas, es, sin embargo, Orunmilla que se ajuste el mérito de haber dado nombres a estas
mismas plantas. Los poderes de cada uno cada planta son de cerca con su nombrar y es despertada por palabras obligatorias que se hablan en el momento de su
utilizar. Estas palabras son indicados por los videntes a sanadores, un hecho que da
la 1ª posición de supremacía sobre este último.
Esta superioridad se afirma en otra leyenda, donde "Oferta" hijo de Orunmila, Compite con "Solución", el hijo de Ossain. Gracias a un dispositivo imaginado por Orunmila,
su hijo "Oferta" es declarado ganador del "recurso" para mostrar que el poder de babalaos es superior a los sanadores. Los babalaos lo dicen sin electricidad liberador palabra, las plantas no ejercen una acción curativa que tienen en el estado
potencial.
Ossain se origina en Irán, actualmente en Nigeria, cerca de la frontera con la ex Dahomey. lo
no forma parte de los dieciséis compañeros de Oduduwa, cuando su llegada en Ife. la
papel sanador Se supone aquí por Elésjẹ.
En África, los curadores, llamados Ọlóòsanyìn, no entrar en posesión de trance. Adquieren la ciencia de usar las plantas después de un largo aprendizaje.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Ossain en el Nuevo Mundo

En Brasil, las personas dedicadas a Ossain usan collares de cuentas verdes y blancas.
El sábado es el día dedicado a él y las ofertas que se realizan consisten en cabras, gallos y palomas. Sus IAOS, a diferencia de los de África, entran en trance, pero
no siempre tienen un profundo conocimiento acerca de las virtudes de las plantas. cuando
danza, llevar las manos el mismo símbolo de hierro forjado, cuya descripción ya se ha hecho
arriba. El ritmo de las canciones y los bailes Ossain es especialmente rápido, rebotando y jadeo. También es digno de elogio el dios de las hojas y las hierbas están gritando: "Ewé O! "
("¡Oh! Las hojas!").
El arquetipo de Ossain es el carácter equilibrado de las personas, capaces de controlar su
sentimientos y emociones. Los que no dejan que sus gustos y disgustos intervienen
en sus decisiones o influir en sus opiniones sobre las personas y los acontecimientos. lo
el arquetipo de individuos cuya extraordinaria energía creativa y la fuerza de reserva
pasiva ayudarles a alcanzar los objetivos fijados. De los que no tienen una diseño estrecho y un sentido convencional de la moralidad y la justicia. De todos modos, las
personas cuyos juicios sobre los hombres y las cosas no están tan fundados en nociones del bien y el mal que en la eficiencia.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Orúnmilá (Orúnmilá)

Orunmila es la tradición Ife del primer compañero y "asesor principal" de Oduduwa
cuando llegaron a Ife. Otras fuentes dicen que fue instalado en un lugar

llama oke Igèti antes de venir a instalarse en Oke ITAE. Una colina en Ife Araba residencia,
el más outoridade en conjeturas, el sistema llamado Ifa. Orunmila es
también llamado Àgbónmìrégún o ella. Es el testimonio de la suerte de las personas y,
esta razón se llama Eléèrì IPIN.
A pesar de sus altos cargos, Orunmila y Olodumare, el dios supremo, la consulta de Ifa
ciertas ceremonias, que saben lo que les hace el destino.
Los babalaos, "los padres son secretas", las boquillas de Orunmila, que no es Orisha o
Ẹbọra.A inicio de un babalao no es compatible con pequeñas pérdidas de conciencia
unido a los Orishas. Esto no es para resucitar en el babalao inconsciente "Yo perdido ", que corresponde al ancestro divinizado de la personalidad. Es una iniciación
totalmente intelectual. Él tiene que pasar por un largo aprendizaje
conocimiento exacto de la memoria viene principalmente en juego. necesitar aprender una gran cantidad de historias y leyendas antiguas, que se clasifica en
de dos centenar de cincuenta por Odu Ifa-de seis o signos, que en conjunto forman una especie de
la enciclopedia oral de los conocimientos tradicionales de los pueblos de habla yoruba.
Todo el mundo nace en uno de estos doscientos cincuenta por Odu-de seis. En el momento
el nacimiento de un niño, los padres piden el babalao para indicar que el Odu niño está encendido. El Odu da a conocer la profunda identidad de cada persona, serve-
su guía en la vida, le revela la deidad en particular, a la que finalmente debe ser dedicada, además de la familia, y le da otra información que le ayudará a comportarse
con la seguridad y el éxito en la vida.
Orunmila es consultado en caso de duda, cuando la gente tiene una decisión importante tomar en un viaje, una boda, una compra o
venta, o para aquellos que buscan para determinar la causa de una enfermedad.
Dos sistemas permiten que el babalao encontrar Ifa signo que se busca, problema clave que proporciona la autor de la pregunta. Uno de ellos es bastante elaborado,
manejado de acuerdo con ciertas reglas, dieciséis núcleos de los frutos de la palma de aceite,
Ifa ikin; el otro es más sencilla, es utilizar un Ifa Opele, una corriente que

Ellos se encadenan ocho ciertas mitades del núcleo de la fruta.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Una vez dado el Odu de estos procesos, la respuesta que ha de darse a la consultante es
babalao encontrado por interpretar el contexto de las historias tradicionales, correspondiente a la ODU.
Orunmilla, aunque no es una deidad, a menudo participa Ifa, la vida y aventuras de dioses yorubas.
Se dijo que tenía relaciones románticas con una serie de deidades, como Yemanjá, la riqueza AJE, hija de Olokun, Oshún y muchas otras mujeres, incluyendo
Incluimos: Oşúmiléyò y Apetebí, que es el título usado por la mujer a la adivinación.
Todavía hay una mujer Odu cuyo símbolo es Igbàdú, la calabaza Odu, que hablamos de
otra publicación.
Existen otros sistemas de adivinación derivados del sistema de Ifa, pero sin conexión con
Orunmila. En uno de ellos, se utilizan dieciséis caracoles y se Eshu que da las respuestas; una
otros se utilizan las cuatro partes de una nuez de cola y es Orisha que responde directamente al autor de la pregunta de preguntas.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Oranian (Oranmiyan)
"Oranmiyan (Oranian) era el hijo menor de Oduduwa y se convirtió en el más poderoso
todos ellos; uno cuya fama fue la más alta en toda la nación yoruba. Se hizo famoso
como un cazador desde su juventud y luego por grande, numeroso y rentable logros obtenidos. Fue el fundador del reino de Oyo. Una de sus mujeres, Tọrọsí

(Torosi), hija de Ẹlẹmpe, el rey de la nación Tapa (o Nupe), era la madre de Xango, que más
más tarde se tomó el trono de Oyo. Oranian instalado su otro hijo. Eweka como rey en
Benin, convirtiéndose a sí mismo Ooni de Ife.
Oranian está diseñado en una condiciones muy particulares, que, sin duda, la espantariam
genetistas modernos. Una leyenda dice Omo Ogun, durante una de sus expediciones
guerreros, conquistaron la ciudad de Ogatún, la saquearon y llevaron un importante botín.
Una belleza prisionero y rara llamada Lakanjê le gustó tanto que no se respeta su virtud. Más tarde, cuando Oduduwa, el padre de Ogun, lo vio, se turbó, deseaba
gire y la convirtió en una de sus esposas. Ogun, asustado, no se atrevió a revelar su padre lo que había sucedido entre él la hermosa prisionera. Nueve meses más tarde. Oranian
nació. Su cuerpo fue dividido verticalmente en dos colores. Era negro en un lado, por
Ogun tenía la piel oscura de la otra, como Oduduwa, que tenía la piel muy blanca.
Esta característica Oranian se representa todos los años en Ife, por tiempo del partido
de Ọlọjọ cuando el cuerpo de servidores Ooni está pintada de blanco y negro. ellos
acompañar a Ooni de su palacio a Oke mogun, la colina donde se levanta un monolito
dedicado a Ogun. Esta gran piedra está rodeada de mariwo OPE, palmeras Jirones, y en ese día los sacrificios de perros y de gallos están colgando allí. Ooni llega
suntuosamente vestida, teniendo en cuenta la corona Oduduwa, es una de las raras ocasiones,
quizá el único año en el que se utiliza públicamente, fuera del palacio. llegar antes de que la piedra de Ogun, atraviesa por un momento con su espada Oṣògún, jefe de
Ogun adoran en Ife, en señal de alianza, a pesar de lo desagradable que experimenta
Oduduwa cuando descubrió que no era el único padre Oranian.
Oranian, como hemos dicho, fue el fundador de la dinastía de los reyes de Oyo. El mito de la creación
el mundo tal como se cuenta en Oyo le da el acto y no la Oduduwa.

Estos dos personajes son los fundadores de sus líneas reales de Oyo y
Ife, lo que demuestra claramente que la creación del mundo, el mito está en un lado y el otro, el reflejo
las dinastías históricas de origen leña que dominan estos dos reinos.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

La supremacía establecida por Oranian sobre sus hermanos se nos dice en una leyenda
recogido en el Oyo siglo pasado:
"En el principio, la tierra no existía ... En la parte superior era el cielo, estaba bajo el agua y ningún ser
animado o el cielo o el agua. Ahora el Olodumaré Todopoderoso, el maestro y el padre
... todas las cosas creadas inicialmente siete príncipes herederos ... Entonces ... siete bolsas
en la que había conchas, perlas, telas y otras riquezas. Creó un pollo y veinte
una barra de hierro. Creado también entregó un paño negro, un paquete voluminoso que
El contenido era desconocido. Y, finalmente, una cadena de hierro muy largo, en el cual
Mantuvo los tesoros y los siete príncipes. Luego se dejó caer toda la parte superior del cerebro ... En
límite de vacío sólo tenía agua ... Olodumaré, la parte superior de su morada divina, lanzó una
semilla que cayó en el agua. Pronto, un enorme árbol de palma se ha incrementado a los príncipes,
Le estamos ofreciendo una gran y seguro refugio, entre las palmas.
Los príncipes se refugiaron allí y se instalaron con su equipaje. Todos ellos eran príncipes
Coronado y, en consecuencia, todo el mundo quería comandos. Decidieron separarse. la
nombres de estos siete príncipes fueron: Olowu, que se convirtió en rey de la EGBA; Onisabe, que
Se convirtió en rey de Save; Orangun, que reinaba en Ila; Ooni, que era gobernador de Ife; Ajera que
Se convirtió en rey de Ijero; Alaketu, que reinaba en Ketu; y el último grupo, el más joven,

Oranmiyan, que se convirtió en rey de Oyo.
Antes de separarse para seguir sus destinos, los siete príncipes decidieron dividir incluyendo la suma de los tesoros y las disposiciones que el Todopoderoso les había dado.
Los seis mayores tomaron las conchas, perlas, telas y todo lo que juzgados precioso o bien para comer.
Dejaron el paquete de paño negro más joven, los veintiún barras de hierro y pollo ... Las seis príncipes intentarán descubrir las hojas de palma. cuando Oranian se quedó solo, quería ver lo que había en el paquete envuelto en un paño negro. La abrió
y vio una gran cantidad de sustancia negro que no sabía ... luego sacudió la tela y la
sustancia negro cayó al agua y no desapareció. Formó un montículo. El pollo voló
para aterrizar. Al llegar allí, ella comenzó a picotear este asunto negro, el cual Se propaga a distancia. Y el montículo fue ampliada y tomó el lugar de agua. Así es como
Él nació en la tierra.
Oranian se aprovechaba de hasta el campo, así formado por la sustancia negra, y Tomó posesión de la tierra. A su vez, los otros seis príncipes descendientes de la palmera.
Ellos querían tomar la tierra de Oranian, como ya se había tomado en la palma, su parte
de conchas, perlas, telas y alimentos ... Pero Oranian tenía armas; su
veintiún barras de hierro se habían convertido en lanzas, dardos, y cerrar
ejes. Con la mano derecha blandía una espada larga, y les dijo:
"Esta tierra es mía solamente. Piso de arriba, cuando me robaron, me dejaste solo esta tierra y este hierro. La tierra y el hierro creció demasiado; con él voy a defender mi
tierra! Voy a matar a todos. Los seis príncipes pidieron clemencia, arrastraron a los pies
de Oranian, suplicantes. Le preguntaron a ceder una parte de sus tierras para podría vivir y seguir príncipes ... Oranian salvó su vida y les dio una parte
tierra. Sólo se requiere una condición: estos príncipes y sus descendientes deberían
siendo siempre sus sujetos y sus descendientes; debe, todos los años, llegado presta-
su homenaje y pagar impuestos en su ciudad natal, para demostrar y recordar que habían recibido, por la condescendencia, la vida y su pedazo de tierra. Así es como

Oranian se convirtió en rey de Oyo y gobernante de la nación yoruba es, de toda la tierra ".
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Pero Ife afirma la preponderancia de Oyo. Es en Ife que se guarda el sable Oranian llamada "espada de la justicia", los reyes Oyo deben tomarse de las manos
durante las ceremonias de entronización, para garantizar su autoridad futuro.
También se pueden ver en Ife otras dos reliquias de Oranian: un gran monolito, opa
Oranmiyan, su escudo.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

OIA-Ainsa (Oya Yansan)
Oya Yansan en África
Oya (Oia) es el dios de los vientos, las tormentas y el río Níger, en Yoruba,
Se llama Odo Oya. Fue la primera esposa de Shangó y tenía un temperamento ardiente y
impetuosa. Hay una leyenda que Xango le envió en una misión en la tierra de baribas con el fin
para buscar una preparación que, una vez ingeridos, le permitiría a traer fuego y las llamas de
la boca y la nariz. Oia, desobedecer las instrucciones de su marido, probado este preparado también llegando a ser capaz de escupir fuego, muy a pesar de Changó,
que quería mantener a sí mismo esta terrible poder.
OIA es, sin embargo, las únicas mujeres de Xango que al final de su reinado, le siguen
en su fuga en Tapa. Y cuando Shango se reunieron por la tierra que Kosso
Él hizo lo mismo a voluntad.
Antes de la mujer Shango, la Oficina había vivido con Ogun. Vimos en capítulos anterior, como el dios del hierro y herreros apariencia le causó un efecto menor la elegancia, garbo y el brillo del dios de freno. Ella huyó con Shangó y Ogún,

enfurecido, decidió enfrentar a su rival; pero este último estaba buscando Olodumaré, el
dios supremo, que le confiese a perdonar la afrenta. Y explicó: "Usted, Ogun, Es más antiguo que Xango! Si, como mayores, quieren preservar su dignidad ojos de Xangó y otras deidades, que no deben recibir combates aburridos o; debería
renunciar a Oia sin recriminaciones ". Pero Ogun no fue sensible a este llamamiento, dirigido a
sentimientos de indulgencia. No renunció a la calma liberado de este modo a la persecución de los fugitivos y, como hemos visto anteriormente, intercambiado golpes palillos mágicos
con la esposa infiel. Que a su vez se divide en nueve partes. Este número 9 en la Oficina de Auditoría Interna,
es el origen de su nombre y Yansán encontrado esta referencia en el antiguo Dahomey, donde el
Oia culto se realiza en Porto Novo bajo el nombre Avẹsan en el barrio de Akron (Lokoro de
Yorubas) y bajo la Abẹsan más al norte en Baningbê. Estos nombres se elevarían en
Aborimẹsan la expresión ("nueve cabeza"), en alusión a los supuestos nueve brazos del delta
Niger.
Otra indicación del origen del nombre viene dado por la leyenda de la creación de ropa
de Egúngún por OIA. Ropa en virtud del cual, en determinadas circunstancias, un muerto
familia regresan a la tierra para saludar a sus descendientes. Oia es el único capaz de orisha
enfrentar y dominar el Egúngún.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Oia lamentó no tener hijos. Esta triste situación fue el resultado de la ignorancia sobre sus prohibiciones de alimentos. Aunque la carne de cabra se recomienda que,
se comió a las ovejas.
Oia consultó a un babalao, que le reveló su error, aconsejándole que hacen ofrendas,

entre los cuales debe ser un paño rojo. Esta tela más tarde serviría
para la fabricación de las prendas de Egúngún. Después de haber cumplido con esta obligación, Oia
Ella se convirtió en la madre de nueve hijos, que se expresa en Yoruba frase: "ọmọmésàn Iya,
Origen de su nombre Yansán.
En cuanto a su otro nombre Oya, hay una leyenda que se refiere a su origen explicarla
por un juego de palabras. En su cuenta "como una ciudad llamada ipo esta en peligro de extinción
destrucción, invadido por los guerreros tapas ". Para preservar la que se hizo una ofrenda
ropa iPos del rey. Este traje era de tal belleza que los pollos puseram- lugar
el cacareo de la sorpresa - por lo que se dice en la leyenda serio, pollos cacarear hasta hoy, siempre en presencia de algo extraño. que
prestigioso traje se rasgó (ya) en dos para servir a servir como una plataforma de apoyo a las
Calabazas ofertas. Apareció entonces, misteriosamente, el agua que se ha extendido
(Ya), inundando las afueras de la ciudad y ahogando a los agresores de tapas. cuando
Ipo habitantes buscaban un nombre para este río que surgió y se extendió, ya, cuando estaban rotas las ropas, ya, que decidieron llamarlo Odo Oya.
Hay una leyenda, conocida en África y Brasil, que explica cómo los cuernos Buffalo llegó a ser utilizado en el ritual de culto Oia-Iansa:
"Ogun estaba cazando en el bosque. La colocación de acecho notado un búfalo que estaba en
su dirección. Estaba a punto de matarlo cuando el animal, deteniéndose repentinamente se retiró
su piel. Una hermosa mujer apareció ante sus ojos. Fue Oia-Iansa. se ocultaba el hormigueo de la piel y se dirigió al mercado de la ciudad cercana. Ogun tomó posesión de la
presa, escondiéndolo en la parte trasera de un almacén de maíz, junto a su casa, yendo,
entonces el mercado cortejar a la mujer búfalo. El vino a pedirle que se matrimonio, pero se negó inicialmente Oia. Sin embargo, ella finalmente aceptó cuando, en
De vuelta en el bosque, ya no se encuentran a su piel. Oia recomienda que el cazador no le dice
nadie, de hecho, era un animal. Ellos vivían bien durante unos años. ella

Tuvo nueve hijos, lo que provocó los celos de las otras esposas de Ogun. Estos, sin embargo,
Se las arreglaron para descubrir el secreto de la aparición de la joven. Tan pronto como su marido
ausentado de haber comenzado a cantante: "maa je, maa uno AWO Re NBE Niñu también conocido como" You Can
beber y comer (y mostrar su belleza), pero su piel es en depósito (usted es un animal).
"Oia entiende la alusión; la búsqueda de su piel, vestida ella y volver a formar Buffalo, mató a las mujeres celosas. Luego se fueron sus cuernos con
los niños, diciéndoles: Si es necesario, golpee uno contra el otro, y se volvió inmediatamente en su ayuda. Es por esta razón que siempre son cuernos de búfalo
colocado en lugares consagrados a Oia-Iansa ".
Hemos escuchado esta historia en Bahía, narrado por el padre Cosme, un viejo padre-DeSanto, ya fallecido. Hablaba con perfecta corrección Yoruba frase citada arriba.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

El Oriki dirigida a Yansán lo describen bastante bien:
"Oia, mujer valiente, despertando ellos, blandía un sable."
Oia, la esposa de Shangó.
Oia, cuyo marido es de color rojo.
Oia, que embellece sus pies con polvo rojo.
Oia que valientemente muere con su marido.
Oia, el viento de la muerte.
Oia, el viento meciendo las hojas por todas partes.
Oia, el "que puede contener los cuernos de un búfalo."

Oia-Iansa en el Nuevo Mundo

Las personas dedicadas a Yansán, nombre con el que es más conocido en Brasil, el uso
collares de perlas granate. El miércoles es el día de la semana dedicada a ella, mismo día de Shangó, su marido. Sus símbolos son como en África: los cuernos de búfalo
y machete, poner en su "peji". Se pone sacrificios y ofrendas de cabra acarajés (Akara en África). Odia la calabaza y el cordero está prohibido.
Cuando se manifiesta en uno de los iniciados, que está adornada con una corona

similar a los reyes africanos, cuyos flecos de ocultar su rostro. que trae
un machete en una mano y sorprende moscas hechas de la cola de caballo en el otro.
Sus bailes son guerreros y si Ogum está presente, engaça un duelo con él, memoria, sin duda, de sus viejas diferencias. También evoca a través meandros y movimientos rápidos, tormentas y vientos que rabia. su fiel
la bienvenida a los gritos: "Epa Heyi Oya"
En Brasil, Oia es sincrética con Santa Bárbara, y Cuba, con Nuestra Señora de la Campion.
Una Iansãs llama Yansan de Igbalè ligado al culto de los muertos, el Egúngún, cuando bailan parecen expulsar a las almas errantes con los brazos
abierta y extendida hacia delante.

arquetipo

El arquetipo de la Oficina de Auditoría Interna-Iansa son las mujeres audaces, poderosos y autoritarios.
Las mujeres pueden ser lealtad fiel y absoluta en ciertas circunstancias, pero que, en otras ocasiones, cuando frustrado en sus diseños y proyectos,
déjese ir a las manifestaciones de la más extrema ira. Las mujeres, en fin, cuya temperamento sensual y voluptuosa puede conducir a extramatrimoniales amor múltiples y frecuentes, sin reservas ni decencia, lo que no impide que sigan
muy celoso de sus maridos engañados por sí mismos.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

OXUM (Osun)

Osun en África

Oshun es la deidad del río del mismo nombre que se ejecuta en Nigeria en ijexá y Ijebu. época
se suele decir, la segunda esposa de Shangó, habiendo vivido antes con Ogum, y Orunmila
Oxóssi.
Las mujeres que desean tener hijos se dirigen a Oshún, ya que controla la fecundidad,
Gracias a los contactos que mantiene con Iyami-aje ("Mi madre Embrujada"). Sobre este tema,
una leyenda que dice:
"Cuando todos los orishas llegaron a la tierra, se organizaron reuniones en las que las mujeres no lo hacen

Ellos fueron admitidos. Oshún le molestó que dejarse de lado y no puede asistir todas las resoluciones. Para vengarse, se convierten en mujeres estériles e impedido el
las actividades desarrolladas por los dioses llegaron a resultados favorables. Desesperado, las deidades fueron a Olodumare y le explicó que eran cosas el mal en la tierra, a pesar de las decisiones que tomaron en sus asambleas. Olodumaré
Oshun preguntó si asisten a las reuniones y los orishas dijo que no. Olodumaré continuación, les explicó que, sin la presencia de Oshún y su poder sobre
la fertilidad, ninguno de sus empresas podría funcionar. Volver a la tierra, Orishas Oshún invitado a participar en sus trabajos, que ella finalmente aceptó después de mucho que rogarem. Entonces, las mujeres se vuelven fértiles y todos Diseños consiguieron resultados felices ".
Oshún se llama Ìyálóòde (Iaodê) Título conferido a la persona que ocupa el lugar más
importante entre todas las mujeres de la ciudad. Además, ella es la reina de todos los ríos
y ejerce el poder sobre el agua fresca, sin la cual la vida en la Tierra sería imposible.
Sus ejes se componen de las peras del río Oshún fondo, joyería de cobre y una tortuga carey.
El amor de Oshún para el cobre, el país Yoruba de metal más precioso en la antigüedad, es
se menciona en los saludos que usted está apuntando:
"La mujer elegante que tiene la joyería masiva de cobre."
Es un cliente de comerciantes de cobre.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

"Oshun limpiar su joyería de cobre antes de limpiar sus hijos."
Numerosos lugares profundos (IBU), entre Igede donde nace el río, y donde Lke desemboca en la laguna, que es la residencia laçais Oshun. Allí, ella es adorado bajo nombres
sus características son diferentes y distintas unas de otras.
nos encontramos:
Yeye Odo, cerca del nacimiento del río;

Osun Ijùmú, reina de todas las Oxuns y al igual que lo que viene después, es de cerca
conexión con las brujas Iyami-Aje;
Oun AYALA o Osún Iyanla, la abuela, que era la mujer de Ogun;
Osun Osogbo, cuya fama es ideal para ayudar a las mujeres a tener hijos;
Osun Apara, el más joven de todos, guerrero genio;
Osun Abalu, el más antiguo de todos;
Osun Ajagira, muy guerrero;
Yeye Oga, viejo y pendenciero;
Yeye Oloko, que vive en el bosque;
Yeye Ipetú;
Yeye MORIN o Ibẹrin, femenina y elegante;
Yeye Kare, muy guerrero;
guerrero yeye Onira;
Yeye Oke, muy guerrero;
Osun Pòpòlókun, cuyo culto se mantiene al lado de la laguna y, según se dice en Brasil, no se eleva
la cabeza de las personas.
Acerca de Osun AYALA, también llamado Osún Iyanla (abuela), se dice que uno Hera
mujer poderosa y guerrera que ayudó a Ogun Alagbedé su marido, la forja, la
Así como Oia. Ogun forjado y cuando el hierro se empieza a enfriar, se
poner en el fuego, avivado por Oxum que estaba operando el fuelle en la cadencia. el ruido
lo hicieron, kutu, kutu, kutu, era rítmica y parecía que tocaba un instrumento Oshun
música. Un Egúngún pasaba por la calle se puso a bailar, inspirado por el sonido
llegó desde el fuelle. maravilla transeúntes fue testigo de su alegría
ofreciendo dinero. A decir verdad. Egúngún dio la mitad de la suma recolectada
Oshún, la abuela, lo que le valió para ser llamado:
"La música del compositor un fuelle para bailar Egúngún".
Propietario del fuelle susurrando como la lluvia, y cuya tos resuena como el elefante que grita.
Según Epega los reyes Awaùjalè de Ijebu-Ere en eriti y Ijebu Ode en Ijebu,
Oshun saludar diciendo "mi madre".
existen vínculos muy estrechos entre Oshún y los reyes de Oshogbo. En este lugar, el festival anual
las ofrendas a Oshún es una celebración de la llegada de Laro, fundador de la dinastía,
en las orillas del río cuyas aguas fluyen de forma permanente. Laro después de que muchos

tribulaciones, para encontrar el lugar en favor del establecimiento de una ciudad, a continuación, se establecieron
con su pueblo. Algunos días después de su llegada, una de sus hijas estaba bañando
el río y desapareció bajo el agua. Volvió a aparecer al día siguiente, magníficamente vestida,
declarando que han sido muy bien recibido por la deidad río. Laro, para demostrar su
gratitud, le dio las ofertas. Numerosos peces, dios de los mensajeros vino
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

comer en señal de aceptación, los alimentos Laro habían echado en el agua. Un grande
pez que nadaba cerca del lugar donde estaba, escupió agua.
Laro recoge esta agua en una calabaza y bebió, haciendo así un pacto de alianza con
el rio. Llegó entonces ambas manos hacia delante y el gran pez saltó sobre ellos.
Laro recibió el título de Atóója - contracción de la frase yoruba La Tewo ya GBAA (Él se extiende
manos y se pone el pescado) y declararon: Oun gbo (Oshún está en un estado de madurez)
sus aguas son siempre abundante. Ese fue el origen del nombre de la ciudad de Oshogbo.
En el día de la fiesta anual, Ataoja se solemnemente a las orillas del río. su cabeza
cubierto por una corona monumental hecha de pequeñas perlas montado y se viste
con ropa de terciopelo pesados. Camina con calma y gravedad, rodeado de sus mujeres y
sus dignatarios. En esta procesión anual, una de sus hijas se lleva la calabaza que contiene el
objetos sagrados de Oshún. Es la Arugba OUN (el que lleva la calabaza Oshún). ella
es la chica que una vez que desapareció en el río. Su persona es sagrada, y el propio rey
inclinándose hacia él. Después de alcanzar la edad de la pubertad, ya no puede
cumplir esta función. Pero por la gracia de Oshún, la Ataoja de origen es siempre

grande, que carece, por tanto, la posibilidad de encontrar un Arugba Oun disponible.
Ataoja se sienta en un claro y da la bienvenida a las personas que vienen a ver la ceremonia. reyes
y los jefes de los pueblos vecinos están todos presentes o envíen representantes. la
Delegaciones llegan, uno tras otro, acompañado por músicos. intercambiar saludos
postraciones y bailes se suceden unos a los otros como formas de cortesía recíproca, la animación
crecimiento. A finales de la mañana, Ataoja, acompañado de su gente y sus invitados,
se acerca al río y luego envía las ofertas de lanzamiento y los alimentos en el mismo lugar donde Laro
una vez hecho. Pescar la disputa bajo la atenta mirada de las sacerdotisas de Oshún.
Entonces Ataoja está dirigida a la proximidad de un pequeño templo cercano y se sienta
en la piedra - Okuta Laro - Laro donde su antepasado había descansado en otra veces. La adivinación es hecha en cuanto a si Oshun es satisfecho y si ella quiere tener
expresar. Ataoja volver luego a la compensación, que recibe y trata a sus invitados
con una reputación de generosidad digna de Oshún, la reina de todos los ríos.

Oshún en el Nuevo Mundo

En Brasil y Cuba, los seguidores de Oshun usan collares de cuentas de vidrio de colores
oro amarillo y numerosas pulseras de bronce. El día de la semana dedicada a ella es la
Sábado y es aclamado como África, las palabras "rezar el Yeyé !!!" ("Llamemos Madre Gracia !!! ").
Se recomienda hacer sacrificios de cabras para Oshún y ofrecerle mulukun plato (Mezcla de cebollas, guisantes de ojo negro, sal y camarones) y ADUM (harina de maíz
mezclado con miel y aceite dulce). Su baile se asemeja al comportamiento de una mujer vana y seductora que va al río a bañarse, adornada con collares, sacude el
brazos por chocar sus pulseras si bromistas con gracia y está contemplando con satisfacción en un espejo. El ritmo que acompaña los bailes llamados "ijexá" nombre de una región de África, a través del cual fluye el río Oshún.
En Brasil, es sincrética con la Virgen de Candeias en Bahía, y Nuestra

Señora de la Alegría en Cuba está con Nuestra Señora de la Caridad del Cobre.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

arquetipo
El arquetipo de Oshún son las mujeres elegantes y elegantes con una pasión por las joyas,
perfumes y ropa cara. Las mujeres que son símbolos de encanto y belleza. Voluptuosa y atractiva, pero más reservado que Oia. Ellos evitan la sensación de la opinión
pública, que dan gran importancia.
Bajo su apariencia elegante y seductor esconde una voluntad muy fuerte y una gran
deseo de movilidad social.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

OBA (OBA)
OBA, deidad del río del mismo nombre, fue la tercera esposa de Shangó. Dado que tanto
primero, Oia y Oshún, que también era mujer Ogun según una leyenda de Ifá:
"Oba era una mujer muy enérgica Orisha y físicamente más fuerte que muchas deidades
masculina. Ella desafió y ganó la lucha sucesivamente Con suerte, Shangó y Orunmila.
Llegada en el momento de Ogun, aconsejado por un babalao, se preparó una ofrenda de
mazorcas de maíz y okra. Amasado todo en un mortero, obteniendo una carpeta resbaladizo,
que se extendió el suelo, el lugar donde ocurrió la pelea. Cuando llegue el momento, Oba, que
había sido elaborado llegar al lugar, se resbaló en la mezcla, aprovechando al Ogun
traerla y tenerla en el acto ".

Más tarde, cuando Oba se convirtió en la tercera esposa de Shangó, una gran rivalidad no
Se llevó a interponerse entre ella y Oxum. Esto era joven y elegante; Oba era mayor y
Llevaba ropa pasada de moda, un hecho que no era ni siquiera darse cuenta, según lo previsto
monopolizar el amor de Shangó. Con este fin, sabiendo lo Shango era codicioso, siempre trató de sorprender los secretos de las recetas de cocina usados por Oshún,
para preparar los alimentos de Shango. Oshún, irritado, decidió jugar una parte y, un día, ella le pidió que fuera reloj, un poco más tarde, para preparar
plato terminado, según Oshún dijo maliciosamente, realizado con maravillas
a Shangó, el marido común. Oba apareció en el momento indicado. Oshun cabeza, después de haber atado
por una tela que ocultaba sus oídos, sopa de cocido en la que flotaba dos setas. Oshún los mostró a su rival, diciéndole que había cortado su propia oídos, poniéndolos a hervir la olla con el fin de preparar el plato favorito de Xango.
Esto, en breve, tomó la sopa con gusto y deleite y se retiró, suave y corriendo, en compañía de Oshún, la semana siguiente fue el turno de la atención Oba de Shango. ella
Se decidió poner en práctica la receta maravillosa: cortó una de sus orejas y lo cocinó
una sopa dirigido a su marido. Esto mostró ningún placer al verla con
cortado la oreja y se encontró plato repugnante le servía. Oshun apareció en este tiempo, se quitó el pañuelo y le mostró que sus oídos nunca habían sido
cortar o comido por Shango. Comenzó molestar a los pobres Oba, que
furioso, se precipitó sobre el rival. Seguí una cerrada lucha entre ellos. Xango, enojado, sopló su ira. Oshún y Oba, aterrorizados, huyeron y se convirtieron los ríos que llevan sus nombres. En lugar de confluencia de los dos cursos de agua, la
olas se vuelven muy ocupado como resultado de la disputa entre las dos deidades.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Se dice también sobre Oba, una leyenda a veces atribuido a Oshun, basado en un juego
palabras: King of Owu, basados en pie de guerra, tenían que cruzar el río Oba

con su ejército.
El río estaba en periodo de inundaciones y las aguas tan tumultuosa que no pudo ser
cruzado. El rey hizo una promesa solemne, aunque mal redactado. Él declaró: "Oba, soltó mi ejército, se lo ruego; hacer bajar el nivel de sus aguas y, emerger victoriosa guerra, voy a ofrecerle una rere Nkam (OBA cosa) ". Ahora que tenía por
la mujer una hija del rey de Ibadan que llevaba el nombre de Nkam. Las aguas se retiraron, el rey
Él cruzó el río y ganó la guerra. Volvió con un botín considerable. llegar
bà cerca del río, se encontró de nuevo en el período y completo. El rey le ofreció todas las telas Nkam rere, conchas, ganado y alimentos, pero el río ha rechazado todos estos dones.
Fue Nkam, la esposa del rey, exigió. Como el rey de Owu se vio obligado a pasar, que tenía
para poner en marcha Nkam el agua. Pero ella estaba embarazada y dio a luz en el fondo del río. este rechazada
Recién nacido, declarando que sólo Nkam había sido prometido.
Las aguas se retiraron y el rey regresó a los campos Selves tristes, seguido de su ejército. El rey
Ibadan se dio cuenta del incidente, Indignado, él dijo no haber dado a su hija en el matrimonio de modo que serviría como una ofrenda a un río. "¿La guerra a su yerno,
Lo golpearon y lo echaron de su país ".

Oba en el Nuevo Mundo

En Brasil, la cual aparece en Oba Candomblé se manifiesta en uno de sus ata iniciado es un turbante en la cabeza para ocultar una de sus orejas, como un recordatorio de la leyenda ya narrado. Si Oshún EXPRESA por el momento, la tradición
Se requiere vigorosamente para separarlos. La danza Oba es un guerrero: ella blande una
sable con una mano y lleva un escudo en la otra.
Sus ofrendas consisten en cabras, patos y pollos dangola.
Es sincrética con Santa Catarina, pero ya que hay muchos con este nombre, no Que sepa con certeza que es Santa Catalina de Alejandría, Bolonia, Génova o Siena.

arquetipo

El arquetipo de Oba es las mujeres valientes y mal entendidos. tendencias uno poco viril hacen a menudo regresan al feminismo activo. sus actitudes militante y agresiva son la consecuencia de la mala experiencia o amargo para ellos

vivido. Sus fracasos devemse a menudo un mórbida celosa ambos.
Sin embargo, por lo general encontrar una compensación por las frustraciones sufridas en
Éxitos asuntos donde su avaricia ganar y nada les importa pierden su
los otros se hacen garantías de éxito.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

IEMANJÁ (Yemojá)
Yemojá en África
Yemanjá, cuyo nombre deriva de Yeye Omo Eja ("madre cuyos hijos son peces"), es el Orisha de
EGBA una nación yoruba, una vez establecido en la región entre Ife e Ibadan, donde hay
río inmóvil Yemojá. Las guerras entre naciones han llevado a la Egbá Yoruba a emigrar
hacia el oeste a Abeokuta, a principios del siglo XIX. Por supuesto, no era
puede tomar el río, pero por otra parte, realizada con ellos los objetos sagrados,
Ase los titulares de la divinidad, y el río Ogun, que atraviesa la región, se ha convertido, desde
a continuación, la nueva dirección de Yemanjá. Este río Ogun no debe, sin embargo, ser confundido
con Ògún, el dios del hierro y herreros, contrariamente a la opinión de muchos
escritores sobre el tema al final del siglo pasado. No nos detendremos
las hipótesis extravagantes de Padre Baudin, se reanudaron con entusiasmo por el teniente
Coronel Ellis y otros autores. Nosotros, sin embargo, señala un resumen de estos textos.
El templo principal de Yemanjá se encuentra en Ibara, Abeokuta un vecindario. los fieles
esta deidad se buscará todos los años el agua bendita para lavar los ejes, no en el río
Ogun, sino una fuente de uno de sus afluentes, el río Lakaxa. Esta agua se recoge en
Jarras, llevada en procesión seguida de las personas que llevan esculturas
Madera (ERE) y un conjunto de tambores. La procesión en la parte posterior recibirá a las personas
importante del barrio, a partir de Olúbàrà, el rey de Ibara.

Yemanjá era la hija de Olóòkun, Dios (en Benin) o diosa (en Ife) del mar. una historia de Ifa, parece "primera casada con Orunmila, Señor de adivinaciones, luego con Olofin rey, con quien tuvo diez hijos, cuyos nombres enigmática
Ellos parecen corresponder a otras deidades. Dos de ellos son fáciles de identificar: Òṣùmàrè-
Auto-béjirìn-FONNA-Diwo ("arco iris que es deslocacom a la lluvia y mantener pulsado el fuego rápido US-
sus puños ") y Arira-Gagaga-ti-t-béjirìn-tumo-IPE (" Thunder-quese-shift-con-un-lluvia
e-revela sus secretos "). Estos nombres representan respectivamente Oxumaré y Xango.
Yemanjá, cansado de su estancia en Ife, huye más tarde en Occidente.
Una vez, Olóòkun le había dado, como medida de precaución, una botella que contiene una
preparados porque "nunca se sabe lo que no puede suceder mañana, con recomendación porque "nadie nunca se sabe lo que puede ocurrir mañana", con
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

recomendación a descomponerlo en caso de extrema. Y así, Yemanjá era resolver las "puestas de sol desde la Tierra," el Occidente. Olofin-Oduduwa rey de Ife, lanzó a su ejército
Buscar a su esposa. Rodeado, Yemanjá, en lugar de tomarse una y llevarse a cabo de nuevo a Ife, rompió la botella, de acuerdo con las instrucciones recibidas. Un río fue creado en
mismo tiempo, llevándolo a Okun, el mar, el lugar de residencia Olóòkun (Olokum).
Yemanjá tener varios nombres, porque, como en el caso de Oshum, a diferentes lugares
profunda (IBU) del río. Está representado en las imágenes para parecerse a una matrona,
pechos de gran tamaño, símbolo de maternidad fértil y nutritiva. Esta particularidad
tener más majestuosos pechos - o sólo uno de ellos, de acuerdo con otra leyenda - fue origen
desacuerdos con su marido, a pesar de que ya tenía honestamente

prevenido antes del matrimonio no toleraría la menor alusión desagradable o irónica
en este sentido. Todo iba muy bien y la pareja feliz. Una noche, sin embargo, el marido tenía
bebido con vino de palma, y no ser capaz de controlar sus palabras, que hizo comentarios sobre su pecho voluminoso. toma de cólera, Yemanjá golpeó con el pie en
suelo y se convirtió en un río con el fin de volver a Olóòkun, como en la leyenda anterior.
Yemanjá recibe sacrificios de ovejas y las ofertas de platos preparados sobre la base de
maíz.
Los saludos a Yemanjá son bastante interesantes, al igual que las referencias a su características físicas y morales:
"Reina del agua que viene de la casa Olokum."
Utiliza, en el mercado, un vestido de contabilidad.
Ella espera que con orgullo se sienta delante del rey.
Reina vive en aguas profundas.
Ella camina por la ciudad.
Insatisfechos, consejos puentes.
Ella es propietaria de un rifle de cobre.
pechos llenos de lágrimas de nuestra madre. "

Yemanjá en el Nuevo Mundo

Yemanjá es una deidad muy popular en Brasil y Cuba. El hacha está sentado en piedras y conchas marinas almacenan en una porcelana azul. El sábado es el día de
semana que está dedicado a él, junto con otras deidades femeninas. su adeptos usan collares de cuentas de vidrio transparentes y vestido, preferentemente de
azul claro. Te hacen ofrendas ram, pato y platos preparados a base de maíz blanco, aceite de oliva, sal y cebolla. En la danza, sus IAOS imitan el movimiento de las olas,
flexionar el cuerpo y en funcionamiento curiosos movimientos de la mano, tomada
alternativamente a la prueba y el cuello, el simbolismo de los cuales no podemos identificar.
Manifestada en sus IAOS, seguro Yemanja un ventilador de metal blanco y está deseando
gritos de "Odo Iya !!!" ("río madre").
Se dice que hay siete en Bahia Iemanjás:
Iemowô, que en África es la mujer que deseo;

Iamassê, la madre de Shangó;
EE.UU. (Yewá) río en África corre paralela al río Ogun y es a menudo confundirse con Yemanjá en ciertas leyendas;
Olossá, laguna africana en la que desembocan en los ríos.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Casa Yemanja Ogonté con Ogun Alagbedé.
Yemanjá Assaba, cojea y siempre está girando algodón.
Yemanjá Assessu, muy testarudo y respetable.
En Cuba, Lydia Cabrera lleva siete nombres también especificar que sólo un pozo
Yemanjá existe que puede ser alcanzado por siete caminos. Su nombre indica el lugar donde
encontrado.
"De Olokum nacido":
Yemayá Awoyó, el mayor y más antiguo de todos. Es uno que utiliza los trajes ricos y
Protege con siete enaguas para hacer la guerra y defender a sus hijos. Ella vive lejos
en el mar y se encuentra en el estanque; comer cordero y, al cabo de equitación, los usos de la joyería
Olokum y corona con Oxumaré del arco iris.
Yemayá Ogunté es de color azul claro y vive en cerca de los arrecifes de playa. Es el guardián de
Olokum. Bajo este nombre es la mujer de Ogun, dios de la guerra; Es una amazona
terribles, que trae colgando en la cintura, un machete y otros instrumentos de hierro Ogun.
Ella es grave, rencoroso y violento; Pato odia y ama ovejas.
Yemayá Maylewo o Maleleo vive en el bosque, un lago o una fuente inagotable, gracias a
su presencia. Como Oshún, que tiene que ver con las brujas. Tímido y reservado; molestarse cuando se toca la cara de su iaô y renunciar al partido.
Yemayá Asaba, cuya mirada es insostenible. Es muy orgulloso y oscura simplemente alejarse de
costa o ligeramente inclinado hacia el perfil; Es peligroso y testarudo. Utiliza una cadena

tobillo de plata. Ella fue a la mujer Orunmila escuchado sus opiniones con respeto, a pesar de haber utilizado las herramientas de adivinación cuando estaba ausente. Indignado Orunmilla expulsado momentáneamente.
Yemayá Konla o Akura vive en resaca marea de espuma, envuelta en un vestido algas y barro.
Yemayá Apara, vive en agua dulce en la confluencia de dos ríos, dónde encontrar si su
hermana Oshún. Ella baila con alegría y con buenos modales; se ocupa de los enfermos y prepara
remedios.
Yemayá Asesu, mensajero Olokum. Vivir en el agua agitada y sucio; Es muy grave, coma
pato y también es demasiado lento para responder a las peticiones de los fieles. Ella se olvida de lo
si lo pides y conjuntos de meticulosamente contar las plumas de pato que le fue sacrificado.
Si haces trampas en sus cálculos, se reanuda la operación que se extiende indefinidamente.
En Brasil, Yemanjá es sincrética con la Virgen de la Inmaculada Concepción, que se celebra
el 8 de diciembre, y Cuba, con la Santa Virgen de Regla, que se celebra el 8 de Septiembre. En ambos países es más ligada al agua salada, sin embargo, la gente
Ellos hacen abstracción, en Bahía, el sincretismo que conecta Oshun a la Virgen de
Candeias, que se celebra el 2 de febrero es la fecha que se organiza una solemne Yemanjá regalo. Esto demuestra que el sincretismo de dioses africanos y santos de la Iglesia Católica no es una precisión absoluta y rígida.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

El día de la fiesta el 2 de febrero es uno de los más populares del año, que atrae a la playa en Río
Rojo una gran multitud de fieles y Madre de las Aguas de admiradores. Yemanjá es
menudo representado bajo la forma latinizada de una sirena con el pelo largo suelta en el viento. Lo llaman, también, doña Janaina o incluso la princesa o reina
Marzo

En este día, se formaron largas filas delante de la pequeña casa construida en una puerta
promontorio, con vistas a la playa, el lugar donde, en los demás días del año, los pescadores
Vienen a pesar el pescado capturado durante el día. Un enorme cesta se instaló en la mañana,
temprano y, a continuación, comienza un largo desfile de personas de todos los orígenes y todas
ramas sociales, y traídos de flores frescas o artificiales, platos de comida hechos con capricho, frascos de perfume, jabones envueltos en papel transparente, muñecas, las secciones de tejido y otros regalos agradables a una mujer hermosa y vano.
Carta de los ruegos abundan, o regalos en efectivo, así como collares pulseras. Todo está dispuesto dentro de la cesta hasta que, al final de la tarde, es completamente lleno
con las ofertas, las flores colocadas en la parte superior. Esto a Yemanjá, transforma
una enorme cesta de la florida, se retira con el esfuerzo de la pequeña casa y trajo alegre procesión a la playa, donde se coloca en una corbeta. El entusiasmo de la multitud
alcanza su máximo; no escuchar, sino alegres gritos y saludos y Yemanjá deseos para la prosperidad futura. Una parte de la ayuda de tablas de lanchas, barcos y
barcos de motor. Las cabezas de la flotilla de la alta ma, donde las cestas se depositan en
olas. Según la tradición, por lo que se aceptan las ofertas, que debe Sumérgete en el fondo, un signo de aprobación de Yemanjá. Si son y boiarem vuelto a la playa, se niega a firmar, a la gran tristeza y desilusión de admiradores de la divinidad.
En Río de Janeiro, Santos y Porto Alegre, el culto a Yemanjá es muy intensa durante
la última noche del año, cuando cientos de miles de aficionados voluntad, alrededor de la medianoche,
encender velas a lo largo de las playas y las flores y los regalos de tiro en el mar. Son seguidores de
una nueva religión llamada Umbanda, una mezcla de religiones africanas, espiritismo de Alain Kardec y de estudiante elaboraciones filosóficas y religiosas tendencias
universalista. Este movimiento espiritual conocido en Brasil y en varios otros países
de las Américas, un éxito espectacular. Sus seguidores tomaron como Yemanjá

personificación de la bondad y la austera y de protección de la maternidad. Ella es representada como
una especie de hada, con la piel del color del alabastro, vestido con una túnica larga y ancha,
muselina blanca con una cola larga decorada con estrellas de oro; emerge de agua, con su largo pelo negro que sopla en el viento, coronada con una diadema hecha de perlas, y en la parte superior una estrella de los mares. Rosas blancas y estrellas de oro,
desprendido de su cola, flotando suavemente en el mar de fondo de las olas. Yemanjá
Al parecer, delgado y esbelto, con los pechos pequeños y cuerpo imponente dobladas.
Estamos lejos de Yemanjá "dama de pechos grandes."
Hace algunos años, un sacerdote católico celoso organizó una procesión nocturna de Nuestra
Señora, a lo largo de las playas de Río de Janeiro on diciembre 3l. Su intención era
para atraer a más católicos entre los devotos de Yemanjá, para una misa vespertina en su
iglesia. Sin embargo, los resultados de esta iniciativa han sido muy diferente de lo que esperaba.
La gente se reunió en las playas a su vez con respeto a la procesión, ajoelharam-si, cruzaron a sí mismos, pero tan pronto como se alejaba, se volvieron hacia el mar,
continuando su devoción a Yemanjá, convencidos de que han visto la prueba de sincretismo entre ella y la Virgen, como la imagen de este último estuvo presente en
a lo largo de la playa en el momento que llamaron por su nombre africano, en su oraciones.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

En Cuba, Yemayá es conocido por el nombre de Virgen de Regla. Su partido, 8 Septiembre día de la Natividad de Nuestra de la Virgen, siempre atrae a un gran multitud, compuesta principalmente por gente de la santería, ese día llegue espectáculo
su fe católica y su devoción a Yemayá.

En el barrio de Regla, un barrio de La Habana, cerca de la iglesia, hay dos cabildos, hermandades
religioso, católico descendiente de compuesto de lucumi africano (yoruba). el salón
estas asociaciones nobles casas aparentemente un altar bellamente decorado, que incluyen imágenes de santos católicos sincretizadas con el lucumi orishas. los que
destacan son: la Virgen de Regla, Yemayá; la Virgen de la Merced, Orixalá; la Virgen de la Caridad del Cobre, Oshún; y Santa Bárbara, Xango. lugares consagrados
a las deidades africanas se instalan discretamente en una habitación contigua, reservada
sólo los miembros del Cabildo. En la víspera del 8 de septiembre, que son sacrificios de animales ofrecidos a los dioses y se encienden velas en el altar católico.
Lydia Cabrera escribe que "después de esta noche de vigilia, todo el mundo va a misa
en la Iglesia de Regla y las imágenes que adornan el ayuntamiento de la voluntad altar, por la mañana temprano
en procesión, visitar la Virgen de Regla dentro de su iglesia. La procesión es recibida por
párroco que acompaña a la puerta de atrás ". Hasta ahora, fueron salvados de la aparición Católica
partido. "Sin embargo, un conjunto de tres tambores Bata espera que los cuatro fuera santo y es el
sonido de los instrumentos musicales africanos y canciones en lucumi la procesión sigue
su marcha "A medida que las personas que toman las camadas marcan el ritmo de la música,
santas imágenes parecen estar bailando desfile por las calles, que se inclina y ascendente al unísono con la multitud. "La procesión va a la playa, donde los tomar parte en esta ceremonia se entregan a un acto de purificación, el consumo de tres
sorbos de agua salada, y la rociará con su cara y los brazos. La procesión continúa
su curso, bailando a la huelga, y visitará diversas autoridades civiles después los muertos y los antepasados que descansan en el cementerio. Se detiene en todos
casas, muy numerosos en este barrio, donde hay un altar Virgen de Regla. que gira, la cual es una danza ininterrumpida, apenas en la oscuridad ".

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Oxumaré (Osumare)
Osumare en África

Oxumaré es la serpiente del arco iris; sus funciones son múltiples. Se dice que es un servidor
Xango y su trabajo es para recoger el agua que cae en la tierra durante
lluvia, y se lo lleva de vuelta a las nubes ... pero creemos que este ajuste un cierto tono
educativa y la descripción de los fenómenos naturales para las escuelas primarias occidentales.

Oxumaré es la movilidad y la actividad. Una de sus funciones es dirigir las fuerzas
la producción de movimiento. Él es el amo de todo lo que es alargada. cordón umbilical
que está bajo su control, que está enterrado, por lo general con la placenta bajo una palmera
que se convierte en la propiedad del recién nacido, cuya salud depende de la buena conservación
este árbol. Él es el símbolo de la continuidad y permanencia y, a veces es representado por una serpiente se queja y se muerde la cola. carretes de alrededor de la tierra para evitar que desagregar. Si ha perdido las fuerzas que sería el fin de
mundo ... Eso es una gran razón para no descuidar sus ofertas.

Oxumaré es, al mismo tiempo, hembra butch. Esta naturaleza dual aparece en colores
Rojo y azul que rodea el arco iris. También representa la riqueza, una de las beneficios más apreciados en el mundo de los yoruba.

Ciertas leyendas Ifa dicen que "una vez fue hijo de un babalao 'del propietario-Da-
estola-decores-brillante ". Comenzó su vida con un largo periodo de mediocridad y
merecido, por lo tanto, el desprecio de sus contemporáneos. Su llegada final en gloria y el poder está simbolizado por el arco iris, que, cuando aparece, hace que la gente
exclamar: 'Bueno, bueno, aquí Oxumaré!' Esto demuestra que es conocido universalmente, y

como la presencia de arco iris impide la caída de la lluvia también demuestra su fuerza ".
Otra leyenda: "Este mismo babalao Oxumaré vivía dura explotada por Olofin, la rey de Ife, su principal cliente. Consultado suerte cada cuatro días, pero el rey remunerado sus servicios con parsimonia extrema y Oxumaré de estar en un estado de
semipenúria. Afortunadamente para él, fue llamado por Olokum, reina de un reino vecino,
cuyo hijo sufría de un mal extraño: no podía soportar sobre sus propias piernas, tenido crisis en estos tiempos, rodado sobre las cenizas ardientes de la estufa. Oxumaré
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Él sanó al muchacho y volvió a IFE llena de regalos, vestido con la ropa de los ricos
más bello azul. Olofin, sorprendido por esta repentina esplendor y abatido su codicia
Por último, rivalizaban en generosidad con los regalos Olokum, daño también Oxumare
valor y que le ofrece un traje de un color rojo muy bonito. Oxumaré se hizo rico, respetable y respetando, sin darse cuenta de que los mejores tiempos aún estaban en espera.
Olodumare, el dios supremo, sufría de vista y envió Oxumaré; una vez curado para su cuidado se negó a separarlo. Desde entonces, se encuentra en Oxumaré se permite el cielo y sólo de vez en cuando para poner los pies en la tierra. En estas ocasiones, la
los seres humanos se convierten en ricos y felices ".
El lugar de origen de esta deidad, como Obaluaê y Nana Buluku, estaría en la antigua Mahi
Dahomey, donde se le llama Dan. Las cuentas azules, Segi a los yoruba, hay llamada
Danni ("basura-deserpente") en el idioma Fon. Según la tradición, estas cuentas son
encontrado en el suelo, donde habían sido evacuados por las serpientes; Se dice que es
que tienen un valor igual a su propio peso en oro.
Dan juega entre el dorado e fon, un papel más importante para Oxumaré

los yoruba, como una deidad que trae riqueza a los hombres.
La riqueza de Orisha se llama Aje Saluga en la región de Ife, donde se dice que llegaron entre
dieciséis compañeros de Oduduwa. Es simbolizado por una gran concha.
El Oriki de Oxumaré son bastante descriptiva:
"Oxumaré está en el cielo
Controla la lluvia que cae sobre la tierra.
Alcanza el bosque y respira como el viento.
Padre llegado a nosotros para que podamos crecer y tener una larga vida "

Oxumaré en el Nuevo Mundo

En Brasil, las personas dedicadas a Oxumare collares de desgaste de perlas de vidrio de color amarillo y
verde; El martes es el día de la semana dedicada a ella. Su uso comenzó Braja, largos collares de conchas rellenas, con el fin de mirar como escamas de serpiente, y llevar
en su mano un ebiri, una especie de escoba hecha con nervaduras de hojas de palma. otro
a veces también mantener una serpiente de hierro forjado. Durante sus bailes, sus IAOS
alternativamente apuntar hacia el cielo y la tierra. La gente grita "Aoboboí !!!" para
lo acoge. El Oxumaré se hacen ofrendas de los patos y los platos de comida donde se mezclan
frijoles, maíz y camarones cocidos en la palma de petróleo por.
En Bahía, Oxumaré se syncretized con San Bartolomé, la fiesta en una pequeña Área de la ciudad que lleva su nombre. Su fiel existen, el 24 de agosto, bañarse en una cascada cubierto por una niebla húmeda, donde el sol hace brillar de forma permanente, Oxumaré arco iris.

arquetipo

Oxumaré es el arquetipo de las personas que desean ser ricos; personas y pacientes
perseverar en sus esfuerzos y no miden sacrificios para lograr su
metas. Trends duplicidad se puede atribuir a la naturaleza andrógina de
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

su dios. Con el éxito convertirse fácilmente en orgullosos y pomposos y disfrutar

demostrar su reciente grandeza. Ellos no están exentos de una cierta generosidad y no
Se niegan a extender una mano para ayudar a los que lo necesitan.

Obaluaê (Omolu / Xapanã / Obaluayê / Omolu / ŞÀNPÒNNÁ)

Obaluayê en África

Obaluayê ("Propietario King Land") o Omolu ("Hijo del Señor") son los nombres por lo general
Şànpònná datos, dios de la viruela y de las enfermedades transmisibles, cuyo nombre es peligroso estar
pronunciada. El mejor ajuste, que es el que castiga a los malhechores y nviando-insolentes
ellos la viruela.

El culto de Obaluaê, así como la Nana Buluku, la cual nos ocuparemos en el próximo
capítulo, parece ser parte de los sistemas religiosos pre-Oduduwa. Ni uno ni otro en la lista de compañeros de Oduduwa cuando llegó a Ife, pero algunos
Ifa leyendas dicen Obaluaê ya estaba instalado en OKE fitasa antes de la llegada Orunmila, que era parte de ese grupo.

La antigüedad del culto Obaluaê y Nana Buluku, confunde a menudo en
partes de África, se indica mediante un detalle ritual de los sacrificios de animales que
Se hacen. Este ritual se lleva a cabo sin el uso de herramientas de hierro, lo que indica
que estas dos deidades fueron parte de una civilización anterior y la edad de hierro
Llegada de Ogun (que venía con Oduduwa).

Algunas leyendas hablan de Obaluaê y Nana Buluku contra Ogun. El primero de basura
para reconocer el dios del hierro de la antigüedad como antes de su propia, y
En consecuencia, para servir a la ferroem sus actividades.

Esta disputa entre deidades podría interpretarse como el choque de religiones pertenecientes a diferentes civilizaciones instalados sucesivamente en el mismo lugar
data períodos, respectivamente, antes y después de la edad de hierro. podría también ser una consecuencia de la diferencia de origen procedentes de personas, algunas este, con
Oduduwa, y otra al oeste, antes de este evento.

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

El lugar de Obaluaê de origen es incierto, pero es muy probable que haya sido en el territorio de borrado (o Nupe). Si este no es su origen, sería al menos un punto
división de creencias.
Frobenius escribió que se le dijo que en Ibadan Xapanã fue anteriormente Rey tapas.
Otra leyenda de Ifa confirma esta última hipótesis: "Obaluaê era de EMPE (TAPA) y se había llevado a sus guerreros en una expedición a las cuatro esquinas de la tierra. una
herida hecha con sus flechas hizo que las personas ciegas, sordas o cojo. Obaluaê-
Xapanã llegó inclusive en el territorio mahi en el norte de Dahomey, golpeando y diezmando su
enemigos, y comenzaron a masacrar y destruir todo lo que encuentre en frente de él. El Mahis,
Sin embargo, después de haber consultado con un babalao, aprendieron cómo calmar Xapanã con las ofertas
palomitas de maíz. Así, tranquilizado por la atención recibida, Xapanã les envió una
palacio donde iba a vivir, no regresar al país EMPE. El Mahi prosperó y todo se calmó. A pesar de esta elección, Xapanã continúa siendo aclamado como Kabiyesi
Olútápà Lempe ("Rey de Nupe en los padres EMPE").
El zapato de culto, la versión fon Xapanã, tendría su lugar en la región de emisión mahi,
pueblo que se llama Pingini Vedji cerca de Dassa zume, pero llevado por nagôs. que
tradición se confirma en Savalou también en la región donde mahi barrio zapato Agbosu
Bla, jefe de la región de zapatos, fue llevado, dicen, el templo de Ahọsu Soha, la fundador, o más precisamente, el vencedor del lugar que fue el punto final de su
la migración hacia el norte, la migración a cabo a alejarse de las regiones destruida por las campañas de los reyes de Abomey contra sus vecinos del este. Ahsu
Soha, durante su viaje, se encuentra en Dame, el río Weme los kadjanu, nagôs originario de la región de Egbado, que también se dirigía hacia el norte y se unió a él
para instalarse en Savalou con su dios Agbọsu.

Los orígenes de Nago-yoruba de zapato Vodun se atestiguan el hecho de que durante su
iniciación, sapatasi futuro, las personas dedicadas a la zapata, están llamados ànàgonu
(Anago o Nagô) y que el lenguaje utilizado en el ritual de iniciación y la oración es el Yoruba
primitivo, todavía se habla a diario por Aná.
Las encuestas sobre zapatos-Ainon ("Tierra Propietario") entre la ayuda Fon entender las relaciones Ṣànpònná-Obaluayê, "Tierra propietario de King" para los yoruba,
con Nana Buluku considerado su madre en Brasil. Abomey, se dice que NANA Bùkùú o Buruku fue la madre de una pareja: Kọhọsu y su esposa Nyọhwe Ananu, que son la
los padres de todo el zapato, maestros de muchas enfermedades temidas que se habla de otra
trabajo.
El culto de zapatos Ainon, Tierra propietario, se reunieron en subidas y bajadas y tenía Abomey
disputas con la dinastía de aladahọnu, reyes de Dahomey. Ellos utilizan algunos de los títulos
gloriosa zapato, tales como: Ainon ("Señor de la Tierra") o Jẹhọsu (Rey de perlas).
El Sapatanon, los líderes de este culto, fueron expulsados del reino de Abomey en repetidas ocasiones.
En Dassa zume, nos dijeron una historia sobre el origen de zapato-Ṣànpònná:
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

"Un Mọlusi Hunter (iniciado Omolu) vio pasar el antílope arbusto (agbanlín).
Él trató de matarlo, pero el animal levantó una de sus patas delanteras y la noche cayó en
día completo. Poco después, la luz volvió y el cazador se encontró en la presencia de Aziza
(Aroni en Yoruba), que dijeron que pretenden darle un poderoso talismán para él poner bajo un montículo de tierra que debe ser levantado en contra de su casa. dio
También un silbato, con la que se podría llamar en caso de necesidad. Siete dias

después, una epidemia de viruela comenzó a devastar la región. El Mọlusi volvió al bosque y
Se hizo la denuncia. Aziza apareció y le contó lo que le había dado era el zapato de energía
y que era necesario que le construyera un templo y todo el mundo debería de ahora en adelante
obedecer la Mọlusi. Era tan asentado en el zapato Pingini Vedji ".
Las prohibiciones en relación con el zapato son agbalín, pollo-d 'Angola (Sonu), un pez
sosogulo llamada, cuyos huesos se cruzan, y el carnero. ofertas
Mencionamos el cabras, gallos, los frijoles y el ñame.
Pero volviendo a la adoración de Xapanã-Obaluaê, lo haría, según Frobenius, dos Xapanã: la
que se ha mencionado, después de haber enchufado origen, al que llama ànpònná-Guillemot, y el otro, lo que tendría
ido a Oyo, desde el Dahomey, al que llama ànpònná-Boku, acercándose al pozo de
Nana Buluku; lo cual es evidencia de los vínculos entre Obaluaê y Nana Buluku.
Hay una gran confusión acerca de balúayé ànpònná, MLU y Mlu, que
Se mezclan en algunos lugares y en otros son diferentes dioses. ¿Qué impide
problema viene del hecho de que Nana Buluku también se confunde con
ellos. para evitar
llegar a ser muy extensa en este texto, observamos en algunas de estas variaciones. de su
La lectura se llegó a la conclusión de que:
O hemos sido testigos en África un sincretismo entre las dos venidas divinidades dirección este,
Ṣànpònná-Obaluayê (NANA-Buruku), y uno desde el oeste, Omolu-Molu (NANA-Brukung), que
Se unieron y tomaron el carácter único de Ketu; O bien, trate sería una deidad
de ellas interpuesta por la migración de este a oeste, como el Ga, que eran de Benin
región de Accra, durante el reinado de Udagbede a finales del siglo XII y posteriormente fue trasladado a
su lugar de origen, con un nuevo nombre al principio, era sólo un epíteto.
Volvemos a este tema en el siguiente capítulo.
Éstos son algunos de Oriki Xapanã bajo el nombre de Omolu recogido en Ketu y Abeokuta:
"Mi padre, el hijo de Save Opara.
Mi padre bailando sobre el dinero.
Se duerme en el dinero y medir sus perlas en calderos.

cazador negro que cubre el cuerpo con la paja de la costa,
He encontrado otra Orishas que ver con ella
una ropa de piel adornado con pequeñas calabazas.
No queremos hablar (mal) de alguien que mata y come a la gente.
Vamos a volver atrás en el camino del campo, el cadáver hinchado
los que calumnian Omulu.
Nadie debe salir solo al mediodía ".
Este último saludo es una alusión al nombre de Olodé, dueño del exterior (que esta fuera de las casas), dando Omolu y su presencia habitual en las calles, en las horas de sol
intensa, al mediodía ... y el peligro que pueden correr las personas carentes de talismanes
protectores.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Ceremonias para Obaluaê

Una parte de las ceremonias a Obaluaê en Ifanhim, sale al mercado. es justificado por la existencia, en lugar de uno de sus templos que tienen la misma forma de
puestos de mercado, es decir, cuatro pilastras y un techo sencilla y cuyo lugar consagrada a Dios está cubierta por una gran olla de arcilla vuelta hacia arriba. En los días de
partido, después de pasar por la corriente sagrada, los fieles que llegue temprano por la mañana y
grupo, procedente del templo principal. El hacha de Obaluaê es llevado por una mujer en trance
que camina con pasos inciertos, seguidos por aquellos que llevan los contenedores con el
alimentos. Un Elegun poseído por Dios lo acompaña.
Su cuerpo estaba todo manchado, de la cabeza a los pies con polvo de color rojo, Osun (ossum). Él esta
envuelta en un paño rojo grande bordada con conchas, que cubre la cabeza y cueros
la mitad de su rostro. La procesión va al templo pequeño del mercado y se puso al lado
la olla de barro, dos lanzas de madera tallada y coloreada, la OKO Obaluaê. la

danza Elegun por un momento el sonido de un conjunto de tres tambores antes de su
fieles, que incline su cabeza en el suelo. Los iniciados tienen toda la cabeza recién
afeitada, excepto un pequeño mechón en la parte delantera. Se realiza, a continuación, una comida común
y al final del día, se forma de nuevo la procesión de regreso al templo principal, lejos de
las miradas indiscretas de los no iniciados.
Durante el inicio de los nuevos seguidores están pintados con Obaluaê
y los puntos blancos riesgos en los primeros siete días, ya que durante la iniciación de la Elegun
Xango, descrito al principio de este trabajo. Es interesante que esta costumbre
Se sigue observando fielmente en el Nuevo Mundo.
Tuvimos la oportunidad de ver las hermosas ceremonias en un lugar llamado Isaba en
Holi ex Dahomey en 1953, un momento en que el modo de vista en esta región era
aún se conservan los "beneficios" de civilizaciones extranjeras. Fue justo antes
abierto a Pobé-Keto carretera esta zona pantanosa, donde hasta entonces no hay cama
carretera de la calzada se había resistido a las estaciones de lluvias. Estos festivales se llevan a cabo en
un templo de Xapanã, que tenía el nombre de un río, Idi. Este río fluía cerca de ese lugar,
ahori la región, la parte nigeriana de la frontera.
El templo consistía en un gran cercado rústico, hecha de estacas clavadas en el suelo,
delimitando, en el bosque, el área dedicada al dios de la viruela. En el centro,
había un montículo de tierra, sobre la que había una olla de barro (ajere), cuya
fondo, lleno de agujeros, recordar las cicatrices dejadas por la viruela, que simboliza la acción
Propietario del terreno rey contra el malvado e insolente.
Dos cabañas de estilo holi estaban situados uno contra el otro en los dos
termina. Chozas fueron diseñados para el clima de esta región con paredes
bambú y techos de paja. Además de ellos, había un gran refugio sin paredes o
vallas, que sirvieron como lugar de reunión, cocina, está protegida de las inclemencias del tiempo o
dormitorio para personas que vinieron a participar en la fiesta.
Volviendo a la ceremonia, que estaba destinado a mostrar los primeros bailes
comenzaron en

público.
La noche anterior, había un àìsùn ("no dormir"). Alrededor de las ocho de la noche,
participantes de culto Obaluaê se reunieron en Grand Haven, sentado en esteras. Los iniciados estaban tendidos en el suelo con la cabeza afeitada, con aire ausente,
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

vestir con un paño las bocinas bordadode y atado en el hombro izquierdo. tenían numerosas pulseras de conchas, atadas alrededor de las muñecas y los tobillos, y traído los largos collares de remolque hechos de conchas con el fin de imitar serpiente escalas,
similares a los que ya se ha mencionado la Oxumaré llama Braja en Brasil. Tenían la cara,
las manos y los pies a fondo salpicados de vegetales en polvo de color rojo, Osun.
Los tambores de vez en cuando la vida y el ritmo intermitente que animó a algunos
asistentes a bailar un rato. Pequeñas lámparas de aceite a-de-palma de la mano (fìtílà) encendió suavemente el conjunto.
A media noche, trajeron un cuenco de arcilla que contiene aceite dedendê, el borde de las cuales
Ponen mechas de algodón y los encendidos mientras que las lámparas estaban apagadas.
Todo el conjunto se sentaron alrededor y uno de los responsables de la secta comenzó a lanzar
sustancias y las hojas en las llamas, pronunciando las palabras embarazosas. su manos pasaban y volvían a pasar sobre el fuego, que ahora brillaba con el resplandor y mucho
crujía quemar esas sustancias, a veces tambaleado, apareciendo de extinguir, pero reavivado con nuevas dosis de productos y hojas.
La asistencia siguió de cerca todas estas operaciones.
Sin embargo, las llamadas terminaron de apagarse. La oscuridad era completa y asistentes suelta
un grito prolongado. Cuando las luces se encendieron de nuevo, la copa no estaba más allá. Todo el mundo se reanudó un aire feliz y aliviado. La ceniza, como resultado de este trabajo,

Sería mezclar las pociones y baños rituales dados a los iniciados. había una comida acompañada de embriaguez y las cosas se calmó un poco.
La mañana del día siguiente, los iniciados hicieron la tradicional por el arroyo a la
abluciones y, por la tarde, hubo el primer baile en público.
Sus avances fueron acompañados por sus iniciadores y varios sacerdotes de Obaluaê, procedentes de los templos de los pueblos vecinos. Trances manifiestan con
grandes gestos de los brazos, el cuerpo superar inclinaciones hacia delante y atrás y con tal
la violencia, que Elegun parecía a punto de perder el equilibrio. asistentes
Eran cerca de apoyo y abrazan sus cuerpos agitados. Pronto, los trances y calmaron
estaban todos inclinados sobre el montículo de tierra cubierto por ajere, y se levantaron
de nuevo para bailar. Se pudo observar la maqueta de aire dentro y fuera de las más antiguas
contrastar expresión concentrada y tensa de los iniciados. Estos tenían una escoba manos, llamado el "xaxará de Obaluaê" ilewọe África en Brasil símbolo
y la propagación de la curación de las enfermedades.

Obaluaê en el Nuevo Mundo

En Brasil y Cuba, como en África, Xapanã se llama prudencia o Obaluaê Omolu. Se syncretized con San Roque, Bahía y Cuba, y San Sebastián, en Recife y Río de Janeiro. Las personas que son consagrados utilizar dos tipos de Collares: lagidiba, hechas de discos negros diminutos roscados o collar de cuentas
marrón con rayas negras. Cuando Dios se manifiesta en uno de sus iniciados, es organizado por el grito "Atoto" Sus IAOS bailar recubierto por completo la paja orilla.
La cabeza también está cubierto por una capucha de la misma paja, cuyo margen que cubre su
rostro. En conjunto, se ven como pequeños montones de paja en la parte inferior de los cuales aparecen
las piernas cubiertas por los ingresos y los pantalones, cintura alta, manos empuñando una xaxará,
tipo de escoba hecha de nervaduras de hojas de palma, decorada con conchas,
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

cuentas y pequeñas calabazas que se supone que contienen medicamentos. danza curva para
delante, como si plagado de dolor y sufrimiento mímica, la picazón y el temblor fiebre. La orquesta toca para Obaluaê un ritmo particular llamado opanije,
es decir, en Yoruba "mata a nadie y coma", una expresión que nos encontramos, Anteriormente, los saludos que usted está apuntando en África.
El festival anual de ofertas de comida llamado "Olubajé", durante el cual usted está
aberem presenta platos, maíz cocido envuelto en hojas de plátano, carne cabras, gallos y palomitas de maíz.
El lunes es el día de la semana está dedicado a ella. En este día, la explanada de la planta
Iglesia de San Lázaro, en Bahía, está cubierta de palomitas de maíz que la gente pasa en su
organismos propios para preservar posibles enfermedades contagiosas, la asociación,
por lo que, en el mismo evento, su fe la fuerza del dios africano y el santo católico.
Las prohibiciones alimentarias de las personas dedicadas a Obaluaê son, como en África, la carne
cordero, pescado de agua dulce de la piel lisa, cangrejos, plátano-plata, lichis, melones,
calabazas y enrejados de frutas.
Dice que es el hijo de Nana Buluku y originarios, ya que ella y Oxumaré, el país Mahi. la "
pejís "estas tres deidades son, por lo tanto, reunidos en la misma cabina, separa de las otras deidades.

arquetipo

El arquetipo de Obaluaê es las personas con tendencias masoquistas, que al igual mostrar sus sufrimientos y dolores de las cuales tienen una íntima satisfacción. personas
No son capaces de sentir cuando la vida les funciona tranquilamente. Puede llegar a situaciones
materiales codiciados y rechazar, un hermoso día, todas estas ventajas debido a cierta
escrúpulos imaginarios. La gente en ciertos casos se sienten capaces de dedicado al bienestar de los demás, haciendo abstracción completa de su propia intereses y necesidades vitales.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Nana Buluku (nana Buluku / NANA BÙKÙÚ / NANA BRUKUNG)
Nana Buluku en África

Nana nana nana o Buluku Bukuku o Brukung es una deidad muy antigua. Zona cubriendo su culto es enorme y parece extenderse hacia el este, más allá del Níger,
menos hasta la región de parche en el oeste, más allá de la parte posterior, en las regiones de Guang, al noreste de
asbantí.
Sin embargo, si el culto de errores Nana Buluku en el este con el Xapanã Obaluaê-
Omolu, que se aleja por completo en el oeste, donde su nombre se pronuncia NANA
Brukung o simplemente Brukung.
Parece que, según la información publicada en las notas recogidas en Oyo, Abeohutá,
Keto, Ifanhim, Sakete y Porto Novo, el lugar Procedencia en estas regiones son Guardar. Sin embargo, esto es en realidad el sitio de difusión de este servicio y no su
lugar de origen.
Guardar y en las regiones más occidentales no hubo tal confusión. Aquí encontramos el culto
NANA Bùkùú, sino también varios otros NANAS, hay nene llamadas, una de las cuales
haría origen bariba. Se recuerda que la antigua dinastía procedente de un hijo de Oduduwa, fundadora de Save, más tarde abandonó el trono (para volver al Ipetumodu,
Cerca de Ife) y dio paso a una nueva dinastía viene territorio bariba.
Por otro lado, debemos destacar que Nana es un término usado en deferencia Ashanti Región de las personas mayores y respetables y ese mismo plazo
Que significa "madre" a la Fon, la oveja y Guang de la actual Ghana.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Todas las encuestas sobre Nana Buluku en Dassa zume, Abomey, Dume,

Tchetti, Bobe, Lugbá, Bante, Djagbala, Kpesi y Atakpame indican Siade o en Schiari
ADELE región de la actual Ghana y Togo cerca de la frontera, como el destino peregrinación y no como un lugar de origen.
Es difícil saber el estado actual de la investigación, ¿cuáles son los vínculos entre todos
las deidades cuyo nombre está precedido por NANA o nene. Se les llama y Inie todos parecen jugar un dios supremo de papel. En todos estos templos tienen una rociada rojo silla santo en forma de trono reservado para Ashanti
sacerdotisa de Inie en el que sólo se puede reproducir.
Todo comenzó con fácil acceso al templo han palos grandes rociado con polvo de color rojo y,
alrededor del cuello, utilizar cuerdas retorcidas que sostienen un color cuenta aplanado
verde.
El punto extremo oeste, por lo que hemos sido capaces de hacer la investigación, fue en Atakpame
Togo, donde hay un templo importante de Nana Buluku. Aquí viven el análogo originario de Ife
que habría dejado, tal vez antes de la llegada de Oduduwa. Los estudios no llegado a una conclusión: si han habitado la región antes de Adetê
asentarse en Atakpame, esboza un movimiento de retorno hacia el este, o si el analógico, según otra hipótesis, que han estado luchando entre sí, a su llegada a Atakpame. Un cazador de edad habría dejado, refugiándose en Odum (Odómi) cerca Schiari, la sede Bùkùú o Brukung divinidad. "Ella está ahí" se dice en Atakpame,
"Es, aquí, no son sólo representaciones."
De Atakpame, como Kpesi, Tchetti, Dassa zume, Guardar, Abomey y probablemente
Abeokuta, la gente cosagradas la Nana Buluku hará peregrinación en Schiari ADELE.
En Atakpame nos proporcionó detalles acerca de estas peregrinaciones: "Realizam-
es de tres años y tenemos que hacer tres peregrinaciones sucesivas. Después de eso,
sus familias, y deben abstenerse de tener relaciones sexuales. Durante este período debe
apoyar ciertas provocaciones para demostrar que son dignos de participar en el viaje
para Adèle. La peregrinación es dirigido por Olíbùkùú, sacerdote de Bùkùú. familias

acompañar a apartarse de la localidad de Olibissô, donde el vecino Atakpame decir adiós. También es donde las familias vienen a esperar el regreso de los peregrinos, tres meses
más tarde. Se van armados con palos grandes, alrededor de dos metros longitud, y uno de los peregrinos mueren en el camino, el Olíbùkùú, para volver, vuelve
se adhieren a la familia del fallecido no dijo nada. Su desaparición se considera una
castigo aplicado por la deidad, y no puede realizar ningún acto en reposo su alma. A su regreso, cada peregrino debe ir acompañada de un niño. que jugar en su lugar, las actividades que están prohibidas hasta el final de su iniciación, durante un período de seis años y tres meses, a saber, que es entre el inicio de
primera peregrinación y sobre el tercero. Sólo unas pocas familias tienen el derecho a participar
culto: desde Gberi Koko Koko la venta, el lema, el barro, la Modji que viven en Atakpame, Tchetti, Kpesi y Savalou ".
Sobre Schiari o Schiadé, a menos que Siare o Siade, tenemos información de fecha
1896, cuando el teniente Conde Zeck, jefe de post-Krete Kratchi y el futuro
El gobernador del alemán de Togo, se dirigió a un "comando" en contra de habitntes Schiari y dio
conocer en su informe que "Siade (o Siare) era antes de la capital del país Atyuti (Adjuti)
y la sede de Buruku ídolo, conocido en las regiones más remotas debido a su podr.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Por esta razón, la región también se llama en tschi, Buruku obose, es decir, la región
Buruku. Para tener una idea de la potencia que tendría este ídolo, es significativo que los reyes de
Dagomba, los Ashanti, a partir de Gonya Tschautcho buscó, sobre todo en períodos de
guerras, consiguen el ídolo de protección a través de regalos y embajadas. el asistente

era el rey de la región y se opuso al gobierno alemán una resistencia pacífica ... que tenía que
marchar contra la cabeza de Siade. Se sentía seguro en su residencia en ese
ya sea rodeado, en todos los lados, altas montañas difíciles de aplicar.
Una forma era factible para una tropa importante: pasó Odomi, donde el
jefe se podría prevenir en vez en cuando, si se toma una acción contra él.
El 4 de octubre de 1896, se logró mantener a través de un allanamiento.
Elegí, desde Bismarckburg, otra vía que sólo fue utilizado por los comerciantes
deborracha extrae en los bosques de la región, a través de Digpelleu, Tshoye, y Aibahomi
una montaña extraordinariamente empinada. Así llegamos a Siade sin el
jefe había sido advertido de nuestra venida. Estaba vestido con una piel
leopardo, sentado en una silla delante del preso y atado casa.Foi. En su casa
Se encontraron dos imágenes de ídolos hechos en una barra de hierro afilado,
rematada por una pera cable en forma de material desconocido. estas especies
Bengala se clava en la tierra en el momento del sacrificio, fiestas, etc. varios
otros objetos y un bastón de madera común en el extremo superior eran
guardados pequeños trozos de ramas, que tienen también una forma de acabado
pera, como las imágenes de ídolos, pero cubierto de plumas y sangre de gallo
son, sin duda, los rastros de sacrificios.
Una obra en la Adjati, de fecha 1934, escrito por JC extracto de Guinness
alguna información acerca de los orígenes de Brukung que, aunque discutible, presentan la
interés se han recogido en la región ADELE, un informante Kotokoli,
vecina región. En ese trabajo, está la curiosa afirmación de que la frontera de los países
Hausa y Zaberima (Djerma) hay un río llamado Kwara (Níger), que dio su nombre a una
ciudad a lo largo de sus orillas. En una cueva en el fondo del río, una vez vivido un gran
ídolo llamado Brukung y vivía con su esposa, su hijo y un hombre llamado
Langa, que fue creado Brukung. Todos vivían juntos en la cueva. En la ciudad de Kwara
Vivió un hombre llamado Kondo, un buen hombre que era conocido incluso en lugares
más distante, con el nombre de Kondo Kwara. la costumbre de todos los días había puesto
gallos y las ofertas de pito (bebidas) y, a veces una oveja en los bancos de
Largo del río era conseguirlos y los llevó a la cueva bajo el agua. Un día, sin embargo, una

Hausa grupo de pescadores procedía de Nigeria para pescar en río Kwara. Se robaron la
ofertas y Kondo era tan molesto que era Gbafolo en la región Kotokoli, y
Se instaló con su familia en Dikpileu, seis o siete millas de distancia. Brukung, a su vez,
Él vivía en una cueva en el bosque cercano de Dikpileu. Kondo lo sabía y comenzó a
poner sus ofertas. También reaparecieron largas, con lo que los asientos hechos en
gruta de Kwara. Más tarde se reunió Kondo Brukung. Sin embargo, poco después,
una invasión ashanti forzado y su Brukung a refugiarse en Shiari.
Es interesante que una leyenda colapsado en el extremo oeste del área de difusión
Nana Buluku culto aluden a la otra en el extremo este de la zona,
En términos de Kwara, que es el nombre que se utiliza para designar el estado, en Nigeria, donde viven
la bofetada.
Debería ver esta leyenda una transposición de viejos hechos históricos y alusiones a
migraciones Este - Oeste, con los que hablamos en el capítulo anterior. Es el evocávamos
la migración ga que era Benin a Accra, Udagbede reinado a finales del siglo XIII,
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

con el posterior retorno al este causada por las guerras Ashanti, Daryll Forde
escribe a este respecto que la región entre el Weme y Mono estaba ocupado por un reflujo
los yorubas estableció cerca de Mono, especialmente cerca de Kpesi. la
Kpesi fundación parece haber sido muy antigua, mientras que los pueblos del norte
Savalou, fundada por emigrantes que regresan hacia el oeste, la fecha del final del siglo
XVIII, desapareció después de la presión ejercida por Ashanti.
A lo largo de la región de Itcha de Dassa zume y siguiendo hacia el oeste, de vuelta a la fuente
haría Schiari, es decir, en los templos de NANA Brukung, el mismo objeto enigmático

descrito por el teniente Conde Zeck, esta forma de pera cable, hecho con inmaterial
identificado, cuyo simbolismo se nos escapa.
Recordemos que en las regiones del oeste de este culto es completamente diferente de
Zapato-Xapanã-Obaluaê-Omolu, mientras que en el este, en un templo se encuentra esta
pera cable de extraña forma y el culto de NANA Brukung menudo es confundirse con Xapanã-Obaluaê-Omolu.
Por lo tanto, se nos lleva a creer que podría haber dos dioses cuyos nombres asemejado y cuyos cultos, pero difirieron significativamente. Uno de ellos lo haría
Independiente se mantuvo en el oeste, mientras que el otro se han incorporado en un culto
sitio.

Ceremonias para Nana Buluku

La población de Tchetti parte de los grupos de emigrantes de Ife, en un momento chagada precedido de Oduduwa y ahora ya no forman parte de un reino
sí mismo. "Se comportan, escribe J. Igue", como hogares de ancianos y poblaciones
Tienen una estructura social escaso desarrollo, limitado exclusivamente al poder aldeano. Pero en ausencia de estado, el impacto de las religiones tradicionales es muy fuerte en
la sociedad y son precisamente los líderes religiosos para garantizar la cohesión social ".
Tuvimos la oportunidad de ver en Tchetti, los bailes en honor de Nana Brukung. La noche anterior, llevó a cabo la vigilia. La imagen era impresionante. algunas piedras
grande, embutida en la ladera, avanzando hacia el pueblo. se distinguieron, todavía confusamente, los tonos rojos de techos de paja y vegetación amarilleado por la sequía. La oscuridad, no más distinguido que la primera fila de espectadores, poco iluminadas por luz de la lámpara y las llamas ondulantes un incendio. Las personas reunidas bebieron muy Sekete, cerveza de maíz, y apalo,
cerveza de mijo. Hubo carácter profano baila en la que los bailarines
Se llevaron a cabo algunos pasos rápidos y patearon el suelo, con el cuerpo inclinado hacia adelante y
lanzado codos bien atrás en movimientos vivos y enérgicos. Las esquinas tenían una
curioso aspecto de aullidos que las inflexiones de las voces se levantaron y cayeron en una octava

días alternos. A agogô destacó el ritmo, en base a uno de los dos alternativo fuerte, seguido por la perforación de otros dos más débiles.
Los bailes para nana Brukung tuvieron lugar al día siguiente, alrededor de un árbol
(Odan) un ficus que permaneció verde, produciendo una sombra fresca en el medio de
aridez general del paisaje. Los bailarines, la edad avanzada, realizan cambios en el sonido
apinti de tambores y campanas de percusión.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Tenía una cabeza afeitada y su alrededor, un círculo se dibuja con Asun. manchas blanco se hicieron con EFUN (tiza) sobre la frente y las sienes. Vestían
algunos paños, pegados por encima del pecho o gire la cintura, dejando los hombros
descubierto. Sus brazos y el cuello estaban adornados con pulseras y collares. todos
trajeron en su mano un bastón rojo moteado, en la parte superior de la que se había mantenido
un trozo de rama, tal como se describe por el teniente Conde Zeck en su informe sobre
Schiari. El baile consistía en un lento desfile de Nana comenzado Brukung y parecía
recordando la peregrinación que realizaron en el pasado. Fueron apoyados en sus batões,
caminar un poco de lado con pasos lentos y perspicaz. Los pies tocaron el suelo con precaución, sus actitudes imitaban la fatiga de un largo viaje a través de la llanuras quemadas por el sol y escarpados lechos de las montañas alrededor Schiari.
Las canciones, cuyas letras son arcaicos Yoruba (analógica), parecen estar hechas a la presente
ensayo:
"Jin Arua novena ko, el noveno pecado wa ko jin"
("Me engañaron diciendo que no muy lejos, me siguen, no está muy lejos")
Se detienen, de vez en cuando, inclinándose hacia adelante para saludar y luego los arcos
cuerpo detrás. En este momento, asistir a la danza llegado los sostiene para evitar

caer. Entonces bailar con precaución, en pequeños pasos, apoyándose izquierda y derecha:
"Oke wa ko rigùn, OKE wa yo
Botolé molde, ka jọdun.
Onile wa NILO, Alejo wa Berena
diversión Binie mi mo GBA, binịetan mi bere la NKO ".
["Por el alto que no podemos subir, alta enganchado
De vuelta a casa, por no hablar (lo que vimos). Vamos a celebrar la fiesta del año.
El dueño de la casa está en la casa, el desconocido le pide camino
Si Inie me da, que tomo. Si Inie negativa, no pido. "]
A veces, los tambores se detienen y también comenzó interrumpen el baile. Ellos hacen una
ruedas, mirando hacia el centro, entre las manos cerradas, una sobre la otra, concretar su
el personal en un gesto similar a los iniciados de Nanã Brukung en Brasil.
Se encontró que Oriki a Nanã Brukung cosechado en Ketu y Abeokuta, ciudades ubicados en la región oriental y describen sus diferentes características definidas para
este culto en la región occidental.
"Ser propietario de un personal.
Salpicado de rojo, sus ropas cubiertas de sangre aparece.
Orisha que obliga a fon hablando Nago.
Mi madre era inicialmente la región bariba.
parada de agua matando repente.
Se mata a una cabra sin necesidad de utilizar el cuchillo ".

Nanã Brukung en el Nuevo Mundo

Nanã Brukung es conocido en el Nuevo Mundo, tanto en Brasil como en Cuba, como la madre
de Obaluaê-Xapanã. Es sincrética con Santana en Brasil y la Virgen de
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Carmel o Santa Teresa en Cuba. Las cadenas de granos, utilizados por aquellos Se consagran. Ellos están en la lista blanca con azul. Según algunos, el día es Lunes, justo con su hijo Obaluaê; según otros, es el lado Sábado
las otras deidades del agua. Sus seguidores bailan con la dignidad que corresponde

una anciana y respetable. Sus movimientos se asemejan a un paso lento y doloroso,
apoyó un murciélago bailarines imaginarios, se inclinó hacia adelante, parecen tirando para usted. En ocasiones, se encontraron en el centro de la rueda y poner su
puños, uno sobre el otro, que parecía contener un palo en un gesto similar a lo que vimos en Tchetti en África.
Cuando Nanã Brukung se manifiesta en uno de sus iniciados es recibido por gritos de
"Salúba".
Ellos le hacen sacrificios de cabras y pollos-dangola sin usar cuchillos, y la oferta Los platos preparados con la ocra, sin aceite, pero bien sazonada.
Es considerado el más antiguo de los dioses del agua, no las turbulentas olas del mar,
como Yemanjá, o las tranquilas aguas del río, el dominio Oshún, pero el agua estancada
lagos y pantanos fangosos. Estos se parecen a las aguas primordiales Oduduwa o Oranmiyan (en la tradición de Ife y Oyo o) que se encuentra en el mundo cuando se creó
tierra.
Un mito sugiere la existencia de una civilización en la Nanã Brukung (confundirse con
Yemowo la esposa de Orisanla-Oba-Igbo) estaría presente antes de la llegada de Oduduwa,
con Ògún en su séquito, imponiendo nueva hipótesis de la civilización de hierro ya se ha sugerido en
capítulo anterior.

arquetipo

Nanã Brukung es el arquetipo de las personas que actúan con calma, la gracia, la dignidad
y la bondad.
la gente de lentos en el cumplimiento de su trabajo y pensaban que tenían a la eternidad
delante para poner fin a sus negocios. Les gustan los niños y educar a ellos, talves,
con exceso de dulzura y suavidad, ya que tienden a comportarse con abuelos indulgencia. Actuar de manera segura y majestad. Sus reacciones bien balanceadas
y la relevancia de sus decisiones los mantienen siempre en el camino de la sabiduría
justicia.

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

XANGO (Sango)
Sango en África

Xango, al igual que todos los demás Imle (orishas) y sujetador, puede describirse de dos maneras:
histórica y divina.
Como un personaje histórico, Shangó habría sido el tercer Alaafin Oyo, "Rey de Oyo," hijo
de Oranian y Torosi, la hija del rey Elempê de tapas, que había firmado una alianza con Oranian. Xango ha crecido en el país de su madre, va a establecerse más tarde en
Koso (kosso), donde la gente no lo aceptan debido a su carácter violento y imperativo; pero finalmente se impone por la fuerza. En seguida, acompañado de su pueblo, fue a Oyo, donde estableció un barrio que
Fue nombrado kosso. Conservada, por lo tanto el título de Oba Koso, que a lo largo
el tiempo llegó a ser parte de su Oriki.
Dada-Ajaka, hijo mayor de Oranian, hermano consanguíneo de Shangó, entonces reinaba
en Oyo.
Dada es el nombre dado por los yoruba a los niños cuyos mechones de pelo que crece en que
Destacan por separado. "Amaba a los niños, la belleza de las artes; carácter tranquilo y
Pacífico ... y no tiene la energía que se requiere de un verdadero líder de ese tiempo ".
Xango le destronó y Dada-Ajaka exilouse en Igboho durante siete años de reinado
su medio hermano. Tuvo que conformarse, a continuación, utilizar una hecha de caracoles corona,
llamar adé de baàyàni. Después de Shangó dejó Oyo, Dada-Ajaka reinaba de nuevo. en
A diferencia de la primera vez que mostró guerrero valiente ahora, se volvió contra
parientes de la familia materna de Changó, que atacan a las tapas.

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Frobenius pensaba que había dos Xangôs de diferentes orígenes: el mayor, Sango-Tapa de origen Nupe (otro término que designe las tapas) y el carnero como un símbolo; el más joven tenía Ango-Mesi, Borgu de origen (bariba), representada por
un guerrero a caballo. Sin embargo, parece que lo leyó mal Frobenius
podría haber sido dicho, porque si su Sango-Tapa corresponde a Shango tercer Alaafin
Oyo, el territorio de la palmada nacido, Sango-Mesi pertenecía a un período posterior a su
reino. Lo que podría haber causado el error Frobenius es, por un lado, el hecho de que
hubo el Oyo Mesi, los siete consejeros Alaafin Oyo ("hacedores de reyes"),
y, por otro lado, la gente de Oyo se hizo famoso por su caballería, organizado cuatro
reinos después Ajaka en el momento de Alaafin Onigbogi, que no se impide, sin embargo,
sus tropas fueron golpeados por las tapas, con quien se tensaron las relaciones desde la muerte de Shango.
Alaafin Onigbogi tuvo que huir a Gberê en territorio bariba, donde se encontraba en el exilio,
como, alias de su sucesor. Más tarde, cuatro más Alaafin sucesiva vivió en Igboho cerca del territorio bariba.
Estos hechos históricos, posteriores al reinado de Shango, podrían creer en existencia de Sango-Mesi-bariba, cuando en realidad, era tres sucesores en el exilio.
Xango, en su aspecto divino, siendo hijo Oranian, deificado, pero tener Yamase como madre y tres deidades como esposas: Oia, Oshún y Oba.
Xango es viril y audaz, violento, vigilante; castiga a los mentirosos, ladrones y malfeitosos. Por esta razón, la muerte por un rayo se considera una vergüenza. del mismo modo
formar una casa alcanzado por un rayo es una casa marcada por el cólera Shango. la
propietario debe pagar fuertes multas a los sacerdotes Orisha que vienen a buscarnos

restos del Edun Ara (piedras de rayo) puesto en marcha por Shangó y profundamente enterrados
el lugar en el que se alcanzó el suelo.
Estos Edun Ara (de hecho, hachas neolítica) se colocan en un pilón
madera tallada (ODO), dedicada a Shangó. Tales piedras son considerados emanaciones
Xango y contener su asa, su poder. La sangre de los animales sacrificados es vierte en parte, de su distancia a las rocas para evitar que la fuerza y el poder. la carnero, cuya culata tiene la velocidad de un rayo; es el animal que más le convenga sacrificio.
¿También las ofertas de Amala, manjar preparado con harina de ñame regado con una salsa hecha con la ocra. Es, sin embargo, estrictamente prohibido para ofrecerle los granos
las especies blanco Sese. Todas las personas que son consagrados están sujetos a misma prohibición.
El símbolo es Shangó las dos hojas estilizadas hacha, Ose (Oxe), su Elegun lleve las manos cuando está en trance. Recuerde que el símbolo de Zeus en Creta.
Oxe Esta parece ser la estilización de un personaje que lleva el fuego en la cabeza;
este fuego es, al mismo tiempo, la doble hacha y recuerda, en cierto modo, la ceremonia
ajere llamada, en la que los iniciados de Shango debe llevar en la cabeza una jarra llena
agujeros dentro de los cuales se quema un fuego vivo. No se sienten molestos por esta
la quema de la carga, que muestra a través de esta prueba, el trance no es simulado.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Los iniciados pasan, luego por otra prueba, llamada Akara, durante el cual tragar mechas de algodón empapadas en aceite de palma en la combustión. Es una
hacer referencia a la leyenda, según la cual Shangó tenía el poder de escupir fuego, gracias a una
talismán mandó Oia-Iansa buscan el territorio bariba.
Los aficionados Shango se dan la mano un instrumento utilizado sólo por

que, el SERE (Xere) hechas de una calabaza alargada y contiene en su interior pequeños
granos. Convenientemente sacudido durante la recitación del Shango de alabanza,
imita el sonido de instrumentos de lluvia. A veces el Elegun utilizar también en el remolque,
un LABA (una gran bolsa de cuero). adornado), lo que mantendría su Xangô Dùn Ara, que se adentra en la tierra durante las tormentas.
Tambores de una manera particular, llamado Bata, que serán discutidos más adelante, son
se utiliza para acompañar los bailes.
Un testimonio de la elegancia, la gracia de Changó y sus maneras galantes, con lo que oia-Iansa sedujo a la esposa de Ogun, se le da una historia de Ifa antes mencionados
un capítulo anterior:
"Entre los clientes de Ogun, el herrero, tenía Shango"
quien le gusta ser elegante,
el punto de trenzar el pelo como una mujer.
Tenía agujeros realizados en los lóbulos de las orejas,
donde siempre llevaba anillos.
Llevaba cadenas de granos.
Llevaba brazaletes.
Lo elegancia !!!
Este hombre también era poderoso por sus talismanes.
Era un guerrero de profesión.
Se hizo prisioneros durante sus batallas
(Mata a todos los enemigos).
Por esta razón, XanGo es bienvenida:
Rey kosso, que actúan de manera independiente "
Otros saludos que sus empresas con inversión extranjera que impulsan tienen un poco de diversión y muestran su fuerte
personalidad:
"Se ríe cuando se va a la casa de Oshún.
Es mucho tiempo en la casa de Oia.
Utiliza un paño rojo grande.
Oh! Elefante camina con dignidad!
Mi señor, el ñame cocinar
con el aire que escapa de su nariz.
Mi señor, matando a seis personas con un solo rayo de piedra.
Si las arrugas de su nariz, el mentiroso tiene miedo y huye ".
Shangó es el hermano menor no sólo Dada-Ajaka, así como Obaluaê.

Sin embargo, al parecer, no son los lazos de parentesco que pueden explicar la conexión y enfermedades contagiosas trueno Dios, pero, orígenes probables común en Tapa. En este lugar, Obaluaê sería mayor que Xango, y en deferencia hacia el más antiguo de ciertas ciudades como Sakete y Ifanhim se realizan siempre
ofertas Obaluaê el día antes de la celebración de las ceremonias de Xango.

ceremonias Shango

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Las ceremonias que hemos descrito, precedidas de sacrificios y ofrendas eran organizada Sakete y Ifanhim por Sango Ègbè estos lugares en honor a su Orisha. Estos egbe (empresas) se comportan de cien miembros, en su mayoría Elegun,
en representación de cada uno dentro de la EGBE (organización central), uno de las familias numerosas, cada uno tiene su lugar de culto en uno de los campos de redondez de estas ciudades. Cuando tal familia organiza una ceremonia ofrendas a su particular, Shangó, el miembro Ègbè viene todo a la fiesta. en final de la cosecha se lleva a cabo en estas regiones, una serie ininterrumpida de festividades que
participar todos los miembros de la Ègbè. reuniones, donde se invocan el presencia de Shango, cantar y bailar alegremente con él.
Estas celebraciones tienen una duración de cinco, nueve o diez y siete días. Comienzan y
siempre terminan en jakuta ijo, el día dedicado a Shangó, la semana de cuatro Yoruba
día. A medida que la ceremonia de iniciación, al comienzo de estas partes debe estar tan cerca
posible el primer cuarto de la luna.
La noche anterior se lleva a cabo la àìsùn ("no dormir"). En Sakete se lleva a cabo en una
gran plaza en frente del templo, donde Shangó Elegun va a bailar el día siguiente sonido de los tambores. El templo es una pequeña casa de dos compartimentos, los cuales
distinguen de las casas vecinas solamente por símbolo Shango, la OSE, instalado en
cresta.

Dignatarios de Sango Ègbè se encuentran en el primer compartimiento: Mọgbà Sango, iya
Sango (Iya Ègbè) BALA Sango, Arupẹ, Ṣetiki, Jagujagun, Baba Ègbè, Aşoju OBA, Eşinla,
etcétera En el segundo compartimento, es Odo, maja Xango, volcó en
suelo. Por encima de todo, pone una cubeta que contenga el Edun Ara, las piedras de rayo, y
apoyándose en su base son la OSE (bueyes) y Sere (Jerez). La pared del fondo,
Ellos están colgando LABA cuero hemos hablado antes.
Los miembros de Ango EGBE llegando en pequeños grupos durante la noche, procedente de
campos y pueblos de los alrededores. La Ango Elegun, tanto hombres como mujeres, tienen
el pelo trenzado, una serie de líneas paralelas que discurren desde la frente hasta la nuca, donde
formar una franja más o menos largo. Para demostrar su condición de "IAOS"
Se utilizan las mismas piezas femeninas, Buba, una blusa, y ASO, una tela usada como
falda. Para los hombres, esto no implica una perversión o el encubrimiento, sino una forma de
demostrar su dependencia de Dios.
Cada uno de los miembros Sango egbe en llegar será postrarse ante la piedra
Ray coloca en Odo. Este profundo saludo, Dobale, es con dignidad y
una gracia que la civilización moderna de Western pierde por completo. aquellos
inclinaciones se hacen con el peso ligero, la facilidad y naturalidad: el cuerpo lentamente
duplicación se sienta un momento en el suelo, sin temor a ensuciarse. La tierra es
sucesivamente siega comer frente, barbilla y los labios. Estos saludos son
acompañado por el sonido de "Jerez" sacudida por mọgbà y la Elegun ya presentes.
La noche pasa en intercambiar saludos, comenta sobre eventos
surgido desde la última reunión, comiendo y bebiendo alegremente y bailando al son de
tambores, alrededor del árbol situado en el centro de la plaza.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

En la mañana del primer día, que coincide con ijọjàkútà, hemos hablado antes,

los miembros egbe descienden a la corriente sagrada, el Odo NLO ("dejar que la corriente"). la
procesión suele ir precedido de un Elegun de Exú Elegbara, seguido de una mujer que lleva una calabaza que contiene las ofertas de nuez de cola y el alcohol, a
arroyo. Al llegar a la orilla del agua, los miembros de la ostra Ègbè dan un espíritu jovial,
de acuerdo con el carácter de Xango, y puede suceder que una Elegun macho bañarse
solo, mientras que las mujeres cantan chistosamente:
"Ba Oko NLA OJU imo JE"
("Un pene grande perturba la superficie del agua").
Cuando Elegun fuera del agua, las mujeres se bañará a su vez el canto audazmente:
"Balabala Oko NSE. Gbòòrò gbòòrò Oko. Gbándú gbándú OBO ".
("El pene es viscoso. Long es el pene. Amplia es la vagina").
Ellos son sólo refranes divertidos y alegres, que la forma moral alcanza.
Entonces es hora de volver a la época en que el agua traída de la corriente en la calabaza se coloca
en el odo.
Los bailes de Elegun han comenzando temprano en la tarde. Ellos hacen cambios a través de la plaza,
alrededor del árbol, junto a la que están instalados los tres jugadores de superar. hombres y
las mujeres forman grupos separados; en el exterior de la primera rueda y mujeres
en la parte inferior. Sus bailes siguen el ritmo de los tambores batiendo lentamente en
principio y luego más rápido. Las mujeres bailan en pequeños pasos, golpeando los pies, el cuerpo inclinado hacia adelante, con los brazos colgando sin fuerzas. De vez en cuando, elevan ligeramente el busto y se inclinan de nuevo. Los hombres
Bailando más amplia y pasos de deslizamiento, la inclinación y el levantamiento del cuerpo más
la energía; las armas ligeras se levantan a veces con las manos juntas, de costa a costa
por encima de la cabeza; luego se separaron, y los brazos violentamente ir haga clic en el tronco. Todos los movimientos se realizan por el mismo Elegun tiempo, formando un conjunto perfecto. De vez en cuando, realizar más pasos Acrobático, en cuclillas y subir de nuevo, dando vueltas y marcando un compás parar en los momentos precisos indicados por el ritmo de los tambores. la

el ritmo producido por ellos es muy peculiar: nervioso y en un tono agudo, seco y breve, lo cual
contribuye a dar bailes Elegun un carácter vivo y abrumadora, que anima espectadores para marcar la cadencia con la palma de la mano.
Por la noche, cuando la animación es por lo general tiene lugar el sacrificio de un carnero
templo de Shango. Derraman su sangre en las rocas de los rayos. La cabeza del animal es
cortar.
Iya Sango, acompañado por un grupo de mujeres que sostienen la cabeza cortada y,
balanceándose de derecha a izquierda, da vuelta alrededor de la plaza, pasando entre el
grupos Elegun hasta el momento Shango, proclamaron su aceptación de la oferta, posesión es uno de ellos. Una Elegun es elegido por Xango entre los numerosos comenzado, todos ellos son susceptibles de ser poseída por él. El hombre elegido Elegun
o mujer, convirtiéndose en Shango, toma la cabeza del cordero de sacrificio, cerca de su
boca para lamer su sangre. La entrada trance es a menudo violenta y Elegun
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

debatir en los brazos de sus compañeros que los apoyan y arrastrarlo a la templo.
Reina gran entusiasmo entre la gente y entre Elegun que empiezan a girar, corriendo alrededor de la plaza, saltando y girando:
"Sango! Sango !! Káwóó Kabiyesi! "
["Shangó está viniendo !! Ven a ver (y admirar) el Rey! "]
El Elegun poseído a cabo poco después de que el templo, tan tranquilo y vestido con el traje tradicional
Xango. Este traje se puede describir como una especie de gran delantal (Bante) hizo
con piel de oveja, cubierto con conchas y pasando por encima de un montón de chales (ìyèrì)
ceñida a la cintura y cae libremente. Xango está de vuelta a la tierra. Se lleva las manos una o
dos Ose. avances lentos y majestuosamente por la multitud, apoyando su

pasaje.
Al bendecir señal pase, que impone el entorno operativo de la espalda curvada. seguido por
grupo Elegun, Shangó danza alrededor de la plaza saludando a los tambores para ir a través
que, sacudiendo la Ose y gritando de vez en cuando, con una voz aguda:
"Oooo Ku! El Ku oooo! "
("Buenos días! ¡Buenos días!")
Los admiradores de Xango vienen pegar el dinero en la frente húmeda de sudor y él
Gracias a gritar:
"Se un él! Se ooo ONU !!! "
("¡Gracias Gracias!")
El Elegun permanecerá poseído por Shangó para cinco, nueve o diez y siete días, duración de la ceremonia, pero no va a permanecer constantemente comportase de esta
manera. El estado de exaltación y vehemencia enérgico y autoritario que Shango impone su Elegun se sustituye por un estado de languidez, de languidez y somnolencia,
durante el cual actúa carácter entrega niño, dijo que la región yoruba tinu ERU
["Llegamos (a continuación) con el equipaje."]
Las actitudes de cuidar de él cambia también respetuoso y temeroso cuando Elegun está poseído por Shango se convierte en diversión y burla cuando se va a otra etapa. Describen lo que dice:
"El bi Si aşiwère".
("Se comporta como un loco.")
Durante los cinco, nueve o diez y siete días que dura la posesión de Elegun, es sujeto a estos dos tipos de comportamiento. Es Shango! En varias ocasiones, particularmente en tiempos de sus apariciones en público.
En el programa de actividades, que figura en una visita general al mercado, donde se Xango
para ser admirado, antes de ir a visitar el lugar del rey. Tuvimos oportunidades verlo en el palacio real noblemente Sakete, blandiendo su ose, y sentarse majestuosamente en el propio diván del rey que, por respeto, se puso de pie en su
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

presencia y lo saludó con cortesía reservado para los más nobles extranjeros de allí
Pasaron.
Sin embargo, existe una excepción a esta regla: se encuentra en Oyo, donde Xango fue rey antes. la
Elegun no puede entrar en el palacio ocupado por el actual Alaafin Oyo, su descendiente. este
no debe inclinarse a cualquier persona, ya sea el Aláyéluwa ("Rey Todopoderoso")
Por lo tanto, debe evitar la recepción de su antepasado en su propio palacio.
Cuando la fiesta termina, el Elegun se toma a Shangó templo donde sus ropas están
retirada. Pour-on y luego la izquierda y se cubre con un paño que es
levantada y agitada para airear su cuerpo inerte. Iya Sango va en ello la tela,
la cabeza a los pies, y lo castiga con él, llamándolo por su nombre. La tercera apelación del
Elegun se levanta y se sienta en sorpresa. Consultar sobre lo que pasó y por qué
Está sentado, medio desnudo, en el templo de Shango. Se tranquilizó y se colocó delante de él
uno EKO (pasta de maíz) en la que vierte el agua. Los Elegun, las manos en las
de nuevo, se inclina y se traga la pasta de maíz; a continuación, se inclina el rostro en el suelo, una
lado y luego el otro, para calmar Shangó, y se eleva.
Alguien juega con la palma lugar húmedo donde el EKO y cubrir la tierra
para borrar el rastro. El Elegun apoya en el IYA Sango, y otros Mọgbà
Dignatarios y se sentará en un rincón, perdido y aire incierto, para encontrar a su
la personalidad de edad, unas horas más tarde.

Xango en el nuevo mundo

El culto a Shangó es muy popular en el Nuevo Mundo, tanto en Brasil como en el Caribe. en
Recife, su nombre fue utilizado para describir el conjunto de las religiones africanas practicadas
en el Estado de Pernambuco.
En Bahía, los collares de desgaste fieles de perlas rojas y blancas, como en África.
El miércoles es el día de la semana dedicada a ella. Una vez que aparece manifiesta Shango
en una de sus comenzado, la gente lo saluda, gritando:
"KAWO-kabiyèsílẹ !!"
("Ven a ver el Rey descienda a la Tierra !!")

El ritmo tambores no son conocidos en Brasil, aunque todavía están en Cuba, pero
ritmos golpeó Shangó son los mismos. Son ritmos y guerreros que viven, llamada tọnibobé y Aluja, y son acompañados por los sonidos de "Jerez", se agita al unísono.
Durante sus bailes, Xango blande con orgullo su "buey", y así el
cadencia acelera que hace el gesto de quién va a obtener un "Laba" piedras imaginarias
RADIUS, y los echan en el suelo. El simbolismo de sus hojas de baile, a continuación, aparece
su lado licenciosa y picante.
Durante ciertos días festivos, Shangó aparece antes de la asistencia, provocando la cabeza de un 'ajerê "que contiene el fuego y comienza a tragar, como en África, mechas de algodón
Inflamada.
En Bahía, se dice que hay doce Shango: Dada, Oba
Afonja; Obalubé; Ogodo; wow
kosso; jakuta; Aganjú; Baru; Oranian; Ajirá INTILE, Ajirá Igbonam, y Ajirá Adjaosi.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Una cierta confusión en esta lista porque Dada es el hermano de Shangó; Oranian es su padre, y
Aganju, uno de sus sucesores. También en Bahia se cree que se origina a partir Ogodo
territorio quedó en blanco, y tiene dos "bueyes" al bailar, y su compuesto Dùn Ara
De doble filo. El Ajirá sería Xangôs muy antiguo, siempre vestida de blanco y con
cuentas azules (SGI) en lugar de coral rojo, al igual que otros Xangôs. Al parecer,
Habían venido de la zona SAVE.
Shango fue syncretized con San Jerónimo en Brasil y Santa Bárbara en Cuba. ya Señalamos anteriormente, el carácter extraño de opciones similares.
En Bahía, cuando una fiesta se celebra en honor de Dada, el hermano mayor de Changó,

la ceremonia de toma aspecto de conmemoración histórica, sin que los participantes saben,
a menudo la historia de los yorubas. El "iaô" Dada está bailando a través de la asistencia,
tenía en su cabeza una corona ", el ADE Baiani". Poco después, Shangó, que posee una
sus iniciados, se lleva la corona poniéndolo sobre su propia cabeza. después de bailar
así adornado, durante un tiempo, la corona se devuelve a Dada.
Este elemento del ritual parece ser un destronamiento de la reconstitución de Dada-Akajá
por Shangó y su retorno al poder siete años más tarde.

arquetipo

El arquetipo de Shangó es uno de los deliberada y enérgica, altiva y
conscientes de su importancia real o percibida. Las personas que pueden ser grandes
Señores, cortés, pero que no pueden tolerar la menor contradicción, y en tales casos, deixam-
si tiene crisis de cólera, violenta e incontrolable. Las personas sensibles
encanto del sexo opuesto y se llevan a cabo con tacto y encanto durante el
reuniones sociales, pero pueden perder el control e ir más allá de los límites de la decencia.
De todos modos, el arquetipo de Shangó es una de las personas que tienen un alto sentido de
su dignidad y sus obligaciones, lo que les lleva a comportarse con una
mezcla de severidad y la bondad, de acuerdo con el estado de ánimo del momento, pero sabiendo
espere por lo general un profundo y permanente sentido de la justicia.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Orixalá (Obatalá / Oxalá / Orisanla / Obatalá)

Orisanla o Obatalá en África

Orisanla o Obatalá, "El Gran Orisha" o "Rey de la tela blanca," ocupa una posición
única e incontestable el más importante y el más alto Orisha de los dioses yorubas. era la

primero en ser creado por Olodumare, el dios supremo. Orisanla-Obatalá es también
Orisa llamada o Oba-Igbo, el Orisha o el Rey de Igbos. Tenían un carácter bastante
obstinada e independiente que le causó numerosos problemas.
Orisanla fue encargado por Olodumaré para crear el mundo con el poder de sugerir (ABA) y
para darse cuenta (ASE), razón por la cual es recibido con el título de Aláàbáláàṣẹ. para satisfacer
su misión, antes de la salida, Olodumaré le entregó la "bolsa de la creación." El poder
no se le proporcionó dispensado, sin embargo, estar sujeto a ciertas reglas y cumplir con diversas obligaciones que los demás deidades. Una historia de Ifa nos dice cómo hacerlo,
en razón de su carácter noble, se negó a hacer algunos sacrificios y ofrendas a Eshu antes de iniciar su viaje para crear el mundo.
Orisanla puso en el camino con el apoyo de una gran lata de personal, su oferta de compra o osoro
paxorô el personal para hacer ceremonias. En el momento de la puerta superior de la adición,
Eshu encontrado que entre sus muchas funciones, tenía que supervisar la comunicaciones entre los dos mundos. Eshu, descontentos con la negativa de la Gran Orisha en
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

hacer las ofrendas prescritas, me vengado haciéndole sentir una sed intensa. Orisanla,
para saciar su sed, que no tenía más remedio que seguir con su paxorô, corteza el tronco de un aceite de palma. Un refrescante líquido rezumaba: era el vino de palma.
Se lo bebió con avidez y abundantemente. Se emborrachó, no sabía, pero donde estaba y cayó
dormido. Luego vino Olofin-Oduduwa, creado por Olodumaré después Orisanla es
El mayor rival esto. Al ver la Gran Orisha dormido, robó "la bolsa de la creación" se dirigió a la presencia de Olodumaré para mostrarle su hallazgo y le dirá lo Estado estaba en Orisanla. Olodumaré dijo: "Si él está en este estado, que vaya,

Oduduwa! Ir a crear el mundo! "Oduduwa a cabo lo que la adición y se encontró ante una
infinita extensión de agua. Se dejó caer la sustancia de color marrón en la "bolsa creación ". Era la tierra. luego formó un montículo que superó la superficie de agua. Luego se puso un pollo cuyos pies eran cinco Garros. esto comenzó cero y se extendió la tierra sobre la superficie del agua. Donde ciscava, la cubierta
agua, y la tierra se estaba ensanchando cada vez más lo que se dice la expresión ENF Yoruba Ile
que dio origen al nombre de la ciudad de Ife Ilê. Oduduwa allí se estableció, seguido de
otras deidades, y por lo tanto se convirtió en el rey de la tierra.
¿Cuándo acordó no se encuentra a su lado la "bolsa de la creación." rencoroso, Volvió a Olodumaré. Esto, con el castigo por su embriaguez, prohibió la Gran Orisha,
así como otros miembros de su familia, orishas Funfun, o "blancas" orishas, beber vino
Palma de la mano e incluso utilizan aceite de palma. Él confiaba en él, sin embargo, como un consuelo, la
tarea de arcilla de modelar en el cuerpo de los seres humanos, a la que, Olodumaré,
insuflaria vida.
Por esta razón, deseo también llamado Alámrere, el "buen dueño de arcilla." Empezó a dar forma al cuerpo de los hombres, pero no demasiado en serio la prohibición de beber
el vino de palma, y en los días que excedieron los hombres salió de sus manos falsificado, deformado, cojos, corcundas.alguns, sacaron de la estufa antes de la hora,
salió poco hecha y sus colores se hicieron tristemente pálida: eran albinos.
Todas las personas que entran en esta categoría son tristes que consagrada y tornam-
si adoradores de Orixalá.
Más tarde, cuando se reunieron Orisanla y Oduduwa, discutieron y pelearon con furor. La memoria de estos desacuerdos se conserva en las historias de Ifa, que
algunos se pueden encontrar en otros trabajos. Las relaciones entre tormentosos deidades pueden ser considerados como la transposición de los hechos de dominio religiosos
antigua histórica. La rivalidad entre los dioses de estas leyendas fue la fábula de los hechos

más o menos real, en relación con la fundación de la ciudad de Ife, tenía como la "cuna de la
la civilización yoruba y el resto del mundo ".
Obatalá habría sido el rey de los Igbos, la población instalado cerca del lugar que se ha convertido
después la ciudad de Ife. La referencia a este hecho no se perdió en las tradiciones orales
Brasil, donde Orixalá y menciona a menudo en las esquinas como Orisha Igbo o niñera
Igbo, "u orisha" o "Rey de Igbos". Durante su reinado, que fue golpeado por Oduduwa,
quien dirigió un ejército, está haciendo un seguimiento de dieciséis caracteres, cuya
los nombres varían según los autores. Estos son conocidos por el nombre de Agbagba Awon "
el viejo ". Estos hechos históricos corresponden a la parte del mito, donde
Orixalá fue enviado para crear el mundo (como, de hecho, se convirtió en el rey de
Igbos) y era el mito de que Oduduwa se convirtió en el rey del mundo por haber robado el Orixalá "
bolso de la creación "(como de hecho destronó Òrìànlá- BA-Igbo, usurpando su Unido).
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Oduduwa habría llegado desde el este, en el momento de los flujos migratorios causados por una
Berber invasión de Egipto. Esto llevó a la totalidad de los desplazamientos de poblaciones,
Expulsando progresivamente entre sí, hacia el oeste, para terminar
Borgu, también llamada región de baribas. De acuerdo con un Oduduwa habría sido una
remota parte de Egipto o incluso Meca y, según otros, un lugar cerca
Ife, llamado Oké-ora, donde los invasores habrían habitado por generaciones.
No hubo resistencia Orisanla-Igbo perdió su trono. Él respondió con energía y
Incluso expulsar Odòduà de su palacio, que ya estaba instalado. era
ayudado por sus partidarios, y Oreḷúéré Ọbawinni, pero fue una victoria definitiva,

a continuación, a su vez, fue impulsado por Bam HI, partidario de Oduduwa, y por lo tanto tuvo que Òrìànlá
refugiarse en Ideta-Oko. Ọbamẹ̀ri se instaló en la carretera que conecta a este lugar y Ife
prevenir, durante mucho tiempo, el retorno de Orisanla a este lugar. Tener esta perdió su
poder político, conserva funciones religiosas y regresó más tarde para instalarse en su
templo en Ideta-Ile. La corona Orisanla-Oba-Igbo, tomada por Oduduwa, habría sido
conservado hasta nuestros días en el palacio del rey de Ooni Ife y descendiente de Oduduwa. Esta corona,
llamar a, es un elemento esencial en la ceremonia de entronización de un nuevo Ooni. la
sacerdotes Orisanla juegan un papel importante en estas ocasiones. ellos participan en ciertos ritos, durante el cual ellos mismos colocan la corona sobre la cabeza de
nuevo gobernante de Ife. Esto también, antes de su coronación, debe ir al templo de Orisanla. Durante las fiestas anuales, que se celebra en Ife a Orisanla los sacerdotes
que Dios alude a la pérdida de OBA-Igbo corona, recordando su antigua potencia sobre el país antes de la llegada de Oduduwa y Fundación Ife. Además. Ooni debe
enviar todos los años a un representante para Ideta-Oko, donde vivió Orisanla. la representante debe llevar ofrendas y recibir instrucciones o bendición Orisanla.
Los dioses de la familia Orisanla-Obatalá, el "Orisha" o el "Rey de Tela Blanca" debe haber ninguna duda, los únicos llamados orishas, y los otros dioses llamado por su propio nombre, o bien bajo la denominación general de las manos Ebora
a los dioses masculinos. El término "inmolar", empleado por Epega, cubrir el un conjunto de dioses yorubas.
Esta familia de orishas Funfun, orishas blancos, son los que utilizan el Ofún (tiza blanco) para adornar el cuerpo. ¿Son hacían ofrendas de comida como pasta ñame, maíz, caracoles y sedimentos de la costa. El vino y el aceite de oliva, desde la palma de la mano, y
sal son las prohibiciones clave. Las personas que son consagrados siempre debe vestir de blanco, usar collares del mismo color y estaño pulseras, plomo o marfil.
Los orishas Funfun estarían en número de ciento cincuenta y cuatro, de los cuales citamos
algunos nombres:

Orisa Olufọn ajígúnà Koari, "uno que llora cuando se despierta";
Orisa Ògiyán Ewúléèjìgbò, "Señor de Ejigbo";
Orisa Ọbaníjìta;
akire Orisa o Ikire, una rica valiente guerrero que se transforma en sordomuda
El que deja de lado;
Orisa Ẹtẹko OBA Dugbe, otra muy unido a Orisanla guerrero;
Orisa Alase o Olúorogbo, que salvó al mundo a hacer que llueva en una sequía.
Orisa Olójo;
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Orisa Àrówú;
Orisa Oniki;
Onírinjà Orisa;
Orisa Ajagẹmọ, para lo cual, durante su festival anual en Ede, bailando y está representado
mimos con una pelea entre él y Olunwi, en la que éste salga ganador y aprisiona su oponente. Más tarde Orisa Ajagẹmọ se libera y regreso triunfal a su templo
Ulli Beier sugiere que esta representación podría ser una especie de reconstrucción
la conquista del reino Igbo Oduduwa, la derrota Orixalá en el plano temporal y su la victoria final en el mundo de los espíritus.
Orisa Jaye Jaye en;
Orisa Òwu en Owu;
Orisa Ọlọbà en Oba;
Orisa Olúọfin en Iwọfin;
Orisa en Oko;
Orisa Eguin en Owu, etc.
William Bascom toma nota de que el culto ritual de todas estas deidades es tan funfun
de tal manera que en algunos casos es difícil saber si se trata de diferentes deidades o
sólo nombres y las diferentes manifestaciones de Orisanla.
Orisanla-Obatalá es casado con Yemowo. Sus imágenes se colocan al lado de la otra y cubierto con características y diseñado con puntos EFUN en ilésìn, lugar de culto
esta pareja en el templo de Ideta-Ile en el distrito ITAPA de Ile-Ife.
Dicen Yemowo era la única mujer Orisanla-Obatalá. Un caso excepcional

la monogamia entre los orishas y eboras, muy probablemente, como vimos en los capítulos
precedente, al tener varias historias de amor y renovar fácilmente sus votos el matrimonio.

Ceremonias para Orisanla-Obatalá

Las ceremonias públicas a Orisanla en Ile-Ife conmemoran acontecimientos históricos.
Anteriormente, las festividades duraron nueve días y posteriormente se redujeron a cinco.
Ya que están de acuerdo con la semana de cuatro días Yoruba, principio y fin el día dedicado a Obatalá. En ambos casos observados, se inició en el día después El primer cuarto de luna, respectivamente, el 13 de enero 1977 y el 1 de febrero 1978.
sacrificios de cabras se llevaron a cabo en el templo Obatalá en ilésìn de Ideta-Ile, donde
son las imágenes de Obatalá-Orisanla y su mujer Yemowo. Una parte de La sangre se vierte en el que las imágenes se lavan a continuación con la infusión hojas cosechadas en el bosque Yemowo. Estas hojas son de diferentes variedades, entre
que incluyen las plantas relajantes: Ọdúndún (Kalanchoe crenata) àbámọdá (Kalanchoe pinnata) Owu (Gossypium sp.), Efinrin (Ocimun viride), Rinrin (Peperomnia
pelúcida), tẹtẹrẹgun (Costus afer), etc. A continuación, las dos imágenes están adornados con
una serie de trazos y puntos blancos hechos con Efun. Los sacerdotes más importantes, la
Ọbàlálẹ, guardia Obatalá, y Ọbàláṣẹ, el baile guardia de Orisa Alase durante mucho tiempo
el primer día con el sonido de los tambores ìgbìn, Orisanla de culto en sí. ellos son
pequeñas y bajas tambores, que descansa sobre los pies, un hombre y la otra fêmeo. El ritmo es
caracterizado por Eru, planchas en forma de "T" golpean entre sí.

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

El día siguiente, Ọbàlálẹe Obàláṣẹ son lavados con los mismos infusiones

Sirvieron el día antes para Orisanla y Yemowo; sus cuerpos también están decorados
con diseños hechos con Efun. Las imágenes son bien envueltos en tela blanca y tomada en la mañana temprano en procesión desde Ideta-Ile-de Ideta Oko. Todos los
los ingredientes que ofrece Orisa - Ibo - se imponen son llevados allí. esta oferta Se compone de dieciséis caracoles, dieciséis ratas, dieciséis de pescado, dieciséis tuercas
pegamento y limo de la orilla. El día se pasó en Ideta-Oko, recordando el exilio Òrìṣànlá-
OBA-Igbo cuando tuvo que abandonar el palacio de Ife.
A su llegada a la selva, es una breve parada en frente de un árbol
Isin, "que es objeto de culto," y la procesión penetra más profundamente en un amplio claro, rodeado de
grandes árboles y montículos de tierra bordeado que parecen ser ruinas edificios antiguos. En el centro, encontrar un tipo de olla grande con vuelta hacia arriba
un pequeño agujero a media altura, a través del cual podese ver el cráneo de los animales
sacrificado en años anteriores. Las imágenes se desenrollan y colocan sobre el suelo,
de nuevo a la olla; Orisanla derecha y Yemowo izquierda, como en ilésìn en Ideta-Ile.
Todos los participantes se sientan en silencio en el bosque tranquilo y oscuro. Poco a poco
la multitud se amontona. Los tambores ìgbìn juegan de vez en cuando, después de la
esquinas y Oriki Obatala y Yemowo. El sacrificio es una cabra. Será un enigma, con las cuatro partes de una nuez de cola, para ver si los dioses están contentos.
La cabeza del animal está separada del cuerpo y arrojado bajo la olla grande. recomenzar
las canciones acompañadas de tambores. Los sacerdotes de baile. Obàlálẹ, aire distante y tensa, que está en trance, poseídos por Orisanla.
En llegar a ser dos Ooni de Ife mensajeros llegan y detienen la entrada del bosque,
cerca del árbol de Isin. Trae la parte de su maestro, un descendiente de Odòduà, una serpiente
como ofrenda; antes era un ser humano debe ser sacrificado. El animal es llevado a un pequeño claro junto a la sede de la reunión.
Casi la tarde y la cabeza del animal está unido al suelo por un tenedor. Ọbàláṣẹ con

la cara tensa y adormecido por el trance, danza alrededor del pequeño claro y hace varios
de ida y vuelta al lugar donde las imágenes de deidades. Luego se recoge una de ERU plancha, forma de "T", y golpea con fuerza en la cabeza de la cabra, matándola.
Moja las manos en la sangre que fluye desde el corte y pasará en la cabeza de las imágenes
de Òrìànlá y Yemowo.
Una fricción Ọbàláṣẹ ayudante con un tenedor, cabra sacrificada, evitando tocarla, y
lanza en el monte.
La multitud grita:
"Gbákú que, gbárùn TI !!!"
("Tomar la muerte de distancia, se necesita la enfermedad de distancia.")
En contraste con la primera cabra sacrificada, cuya carne fue preparado y distribuido para ser
ritualmente comido por la presente, en comunión con los dioses, la carne de la segunda
cabra, que sustituyó a la víctima humana, no puede ser tocado o alimentos, ya que atraería
sobre sí la muerte y la enfermedad ... y la práctica del canibalismo.
Después de la ceremonia de ese día, las imágenes de los dioses se enrollan de nuevo en
paños blancos, llevaron Ideta-Ile y reubicados en ilésìn hasta el año siguiente.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

En el último día dedicado a Yemowo, los sacerdotes y sus ayudantes van al bosque
esta divinidad sagrada, el Ita-Yemowo. Conducir a que hay un acento de madera tallada,
aga Yemowo, lavados y purificados con la infusión de las hojas y decorada con líneas blancas. Uno de los sacerdotes, dedicada a Yemowo, entra en trance, poseídos por
esta divinidad. La expresión de su cara, con su recuerda lejanamente el trance Ọbàláṣẹ en el bosque Ideta-Oko, pero más tranquilo y pacífico. Al subir Yemowo momentáneamente el cura se cubre con una gran tela blanca
corbata en la cabeza un turbante también blanco. Seguido de una gran multitud,

en la que predominan las mujeres, algunos de ellos tenían los niños por su intercesión,
Yemowo, encarnado, se sentará en la silla delante del palacio de Ooni. sin embargo
el descendiente de Oduduwa no presentado y se retira a Yamowo el templo de Ideta-
Ilê. Este Yemowo negocio se repitió dos veces más sin el Ooni aparece;
Sin embargo, cada vez que se envía a las nueces de cola Ideta-ile por un mensajero.
No nos dieron explicación del significado preciso de esta parte del ritual. Esto parece ser
una referencia a los esfuerzos sucesivos que anteriormente hicieron para Yemowo
restablecer la paz entre Òrìànlá y Oduduwa y recepción reticentes reservada a tal última a los esfuerzos de paz.

Oxalufã (Orisa Olúfọn)

Orisa Olúfọn, Orisa, divertido, divertido, viejo y sabio, cuyo templo se encuentra en Ifon, no muy lejos de
Oshogbo. Su culto es todavía relativamente bien conservado en esta ciudad tranquilo, que se caracteriza por la presencia de numerosos templos, iglesias católicas y
Protestantes y mezquitas, que atraen a todos los domingos y los viernes, grandes números de fieles de las múltiples formas de monoteísmo importados desde el extranjero. en
Por el contrario, por desgracia, con esta afluencia, el día de la semana dedicada a Yoruba Òrìànlá
Actualmente sólo unas pocas personas interesadas.
Sólo un pequeño grupo de seis sacerdotes, MEFA Ìwèfà (Aájẹ, aawa, Olúwin, Gbogbo, Alata y Ajíbódù) ligado al culto de Orisa Olúfọn veinte olóyè, dignatarios
los tenedores de bonos, que son parte de la corte del rey local, oba Olúfọn.
La ceremonia de saludo al rey de dieciséis en dieciséis días mediante IWFA y la Olóyè
Es impresionante a la calma, la sencillez y la dignidad. El rey, Olúfn, de estar esperando
reservada puerta del palacio sólo para él y que da al patio. Estaba vestido con una tela y una gorra blanca. El avance Olóyè, vestidos de tela blanca atada en

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

hombro izquierdo y sosteniendo un palo grande. presentarse ante el rey, parada frente a él,
poner el personal sobre el terreno, quitar el tapón, están desnudas, desatar la tela y amarram-
en la cintura. Con el torso desnudo de respeto, se arrodilla, y se postra a varios tiempos,
ritmando con una voz respetuosa, un poco serio y cargado, un número de votos larga vida, la calma, la felicidad, la fertilidad de sus esposas, la prosperidad y la protección contra los elementos adversos y en contra de las malas personas. Todo esto se expresa
en un lenguaje refinado de proverbios y las fórmulas tradicionales. A continuación, el
Olóyè y Ìwèfà se sentará en cada lado del rey, el intercambio de saludos, saludos y
comentarios sobre los últimos acontecimientos de interés para la comunidad. A continuación, el rey
envía servirles la comida, de los cuales una parte se colocó delante del altar de Òşàlúfọn para una comida comunitaria con Dios.

Oxaguiã (Orisa Ògiyán)

Orisa Ògiyán es un joven guerrero Orisha Funfun, cuyo templo principal está en Ejigbo. Fue en este lugar que este orisha llegó después de un viaje que lo hizo pasar
en varios lugares; uno de ellos, Ikire dejó a uno de sus compañeros que se hicieron la
Opulenta Orisa-Ikire.
Hacia el final de su viaje, tomó el título de rey de Eléèjìgbó Ejigbo. Sin embargo, una característica de esta deidad era incontrolada como que tenía el ñame machacado,
Iyan llama, lo que le valió el apodo de "Orisha-Comedor-de-Yam-machacada," lo expresado en Yoruba por OISA-je-Iyan frase y la contracción Òrìşàjiyán o Òrìşàgiyán.
Comer ñame día y la noche; de hecho, el ñame era necesario a todas horas. dicen inventó el mortero para facilitar la preparación de su plato favorito. también, cuando un Elegun este Orisha es propiedad de él, siempre trae en la mano, aparentemente,
maja con referencia a su preferencia de alimentos. Este detalle es conocida en Brasil
por las personas consagradas a Oxaguiã que cuando están en trance durante su

bailes, se dan la mano, infaliblemente, la mano del mortero simbólica. Por otra parte, el partido que se
, Cada año se llama "baqueta Oxaguiã".
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Con motivo de las ceremonias anuales en Ejigbo, la tradición exige que los habitantes de dos
barrios de la ciudad, y Oxolô Oke Mapo, lucha contra otros con palos estafas durante varias horas. Una historia de Ifa explica el origen de esta costumbre con la siguiente
leyenda:
"Un cierto Awoléjé, compañero y amigo babalao Eléèjìgbò, que había indicado que
Que debo hacer para transformar el pueblo de Ejigbo recientemente fundada en una ciudad
floreciente. Luego se fue a otro lugar. En algunos años, la aglomeración
Se convirtió en una gran ciudad, rodeada de murallas y fosos, con puertas fortificadas,
guardias, un palacio para Eléèjìgbò, numerosas casas, un gran mercado donde
Venían de lejos, y muchos compradores y vendedores de bienes de esclavos.
Eléèjìgbò vivió en el estilo y en otros momentos, cuando se habla de su persona, disigná-
por el término adulador Kabiyesi ("Su Alteza Real").
Después de varios años, y aunque regresó Awoléjé babalao, no sabía nada de la grandeza
su amigo, el "Comedor-de-Yam-golpeó '. Al llegar al puesto de guardia en la puerta
ciudad, llamado familiarmente noticias Ojiyán. "Los guardias sorprendidos e indignados por la
viajero insolencia hacia el gobernante del lugar agarró Awoléjé, lo golpearon cruelmente y lo detuvieron. El babalao heridos vengó el uso de sus
poderes. Ejigbo
a continuación, se reunió años difíciles: no llovió más, las mujeres eran estériles, caballos
Rey no tenía más pastos y otras cosas desagradables.
Eléèjìgbò hizo una investigación y se enteró de la cárcel
Awoléjé. Inmediatamente ordenó la

que deberían poner en libertad y le pidió que perdonar y olvidar el maltrato que Fue víctima. Awoléjé estuvo de acuerdo, pero con una condición: "En el día de fiesta Òṣàgiyán, la
Ejigbo personas deben luchar entre sí con palos golpes durante varias horas. ' Esta flagelación expiatorio se lleva a cabo cada año en la presencia de Eléèjìgbò mientras
las mujeres consagradas a cantar la Oriki Orisha y golpean el suelo con Ian, varitas
de Atori (Glyphea laterifolia), por los muertos, y hacerlos participar en la ceremonia. ellos
Oxaguiã instar a lograr la paz y la abundancia en su ciudad y envía lluvia regularidad. Los ejes de Dios son traídas de la selva sagrada, donde su
templo. Después de la pelea, forman una procesión, precedida por Eléèjìgbò. La multitud se vuelve
bailando en el palacio, donde los ejes fuera por algún tiempo. A continuación, regrese
acompañado por Eléèjìgbò y su séquito al templo Oxaguiã en su bosque sagrado. El público pronto se llena el claro, llevando cuencos con comida que ofrecen,
donde aparece en un lugar destacado, la masa de ñame trillado en manos de mortero y será
alimentos en comunión con Dios.

Oduduwa (Oduduwa)

Oduduwa es el carácter más histórico que Orisha; temible guerrero, invasor y ganador
los Igbos, fundador de la ciudad de Ife y padre de reyes de las diversas naciones yoruba. El Rev.
Bolaji Idowu comparte este punto de vista cuando escribe que "se convirtió en Oduduwa
objeto de culto después de su muerte, establecido de conformidad con el culto a los antepasados "(no
divinidad). William Bascom confirma este punto de vista cuando afirma que "la gente
que adoran a Oduduwa no entra en trance ". Ahora es una entrada de trance característica clave en la adoración de deidades.

Tenemos que hablar aquí de las teorías extravagantes de Baudin y su padre compiladores, encabezados por el Teniente Coronel AE Ellis sobre las relaciones existente entre Obatala y Oduduwa. Gravemente socavada y dotado de una imaginación fértil,

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Reverendo Padre explicó en su libro sobre el nuevo puerto de religiones (que no es país
Yoruba) la información errónea que se refiere a los capítulos sobre Shango y Yemanjá.
Padre Baudin feminizes Oduduwa para que sea el socio de Obatalá (ignorando que este papel fue interpretado por Yemowo). Cerrada esta pareja Obatalá-Oduduwa
(Formado por dos machos) en una calabaza y construido, en base a esta declaración inexacta,
un sistema de dos niveles, se recuperó de manera rentable por estructuralista, donde más tarde
"Obatalá (macho) es todo lo que está arriba y Oduduwa (pseudofêmea), todo lo que es
abajo; Obatalá es la espiritual, y la materia Oduduwa; Obatalá es el firmamento y es Oduduwa
la tierra".
El trabajo de Baudin, copiado por Ellis, fue el punto de partida de una serie de libros escrita
por autores que copian unos a otros sin poner en tela de juicio la credibilidad de que fue escrito por sus predecesores. Padre Labat ya se ha señalado irónicamente, en 1722, que "cierta información fue proporcionada por una serie de autores", y añadió, "pero tal vez la opinión que escribió primero y que los demás
seguido de la copia sin Quejarse si estaban bien o mal fundada ".
En cuanto a Oduduwa, acumulado con el tiempo una extensa documentación escrita, tomada
como clásica, ya que se compone de textos, el único valor para los estudiosos ojos incluso
que estos textos se inspiran en los escritos anteriores inexacta y contrarias a verdad.
Esta traducción "clásica" continuó reinando entre los investigadores en África. padre
Berthon publicó en 1950 un artículo en el que afirmó que "han visto en Porto Novo en
Antiguo palacio Akron, un altar a las deidades dobles-Lisa Oduduwa. Lisa era representado por una calabaza blanca delante de una pared pintada de blanco, mientras
Oduduwa fue por una calabaza negro en una pared de negro ".

Interesado por esta descripción hemos ido a este lugar en el año 1952. La realidad era diferente.
Padre Berthon hizo una mezcla terrible porque Lisa es el fon, el nombre de Òrìşàálá
Yoruba, Dudua como lo es para el nuevo puerto de habitantes. La pareja estaba formada por
una sola deidad. No era de hecho una calabaza blanca y una parte de la pared pintado de blanco, pero fue a Dudua (que, según Berthon, sería negro). En cuanto a
calabaza negro en la pared de negro, eran de color rojizo, en honor a Shangó.
Durante la investigación hemos tenido ocasión de hacerlo en África, en diversas regiones en donde
habla yoruba, nunca encontró rastros de leyendas Baudin-Ellis en los medios tradicionales.
Recuerde, no es, sin embargo, un par de qué parte Òrìşàálá, pero su esposa es Yemowo. Se puede ver en la forma de imágenes, en el templo ilésìn Ọbàtálá-Òrìàálá en Ideta Ile-Ife. Esta misma deidad lleva el nombre de Lisa y Mawu, adoptó
por fon. Ellos son adorados en el templo del distrito de Djena de Abomey, y simbolizan "
Lisa, el principio masculino, al este, el día y el sol y Mawu, el principio femenino de la
Al oeste por la noche y la luna ". Pero, insistimos, que corresponden a la pareja y Òrìàálá
Yemowo y no Òrìàálá y Oduduwa.

Si sólo en el Nuevo Mundo

En el Nuevo Mundo, especialmente en Bahía, Oxalá es considerado el más grande, el más deidades
venerable y venerado más. Sus seguidores usan collares de cuentas blancas y vestem-
es generalmente blanco.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

El viernes es el día de la semana dedicada a ella. Esta costumbre de vestirse de blanco
Viernes se extiende a todos los afiliados al Candomblé, incluso aquellos dedicado a otras deidades, tal es el prestigio Oxalá. Se syncretized en Bahía con

Senhor do Bonfim, sin otra razón aparente que para él tiene en esta ciudad, una enorme
prestigio e inspirar ferviente devoción a la gente de todas las categorías sociales.
Pero en Cuba, Osala está relacionado con Nuestra Señora de la Merced.
Se dice en Bahía hay dieciséis Oxalás:
Obatalá, Oduduwa, Okin Orisha, Orisha Lulu, Orisha Ko, Oluiá niñera Roko, Oxalufã niñera Epe,
Lejugbe niñera, Oxaguiã, Akanjapriku Orisha, Orisha Ifuru, Orisha Kere, niñera Igbo, Ajaguna,
Olissassa.
Tenga en cuenta que la niñera Lejugbe es, sin duda Orisa Ijùgbẹ en África, donde es también
llama Orisa Ẹtẹko, un compañero de Ọbàlátá; Ajaguma es uno de los nombres de Orisa
Ogiyán, que en Bahía también se llama Baba Elemessô; niñera Igbo es el mismo Òrìṣàálá. Olissassa en Brasil versión Dahomey (Gege) Lisa. En cuanto a él Oduduwa
figurar en esta lista, sin duda debido a su presencia en los mitos de la creación.
Funfun los orishas, el más conocido en Bahía son los mismos que los que hablamos
África, Oxalufã, el viejo Oxalá, y Oxaguiã los jóvenes.
Existe una leyenda acerca de ellos, conocido en Bahia y África, lo que da Lydia Cabrera
También una versión que recoge en Cuba.
"Oxalufã rey de Ifan, decidido visitar Shangó, Rey de Oyo, su amigo. Antes de salir,
Oxalufã consultó a un babalao para averiguar si su viaje se llevaría a cabo en buenas condiciones.
El babalao respondió que sería víctima de un desastre y no debe, por tanto, realizar
el viaje. Oxalufã, sin embargo, tuvo un carácter obstinado y persistió en su diseño,
preguntando qué podían hacer sacrificios para mejorar su suerte. El babalao le confirmó que el viaje sería muy doloroso, que tendría que sufrir muchos reveses y,
si él no perdió su vida, nunca debe rechazar los servicios que le suceden
Se les ordenó, o se quejan de las consecuencias resultantes. debería
Además, tomar tres ropa blanca para cambiar y jabón.
Oxalufã se puso en el camino y, por así decirlo de edad, fue poco a poco, apoyado en su bastón de

estaño. Encontrado poco después de ESU Elèpo Pupa ('Eshu-propietario-de-aceite-en-Palma'),
sentado en el borde de la carretera con un barril de petróleo a cambio de palma a su lado. después de una
intercambio de saludos, Eshu pidió que le ayudara a Oxalufã puso el cañón en su cabeza. Oxalufã estuvo de acuerdo y aprovechó la oportunidad para Eshu, durante el funcionamiento, derrame,
maliciosamente, el contenido barril en Oxalufã, poniendo a burlarse de él. esto no Se quejó, siguiendo las recomendaciones babalao; se lavan en el río cercano, poner una
ropa nueva y la vieja dejaron como ofrenda. Caminaba con dificultad, y fue la víctima,
incluso dos veces, tristes aventuras con ESU-Eléèdu ('Eshu-propietario-de-Carbón') y ESU
Aláàdì ('Eshu-propietario-de-aceite-en-Almendra-de-Palma). Oxalufã sin perder la paciencia,
lavado y cambiado después de cada uno de los experimentos. Llegamos finalmente a
frontera del reino de Oyo, y allí encontró un caballo que habían huido perteneciente a Shangó.
En el momento en Oxalufã quería amasar el animal, dándole mazorcas de maíz, con el
intención de llevarlo a su propietario, los servidores de Xango, que estaban buscando
animales, vinieron corriendo. Pensando que el anciano era un ladrón, cayó sobre
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

él con golpes cachiporras y le echó en la cárcel. Siete años de miseria acontecieron
sobre el reino de Shango. Seca cosechas comprometidas, las epidemias terminaron con
rebaños, las mujeres eran estériles. Xango, tras haber consultado con un babalao, sabía
todo este mal vino de injusto encarcelamiento de un anciano. después seguido búsquedas y muchas preguntas, Oxalufã fue llevado ante él y le reconocieron su Si único amigo.
Desesperada por lo que había sucedido, Shangó le pidió perdón y ordenó a su

temas que eran, todos vestidos de blanco y guarda la muestra silenciosa
respeto, buscar agua tres veces para lavar Oxalufã. Entonces, esto de vuelta
la Ifan, a través de Ejigbo para visitar a su hijo que Oxaguiã, feliz de ver a su padre,
organizado grandes fiestas con la distribución de alimentos a todos los trabajadores ".
Esta leyenda se celebra cada año en Bahía, en ciertas comunidades religiosas, en particular
Keto los de origen, para un ciclo de festivales que se extiende por tres semanas.
El viernes, día de la semana en Brasil se dedica a Oxalá, el Dios ejes
Ellos se toman de la "peji" y llevados en procesión a una pequeña cabaña hecha de
dibujado palmas de las manos y que simboliza el viaje Oxalufã y su estancia en la cárcel.
En el siguiente viernes, es decir, siete días, lo que representa siete años
encarcelamiento, tendrá lugar la ceremonia de "aguas podría", agua para lavar Oxalá.
Todos los que participan en la ceremonia vienen en la víspera por la noche.
se observa el mayor silencio, desde el jueves al cierre de la jornada, que se extiende a la
a la mañana siguiente. Los participantes, antes del amanecer, agarrar el "mayo de Aguas"
todos vestidos de blanco y con la cabeza cubierta con una tela blanca también.
Formar una larga procesión que va en silencio, precedido por una de las más antiguas
las mujeres dedicadas a Oxalá, temblores, sin detenerse, una pequeña campana de metal blanco,
llamada Adja. Ellos hacen tres viajes a la fuente sagrada. En los dos primeros agua
derramado sobre ejes Oxalá. Esta parte del ritual se lleva a cabo como un recordatorio de
Oyo reino de personas que estaban en silencio y vestido de blanco, en busca de agua
Oxalufã de lavado. La tercera vez, que se produce en la madrugada, las ollas llenas de agua
Están dispuestas alrededor del axé Oxalá. La prohibición de hablar se detiene, canciones
acompañado por el ritmo de los tambores se cantan y trances de posesión si
producir entre las hijas de Oxalá, como testimonio de la satisfacción de Dios.
El domingo siguiente, tendrá lugar una ceremonia, no muy importante, pero exactamente

semana más tarde, se llevó a cabo una procesión que tiene ejes Oxalá a su "peji" que simboliza el retorno de Oxalufã a su reino.
El tercer domingo, terminando el ciclo de ceremonias, se llama "Palillo Oxaguiã" y evoca las preferencias alimentarias de este personaje. Las distribuciones de alimentos son
tenía en su nombre con el fin de celebrar el regreso del padre. En ese día, se efectúa una procesión
para arrojar platos que contienen ñames machacados y maíz hervido, sin sal y sin aceite-de-
aceite de palma, pero con el limo de la orilla. Palillos arorí, se entregan las llamadas Ian
a oxalás manifestados, las personas vinculadas con el patio y los visitantes importantes.
Una rueda está formada, donde los bailarines pasan frente curvo de los orishas, a ellos
Le dan al pasaje, un derrame cerebral palillo de la luz; Por otro lado, los que fueron tan tocado dar
y recibir, para girar, palo sopla asistencia. No hay Duida en esta parte de
ritual, Ejigbo lucha de la reminiscencia en el día de fiesta Oxaguiã.
© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

---

Una versión sincrética de "aguas que" es el lavado de suelo basílica
Senhor do Bonfim que tiene lugar cada año en Bahía, en el jueves anterior a la Domingo de Bonfim. Algunos piadosa católica tenía el hábito de lavarse celosamente
piso de la iglesia, un acto de devoción que no es particular de este templo.
Bonfim, sin embargo, tuvo un carácter diferente, para los descendientes de africanos,
movido por un sentimiento de devoción, tanto a Cristo como el dios africano, lo hicieron
un acercamiento entre los dos lavados: el de Oxalá ejes y que el terreno de la iglesia
que lleva el nombre de Católica de la misma deidad. Los devotos aparecen en grandes números en orden
a participar de lavado, el jueves el Bonfim.
Esta fiesta es en la actualidad uno de los más populares de Bahía. En ese día, la Bahía,

vestido de blanco, el color Oxalá, ir en procesión a la iglesia de Bonfim. Llevan en la cabeza
macetas con agua para lavar el suelo de la iglesia y las flores para decorar el altar. ellos son
acompañado por una multitud, que siempre pez gordo de la autoridad civil del Estado de
Bahía y la ciudad de Salvador.

arquetipo

Los devotos de Oxalá arquetipo de la personalidad es una de la calma y la gente digno de confianza; las personas respetables y reservadas, dotados de la fuerza de voluntad
inflexible que nada puede influir.
En ningún caso, modificar sus planes y proyectos, incluso a pesar
de opiniones contrarias, racional, que advierten de las posibles consecuencias desagradable de sus actos. Este tipo de personas, sin embargo, saber aceptar sin queja la
amargos resultados derivarse de los mismos.
El inmenso respeto que la Gran Orisha inspira a la gente del Candomblé se revela íntegramente cuando llegue el Oxalufã baile durante Xire los orishas.
Con este baile, se cierra normalmente por la noche, y las otras deidades presentes rodearán y
sostiene que, levantando el dobladillo de su ropa para evitar que le paso y vender tropezar. Oxalufã y los que escolta seguir el ritmo de la orquesta, que interrumpir la cadencia a intervalos regulares, haciendo que tomar algunas medidas
paradas, agitadas vacilantes, durante el cual el conjunto de orishas baja el cuerpo, la caída de los brazos y la cabeza, por un momento, como si cansado y sin fuerzas. No es raro ver a la gente, que viene como espectador, para dejar
tomar el ritmo, la danza y agitar en sus asientos, observando a los débiles de cuerpo y la reanudación de los movimientos, junto con los orishas, un deseo de la comunión con la Gran Orisha, que era, en la antigüedad, el rey de los Igbo, lejos, muy lejos, en Iluayê, la tierra de África.

© Derechos de autor de Desarrollo MBJ

dioses yorubas de África y el Nuevo Mundo
(Traducción Maria Aparecida da Nobrega)
Orixás (Orisa)
Las Imágenes corre al libro "Muro de orixás" del Caribé

© Copyright dioses MBJ Desarrollo-yoruba en África y la Traducción del Nuevo Mundo-Maria Aparecida da Nobrega

Orixás (Orisa)